[S110000113465]
DECRETO DELLA PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 24 gennaio 2000, n. 1/L

Approvazione dei modelli previsti dall'articolo 48 DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L concernente "Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"

LA PRESIDENTE

Visto il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della regione autonoma Trentino - Alto Adige approvato con DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L;

Visto l'articolo 48 del citato testo unico in base al quale il presidente della giunta regionale su conforme deliberazione della giunta regionale approva la modulistica relativa agli strumenti e documenti contabili;

Considerato che ai sensi dell'articolo 52 del testo unico le norme dello stesso, del regolamento di attuazione nonché della legge regionale 4 gennaio 1993 n. 1 si applicano, in quanto compatibili, alle forme collaborative intercomunali previste dal capo IX della legge regionale 1/1993 ed agli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974 n. 279;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000

decreta

Art. 1
(Modelli e schema contabile)

1. Sono approvati i seguenti modelli e schemi contabili, allegati al presente decreto e facenti parte integrante dello stesso:

a) il modello n. 1, relativo al bilancio di previsione annuale dei comuni e delle unioni di comuni;

b) il modello n. 2, relativo al bilancio di previsione annuale degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974 n. 279;

c) lo schema n. 3, relativo alla relazione previsionale e programmatica dei comuni e delle unioni di comuni;
d) lo schema n. 4, relativo alla relazione previsionale e programmatica degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974 n. 279;

[B110000113465]
DEKRET DER PRÄSIDENTIN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 24. Jänner 2000, Nr. 1/L

Genehmigung der im Art. 48 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L über den "Einheitstext der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol" vorgesehenen Vordrucke

Aufgrund des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L;

Aufgrund des Art. 48 des genannten Einheitstextes, auf dessen Grundlage die Präsidentin des Regionalausschusses auf entsprechenden Beschluß des Regionalausschusses die Vordrucke betreffend die buchhalterischen Unterlagen genehmigt;

In Anbetracht der Tatsache, daß, im Sinne des Art. 52 des Einheitstextes, die Bestimmungen desselben, jene der Durchführungsverordnung sowie des Regionalgesetzes vom 4. Jänner 1993, Nr. 1, soweit vereinbar, auf die im IX. Kapitel des Regionalgesetzes Nr. 1/1993 vorgesehenen Formen der Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden sowie auf die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften angewandt werden;

Aufgrund des Beschlusses des Regionalausschusses vom 24.1.2000, Nr. 52

verfügt

DIE PRÄSIDENTIN

Art. 1
Buchhalterische Vordrucke

Nachstehende, diesem Dekret als ergänzender Bestandteil beiliegenden buchhalterischen Vordrucke werden genehmigt:

a) Vordruck 1 betreffend den jährlichen Haushaltsvoranschlag der Gemeinden und der Gemeindenverbunde;
b) Vordruck 2 betreffend den jährlichen Haushaltsvoranschlag der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften;
c) Vordruck 3 betreffend den Bericht zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinden und der Gemeindenverbunde;
d) Vordruck 4 betreffend den Bericht zum Haushaltsvoranschlag der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften;

e) il modello n. 5, relativo al bilancio pluriennale dei comuni e delle unioni di comuni;
f) il modello n. 6, relativo al bilancio pluriennale degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279;
g) il modello n. 7, relativo al conto del tesoriere dei comuni e delle unioni di comuni;
h) il modello n. 8, relativo al conto del tesoriere degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974 n. 279;
i) il modello n. 9, relativo al conto del bilancio dei comuni e delle unioni di comuni;
l) il modello n. 10, relativo al conto del bilancio degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974 n. 279;
m) il modello n. 11, relativo al conto economico dei comuni, degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e delle unioni di comuni;
n) il modello n. 12, relativo al prospetto di conciliazione tra conto economico, conto del bilancio e conto del patrimonio per comuni e unioni di comuni;
o) il modello n. 13, relativo al prospetto di conciliazione tra conto economico, conto del bilancio e conto del patrimonio per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279;
p) il modello n. 14, relativo al conto del patrimonio dei comuni, degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e delle unioni di comuni;
q) il modello n. 15, relativo al conto della gestione dell'agente contabile dei comuni, degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e delle unioni di comuni;
r) il modello n. 16, relativo al conto della gestione dell'agente contabile consegnatario di azioni dei comuni, degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e delle unioni di comuni;
s) il modello n. 17, relativo al conto della gestione dell'economo dei comuni, degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974, n. 279 e delle unioni di comuni;
t) il modello n. 18, relativo al conto della gestione del consegnatario di beni dei comuni, degli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e delle unioni di comuni.

Art. 2
Istruzioni per la redazione dei modelli

1. I documenti contabili sono redatti secondo i modelli e gli schemi di cui all'art. 1. I modelli relativi al bilancio di previsione, al bilancio pluriennale, al

e) Vordruck 5 betreffend den Mehrjahreshaushaltsplan der Gemeinden und der Gemeindenverbunde;
f) Vordruck 6 betreffend den Mehrjahreshaushaltsplan der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften;
g) Vordruck 7 betreffend die Rechnungslegung des Schatzmeisters der Gemeinden und der Gemeindenverbunde;
h) Vordruck 8 betreffend die Rechnungslegung des Schatzmeisters der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften;
i) Vordruck 9 betreffend die Haushaltsrechnung der Gemeinden und der Gemeindenverbunde;
l) Vordruck 10 betreffend die Haushaltsrechnung der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften;
m) Vordruck 11 betreffend die Erfolgsrechnung der Gemeinden, der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und der Gemeindenverbunde;
n) Vordruck 12 betreffend die Überleitungsaufstellung (Erfolgsrechnung, Haushaltsrechnung und Vermögensrechnung) der Gemeinden und der Gemeindenverbunde;
o) Vordruck 13 betreffend die Überleitungsaufstellung (Erfolgsrechnung, Haushaltsrechnung und Vermögensrechnung) der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften;
p) Vordruck 14 betreffend die Vermögensrechnung der Gemeinden, der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und der Gemeindenverbunde;
q) Vordruck 15 betreffend die Rechnungslegung des Rechnungsführers der Gemeinden, der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und der Gemeindenverbunde;
r) Vordruck 16 betreffend die Rechnungslegung des Rechnungsführers, Aktienverwahrers, der Gemeinden, der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und der Gemeindenverbunde;
s) Vordruck 17 betreffend die Rechnungslegung des Ökonoms der Gemeinden, der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und der Gemeindenverbunde;
t) Vordruck 18 betreffend die Rechnungslegung des Güterverwahrers der Gemeinden, der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und der Gemeindenverbunde.

Art. 2
Anleitung für das Ausfüllen der Vordrucke

(1) Die buchhalterischen Unterlagen sind anhand der Vordrucke gemäß Art. 1 auszustellen. Die Vordrucke betreffend den Haushaltsvoranschlag, den

conto del tesoriere ed al conto del bilancio sono sviluppati dall'ente locale seguendo la struttura del modello stesso e sono integrati inserendo tutte le ripartizioni dell'entrata e della spesa indicate nell'art. 3.

2. Gli schemi relativi alla relazione previsionale e programmatica contengono le indicazioni minime necessarie concernenti l'ente locale e non sono obbligatori per quanto attiene alla forma grafica per la parte relativa alla sezione 1 "Caratteristiche generali della popolazione, del territorio, dell'economia insediata e dei servizi dell'ente". È facoltà degli enti locali di introdurre ulteriori elementi in sede di redazione della relazione previsionale e programmatica.

3. Nel bilancio di previsione annuale e nel conto del bilancio va indicata, per ciascuna unità elementare del bilancio, l'eventuale rilevanza ai fini dell'IVA.

4. Nel conto del bilancio, per ciascuna unità elementare di bilancio, va indicata, in corrispondenza degli impegni di spesa derivanti dalla gestione di competenza, la parte di tali impegni che si riferisce a mere regolazioni contabili di spese correlate alle entrate.

Art. 3
Denominazione e numerazione delle unità elementari e degli aggregati di bilancio

1. La denominazione e la numerazione dei titoli e delle categorie per la parte entrata, la denominazione e la numerazione dei titoli, delle funzioni, dei servizi e degli interventi per la parte spesa, nonché la denominazione e la numerazione dei capitoli dei servizi per conto di terzi per la parte entrata e per la parte spesa devono essere conformi a quanto previsto dal presente articolo.

2. La numerazione significativa delle aggregazioni degli elementi di bilancio è desunta dal sistema di codifica di bilancio di cui all'articolo 4 ed è riportata nei modelli del bilancio di previsione, del bilancio pluriennale, del conto del tesoriere e del conto del bilancio.

3. Le indicazioni sono riportate per ciascuna risorsa dell'entrata, per ciascun intervento della spesa e per ciascun capitolo dei servizi per conto terzi, nonché per ciascuna delle seguenti aggregazioni delle entrate e delle spese:

a) *titoli e categorie dell'entrata per comuni e unioni di comuni:*

1) titolo I - entrate tributarie:
   01) categoria 1ª - imposte;
   02) categoria 2ª - tasse;
   03) categoria 3ª - tributi speciali ed altre entrate tributarie proprie;

Mehrjahreshaushalt, die Rechnungslegung des Schatzmeisters und die Haushaltsrechnung sind von der örtlichen Körperschaft im einzelnen auszufüllen und sind zu vervollständigen, indem sämtliche angeführten Angaben laut Art. 3 über die Einnahmen und die Ausgaben eingefügt werden.

(2) Die Vordrucke für den Bericht zum Haushaltsvoranschlag beinhalten die notwendigen Mindestangaben betreffend die örtliche Körperschaft, wobei das Ausfüllen der Sektion 1 „Allgemeine Merkmale der Bevölkerung, des Gebietes, der lokalen Wirtschaft sowie der Dienste der Körperschaft" nicht obligatorisch ist. Die örtlichen Körperschaften können bei der Abfassung des Berichtes zum Haushaltsvoranschlag zusätzliche Angaben einfügen.

(3) Im jährlichen Haushaltsvoranschlag und in der Haushaltsrechnung ist für jede Grundeinheit die eventuelle Relevanz für die Zwecke der MwSt. anzugeben.

(4) In der Haushaltsrechnung ist für jede Grundeinheit in bezug auf die Ausgabenverpflichtungen der Kompetenzgebarung der Anteil der Ausgabenverpflichtungen anzugeben, der sich nur auf Buchhaltungsausgleiche betreffend Ausgaben in Zusammenhang mit Einnahmen bezieht.

Art. 3
Benennung und Numerierung der Grundeinheiten und der Wirtschaftsgrößen

(1) Die Benennung und die Numerierung der Titel und der Kategorien der Einnahmen, die Benennung und die Numerierung der Titel, der Aufgaben, der Dienstbereiche und der Ausgabekonten der Ausgaben sowie die Benennung und die Numerierung der Kapitel der Dienste für Rechnung Dritter der Einnahmen und der Ausgaben haben gemäß den Bestimmungen dieses Artikels zu erfolgen.

(2) Die Numerierung der Wirtschaftsgrößen des Haushaltsplanes ist dem Kodifizierungssystem laut Art. 4 zu entnehmen und ist in die Vordrucke für den Haushaltsvoranschlag, den Mehrjahreshaushalt, die Rechnungslegung des Schatzmeisters und für die Haushaltsrechnung zu übertragen.

(3) Die Angaben sind für jedes Einnahmekonto, jedes Ausgabekonto, für jedes Kapitel der Dienste für Rechnung Dritter sowie für jede der nachstehenden Postengruppen der Einnahmen und der Ausgaben zu übertragen:

a) *Einnahmentitel und -kategorien für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde:*

1. I. Titel - Einnahmen aus Steuern:
   01) 1. Kategorie - Steuern;
   02) 2. Kategorie - Gebühren;
   03) 3. Kategorie - Sonderabgaben und andere eigene Einnahmen aus Steuern;

2) titolo II - entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia autonoma:

   01) categoria 1ª - contributi e trasferimenti correnti dallo stato;
   02) categoria 2ª - contributi e trasferimenti correnti dalla provincia autonoma;
   03) categoria 3ª - contributi e trasferimenti dalla provincia autonoma per funzioni delegate;
   04) categoria 4ª - contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali;
   05) categoria 5ª - contributi e trasferimenti correnti da altri enti del settore pubblico;

3) titolo III - entrate extratributarie:
   01) categoria 1ª - proventi dei servizi pubblici;
   02) categoria 2ª - proventi dei beni dell'ente;
   03) categoria 3ª - interessi su anticipazioni e crediti;
   04) categoria 4ª - utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società;
   05) categoria 5ª - proventi diversi;

4) titolo IV - entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti:
   01) categoria 1ª - alienazione di beni patrimoniali;
   02) categoria 2ª - trasferimenti di capitale dallo stato;
   03) categoria 3ª - trasferimenti di capitale dalla provincia autonoma;
   04) categoria 4ª - trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico;
   05) categoria 5ª - trasferimenti di capitale da altri soggetti;
   06) categoria 6ª - riscossione di crediti;

5) titolo V - entrate derivanti da accensioni di prestiti:
   01) categoria 1ª - anticipazioni di cassa;
   02) categoria 2ª - finanziamenti a breve termine;
   03) categoria 3ª - assunzione di mutui e prestiti;
   04) categoria 4ª - emissione di prestiti obbligazionari;

6) titolo VI - entrate da servizi per conto di terzi;

2. II. Titel - Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse:
   01) 1. Kategorie - Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates;
   02) 2. Kategorie - Laufende Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz;
   03) 3. Kategorie - Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz für übertragene Befugnisse;
   04) 4. Kategorie - Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien;
   05) 5. Kategorie - Laufende Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften.

3. III. Titel - Außersteuerliche Einnahmen:
   01) 1. Kategorie - Einkünfte aus öffentlichen Diensten;
   02) 2. Kategorie - Einkünfte aus Gütern der Körperschaft;
   03) 3. Kategorie - Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben;
   04) 4. Kategorie - Reingewinne der Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden;
   05) 5. Kategorie - Verschiedene Einkünfte.

4. IV. Titel - Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben:
   01) 1. Kategorie - Veräußerung von Vermögensgütern;
   02) 2. Kategorie - Kapitalzuweisungen des Staates;
   03) 3. Kategorie - Kapitalzuweisungen der Autonomen Provinz;
   04) 4. Kategorie - Kapitalzuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften;
   05) 5. Kategorie - Sonstige Kapitalzuweisungen;
   06) 6. Kategorie - Einhebung von Guthaben.

5. V. Titel - Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden:
   01) 1. Kategorie - Kassenvorschüsse;
   02) 2. Kategorie - Kurzfristige Finanzierungen;
   03) 3. Kategorie - Aufnahme von Darlehen und Anleihen;
   04) 4. Kategorie - Ausgabe von Obligationsanleihen.

6. VI. Titel - Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter.

b) titoli e categorie dell'entrata per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279:

1) titolo I - entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia autonoma:

   01) categoria 1ª - contributi e trasferimenti correnti dallo stato;
   02) categoria 2ª - contributi e trasferimenti correnti dalla provincia autonoma;
   03) categoria 3ª - contributi e trasferimenti dalla provincia autonoma per funzioni delegate;
   04) categoria 4ª - contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali;
   05) categoria 5ª - contributi e trasferimenti correnti da altri enti del settore pubblico;

2) titolo II - entrate extratributarie:
   01) categoria 1ª - proventi dei servizi pubblici;
   02) categoria 2ª - proventi dei beni dell'ente;
   03) categoria 3ª - interessi su anticipazioni e crediti;
   04) categoria 4ª - utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società;
   05) categoria 5ª - proventi diversi;

3) titolo III - entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti:
   01) categoria 1ª - alienazione di beni patrimoniali;
   02) categoria 2ª - trasferimenti di capitale dallo stato;
   03) categoria 3ª - trasferimenti di capitale dalla provincia autonoma;
   04) categoria 4ª - trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico;
   05) categoria 5ª - trasferimenti di capitale da altri soggetti;
   06) categoria 6ª - riscossione di crediti;

4) titolo IV - entrate derivanti da accensioni di prestiti:
   01) categoria 1ª - anticipazioni di cassa;
   02) categoria 2ª - finanziamenti a breve termine;
   03) categoria 3ª - assunzione di mutui e prestiti;
   04) categoria 4ª - emissione di prestiti obbligazionari;

b) Einnahmentitel und -kategorien für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften:

1. I. Titel - Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse:
   01) 1. Kategorie - Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates;
   02) 2. Kategorie - Laufende Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz;
   03) 3. Kategorie - Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz für übertragene Befugnisse;
   04) 4. Kategorie - Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien;
   05) 5. Kategorie - Laufende Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften.

2. II. Titel - Außersteuerliche Einnahmen
   01) 1. Kategorie - Einkünfte aus öffentlichen Diensten;
   02) 2. Kategorie - Einkünfte aus Gütern der Körperschaft;
   03) 3. Kategorie - Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben;
   04) 4. Kategorie - Reingewinne der Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden;
   05) 5. Kategorie - Verschiedene Einkünfte.

3. III. Titel - Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben:
   01) 1. Kategorie - Veräußerung von Vermögensgütern;
   02) 2. Kategorie - Kapitalzuweisungen des Staates;
   03) 3. Kategorie - Kapitalzuweisungen der Autonomen Provinz;
   04) 4. Kategorie - Kapitalzuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften;
   05) 5. Kategorie - Sonstige Kapitalzuweisungen;
   06) 6. Kategorie - Einhebung von Guthaben.

4. IV. Titel - Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden:
   01) 1. Kategorie - Kassenvorschüsse;
   02) 2. Kategorie - Kurzfristige Finanzierungen;
   03) 3. Kategorie - Aufnahme von Darlehen und Anleihen;
   04) 4. Kategorie - Ausgabe von Obligationsanleihen.

5) titolo V - entrate da servizi per conto di terzi;

c) titoli della spesa per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni:

1) titolo I - spese correnti;
2) titolo II - spese in conto capitale;
3) titolo III - spese per rimborso di prestiti;
4) titolo IV - spese per servizi per conto terzi;

d) funzioni e servizi per i comuni e le unioni di comuni:

01) funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo, la cui articolazione in servizi è la seguente:
   01) organi istituzionali, partecipazione e decentramento;
   02) segreteria generale, personale e organizzazione;
   03) gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione;
   04) gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali;
   05) gestione dei beni demaniali e patrimoniali;
   06) ufficio tecnico;
   07) anagrafe, stato civile, elettorale, leva e servizio statistico;
   08) altri servizi generali;

02) funzioni relative alla giustizia, la cui articolazione in servizi è la seguente:
   01) uffici giudiziari;
   02) casa circondariale e altri servizi;

03) funzioni di polizia locale, la cui articolazione in servizi è la seguente:
   01) polizia locale;

04) funzioni di istruzione pubblica, la cui articolazione in servizi è la seguente:
   01) scuola materna;
   02) istruzione elementare;
   03) istruzione media;
   04) istruzione secondaria superiore;
   05) assistenza scolastica, trasporto, refezione e altri servizi;

05) funzioni relative alla cultura ed ai beni culturali, la cui articolazione in servizi è la seguente:
   01) biblioteche, musei e pinacoteche;

5. V. Titel - Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter.

c) Ausgabentitel für die Gemeinden, für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und für die Gemeindenverbunde:

1. I. Titel - Laufende Ausgaben;
2. II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto;
3. III. Titel - Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden;
4. IV. Titel - Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter.

d) Aufgaben und Dienstbereiche für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde:

01) Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
   01) Verwaltungsorgane, Beteiligung und Dezentralisierung;
   02) Generalsekretariat, Personal und Organisation;
   03) Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle;
   04) Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerdienste;
   05) Verwaltung von Domänengütern und Vermögensgütern;
   06) Bauamt;
   07) Meldeamt, Standesamt, Wahlamt, Amt für Militäraushebung und Amt für Statistik;
   08) Sonstige allgemeine Dienste.

02) Aufgaben betreffend das Gerichtswesen, die sich in nachfolgende Dienstbereiche gliedern:
   01) Gerichtsämter;
   02) Bezirksgefängnis und sonstige Dienste.

03) Aufgaben der Ortspolizei, die sich in nachfolgende Dienstbereiche gliedern:
   01) Ortspolizei.

04) Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens, die sich in nachfolgende Dienstbereiche gliedern:
   01) Kindergärten;
   02) Grundschulen;
   03) Mittelschulen;
   04) Oberschulen;
   05) Schulfürsorge, Transport, Ausspeisung und sonstige Dienste.

05) Aufgaben in bezug auf Kultur und Kulturgüter, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
   01) Bibliotheken, Museen und Pinakotheken;

02) teatri, attività culturali, attività di sostegno, promozione e servizi diversi nel settore culturale;

06) funzioni nel settore sportivo e ricreativo, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) piscine comunali;
02) stadio comunale, palazzo dello sport ed altri impianti;
03) manifestazioni diverse, attività di sostegno e promozione nel settore sportivo e ricreativo;

07) funzioni nel campo turistico, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) servizi turistici;
02) manifestazioni e attività di sostegno e promozione nel settore turistico;

08) funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti, la cui articolazione è la seguente:
01) viabilità, circolazione stradale e servizi connessi;
02) illuminazione pubblica e servizi connessi;
03) trasporti pubblici locali e servizi connessi;

09) funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) urbanistica e gestione del territorio;
02) edilizia residenziale pubblica locale, agevolata, e piani di edilizia economico-popolare;
03) servizi di protezione civile;
04) servizio idrico integrato;
05) servizio smaltimento rifiuti;
06) parchi e servizi per la tutela ambientale del verde, altri servizi relativi al territorio ed all'ambiente;

10) funzioni nel settore sociale, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) asili nido, servizi per l'infanzia e per i minori;
02) servizi di prevenzione e riabilitazione;
03) strutture residenziali e di ricovero per anziani;
04) assistenza, beneficenza pubblica, servizi diversi alla persona e alla famiglia, strutture semiresidenziali;
05) servizio necroscopico e cimiteriale;

11) funzioni nel campo dello sviluppo economico, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) affissioni e pubblicità;
02) fiere, mercati e servizi connessi;

02) Theater, kulturelle Tätigkeiten, Förderungstätigkeit und verschiedene Dienste im kulturellen Bereich.

06) Aufgaben im Bereich Sport und Erholung, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Öffentliche Schwimmbäder;
02) Sportplatz, Sporthalle und sonstige Anlagen;
03) Verschiedene Veranstaltungen, Förderungstätigkeit im Bereich Sport und Erholung.

07) Aufgaben im Bereich Fremdenverkehr, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Dienste im Bereich Fremdenverkehr;
02) Veranstaltungen und Förderungstätigkeit im Bereich Fremdenverkehr.

08) Aufgaben betreffend das Straßennetz und das Transportwesen, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Straßennetz, Verkehr und damit verbundene Dienste;
02) Öffentliche Beleuchtung und damit verbundene Dienste;
03) Örtliches öffentliches Transportwesen und damit verbundene Dienste.

09) Aufgaben betreffend Raumordnung und Umwelt, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Urbanistik und Raumordnung;
02) Sozialer und geförderter Wohnungsbau, Wohnbaupläne;
03) Zivilschutz;
04) Wasserversorgung und Abwasserentsorgung;
05) Müllentsorgung;
06) Parkanlagen und Dienste für den Schutz der Grünflächen, sonstige Dienste betreffend Raumordnung und Umwelt;

10) Aufgaben im sozialen Bereich, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Kinderkrippen, Dienste für Kinder und Minderjährige;
02 Vorbeugung und Rehabilitation;
03) Altenwohnungen und Altersheime;
04) Öffentliche Fürsorge und Wohlfahrt sowie sonstige bürger- bzw. familienbezogene Dienste;
05) Bestattungs- und Friedhofsdienst.

11) Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Plakatierung und Werbung;
02) Messen, Märkte und damit verbundene Dienste;

03) mattatoio e servizi connessi;
04) servizi relativi all'industria;
05) servizi relativi al commercio;
06) servizi relativi all'artigianato;
07) servizi relativi all'agricoltura;
08) servizi relativi alla promozione e al sostegno delle attività economiche;

12) funzioni relative a servizi produttivi, la cui articolazione in servizi è la seguente:

01) distribuzione gas;
02) centrale del latte;
03) distribuzione energia elettrica;
04) teleriscaldamento;
05) farmacie;
06) altri servizi produttivi;

e) funzioni e servizi per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974 n. 279:

01) funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) organi istituzionali;
02) segreteria generale, personale e organizzazione;
03) gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione;
04) ufficio tecnico;
05) altri servizi generali;

02) funzioni di istruzione pubblica e relative alla cultura ed ai beni culturali, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) trasporto, refezione ed assistenza scolastica;
02) formazione professionale;
03) valorizzazione beni di interesse storico e artistico;
04) altri servizi per l'istruzione e la cultura, biblioteche e musei;

03) funzioni nel settore sportivo, ricreativo e del turismo, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) turismo e sport;
02) agriturismo;
03) altri servizi per lo sport, turismo ed attività ricreative;

04) funzioni riguardanti la gestione del territorio e nel campo della tutela ambientale, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) viabilità locale e trasporti;

03) Schlachthof und damit verbundene Dienste;
04) Dienste im Bereich der Industrie;
05) Dienste im Bereich des Handels;
06) Dienste im Bereich des Handwerks;
07) Dienste im Bereich der Landwirtschaft;
08) Dienste betreffend die Förderung und Unterstützung der wirtschaftlichen Tätigkeiten.

12) Aufgaben betreffend Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Gasversorgung;
02) Milchhof;
03) Stromversorgung;
04) Fernheizung;
05) Apotheken;
06) Sonstige Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung.

e) Aufgaben und Dienstbereiche für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften:

01) Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Verwaltungsorgane;
02) Generalsekretariat, Personal und Organisation;
03) Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle;
04) Bauamt;
05) Sonstige allgemeine Dienste.

02) Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens und in bezug auf Kultur und Kulturgüter, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Transport, Ausspeisung und Schulfürsorge;
02) Berufsausbildung;
03) Aufwertung von Gütern historischen und künstlerischen Belangs;
04) Sonstige Dienste für Unterricht und Kultur, Bibliotheken und Museen.

03) Aufgaben im Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Fremdenverkehr und Sport;
02) Urlaub auf dem Bauernhof;
03) Sonstige Dienstleistungen im Bereich Sport, Fremdenverkehr und Erholung.

04) Aufgaben betreffend Raumordnung und Umweltschutz, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Örtliches Straßennetz und Transportwesen;

02) difesa del suolo ed assetto idrogeologico e forestazione;
03) servizi di tutela, controllo e valorizzazione di risorse idriche;
04) prevenzione incendi;
05) servizi di protezione civile;
06) servizi diversi per la tutela ambientale e la gestione del territorio;
07) servizi per l'edilizia residenziale pubblica e per l'edilizia abitativa agevolata;

05) funzioni nel settore sociale, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) servizi socio-assistenziali e sanitari;
02) altri servizi sociali;

06) funzioni nel campo dello sviluppo economico, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) agricoltura;
02) industria, commercio e artigianato;
03) servizi produttivi;
04) servizi diversi per lo sviluppo economico;

07) funzioni di polizia locale, la cui articolazione in servizi è la seguente:
01) polizia locale.

4. Le indicazioni sono anche riportate per i riepiloghi di ciascun titolo, per i riepiloghi dei titoli e per il riepilogo generale delle spese correnti ed in conto capitale, con riferimento alle funzioni, ai servizi ed agli interventi. Il riepilogo generale va effettuato anche per le spese per rimborso di prestiti con riferimento alle "funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo", al servizio "gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione" ed agli interventi.

5. Le risorse hanno una denominazione ed una numerazione propria attribuita dall'ente sulla base delle indicazioni eventualmente disposte dalle giunte provinciali ai sensi dell'articolo 36 del regolamento di attuazione dell'ordinamento finanziario e contabile. La numerazione può essere discontinua in relazione ad esigenze di carattere meccanografico.

6. La denominazione e la numerazione degli interventi, distinti per titoli della parte spesa, per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni sono le seguenti:

02) Bodenschutz, hydrogeologisches Gefüge und Aufforstung;
03) Dienste betreffend den Schutz, die Kontrolle und die Aufwertung der Wasserressourcen;
04) Brandverhütung;
05) Zivilschutz;
06) Verschiedene Dienste betreffend Umweltschutz und Raumordnung;
07) Dienste für den sozialen und den geförderten Wohnungsbau.

05) Aufgaben im sozialen Bereich, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Fürsorge und Wohlfahrt und Gesundheitsdienste;
02) Sonstige soziale Dienste.

06) Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Landwirtschaft;
02) Industrie, Handel und Handwerk;
03) Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung;
04) Verschiedene Dienste für die wirtschaftliche Entwicklung.

07) Aufgaben der Ortspolizei, die sich in nachstehende Dienstbereiche gliedern:
01) Ortspolizei.

(4) Die Angaben sind auch in den Zusammenfassungen eines jeden Titels, in den Zusammenfassungen der Titel sowie in der allgemeinen Zusammenfassung der laufenden Ausgaben und der Ausgaben auf Kapitalkonto einzufügen, und zwar mit Bezug auf die Aufgaben, die Dienstbereiche und die Ausgabekonten. Die allgemeine Zusammenfassung ist auch für die Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden hinsichtlich der „Allgemeinen Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle", des Dienstbereiches „Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle" sowie der Ausgabekonten vorzunehmen.

(5) Die Einnahmekonten haben eine eigene Benennung und Numerierung, welche die Körperschaft auf der Grundlage der eventuell von den Landesausschüssen im Sinne des Art. 36 der Durchführungsverordnung zur Buchhaltungs- und Finanzordnung verfügten Angaben zuweisen. Die Numerierung muß bei eventuell vorliegenden EDV-Erfordernissen nicht fortlaufend sein.

(6) Die Benennung und die Numerierung der Ausgabekonten, unterteilt nach Titeln der Ausgaben, sind für die Gemeinden, für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und für die Gemeindenverbunde nachstehende:

a) titolo I - spese correnti:

01) personale;
02) acquisto di beni di consumo e/o di materie prime;
03) prestazioni di servizi;
04) utilizzo di beni di terzi;
05) trasferimenti;
06) interessi passivi e oneri finanziari diversi;
07) imposte e tasse;
08) oneri straordinari della gestione corrente;
09) ammortamenti di esercizio;
10) fondo svalutazione crediti;
11) fondo di riserva;

b) titolo II - spese in conto capitale:

01) acquisizione di beni immobili;
02) espropri e servitù onerose;
03) acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia;
04) utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia;
05) acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche;
06) incarichi professionali esterni;
07) trasferimenti di capitale;
08) partecipazioni azionarie;
09) conferimenti di capitale;
10) concessioni di crediti e anticipazioni;

c) titolo III - spese per rimborso di prestiti:

01) rimborso per anticipazioni di cassa;
02) rimborso di finanziamenti a breve termine;
03) rimborso di quota capitale di mutui e prestiti;
04) rimborso di prestiti obbligazionari;
05) rimborso di quota capitale di debiti pluriennali.

7. I comuni e gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279, nell'ambito di ciascuna funzione, possono iscrivere gli interventi nel servizio che abbia carattere di prevalenza nello svolgimento delle attività.

8. Nei comuni con popolazione inferiore ai 5.000 abitanti gli oneri di spesa, qualora sia eccessivamente oneroso attribuire gli stessi ad una funzione specifica, possono essere iscritti nell'intervento del servizio prevalente.

a) I. Titel - Laufende Ausgaben:

01) Personal;
02) Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen;
03) Dienstleistungen;
04) Verwendung von Gütern Dritter;
05) Zuweisungen;
06) Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten;
07) Steuern und Gebühren;
08) Sonderlasten der laufenden Gebarung;
09) Abschreibungen
10) Fonds für uneinbringliche Forderungen;
11) Reservefonds.

b) II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto:

01) Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern;
02) Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten;
03) Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie;
04) Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie;
05) Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten;
06) Aufträge an Freiberufler;
07) Kapitalzuweisungen;
08) Aktienbeteiligungen;
09) Kapitaleinlagen;
10) Gewährung von Krediten und Vorschüssen.

c) III. Titel - Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden:

01) Rückzahlung von Kassenvorschüssen;
02) Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen;
03) Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen;
04) Rückzahlung von Obligationsanleihen;
05) Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden.

(7) Die Gemeinden und die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften können die Ausgabekonten innerhalb eines jeden Aufgabenbereiches demjenigen Dienstbereich zuschreiben, der in bezug auf die Ausübung der Tätigkeit vorwiegenden Charakter hat.

(8) In den Gemeinden mit einer Bevölkerungszahl von unter 5.000 Einwohnern können die finanziellen Lasten im Ausgabekonto des vorwiegenden Dienstbereiches eingetragen werden, falls es mit zu großen Schwierigkeiten verbunden ist, sie einem bestimmten Aufgabenbereich zuzuweisen.

9. La denominazione e la numerazione dei capitoli dei servizi per conto di terzi, distinti per la parte entrata e la parte spesa, sono le seguenti:

a) parte entrata:

01) ritenute previdenziali e assistenziali al personale;
02) ritenute erariali;
03) altre ritenute al personale per conto di terzi;

04) depositi cauzionali;
05) rimborso spese per servizi per conto di terzi;

06) rimborso di anticipazione di fondi per il servizio economato;
07) depositi per spese contrattuali;

b) parte spesa:

01) ritenute previdenziali e assistenziali al personale;
02) ritenute erariali;
03) altre ritenute al personale per conto di terzi;

04) restituzione di depositi cauzionali;

05) spese per servizi per conto di terzi;
06) anticipazione di fondi per il servizio economato;
07) restituzione di depositi per spese contrattuali.

10. Per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974 n. 279 le previsioni di competenza relative alle spese correnti sommate alle previsioni di competenza relative alle quote di capitale delle rate di ammortamento dei mutui e dei prestiti obbligazionari non possono essere complessivamente superiori alle previsioni di competenza dei primi due titoli dell'entrata e non possono avere altra forma di finanziamento, salvo le eccezioni previste per legge.

Art. 4
Sistema di codifica di bilancio

1. Il codice di bilancio per la parte entrata è composto di sette cifre, utilizza la numerazione ordinale degli elementi di bilancio di cui all'articolo 3 ed è così strutturato:

a) la prima cifra è riferita al titolo;
b) la seconda e la terza cifra sono riferite alla categoria, per i soli servizi per conto di terzi sono riferite al capitolo;
c) la quarta, quinta, sesta e settima cifra sono riferite alla risorsa; per i soli servizi per conto di terzi hanno valore predefinito "0000".

(9) Die Benennung und die Numerierung der Kapitel der Dienste für Rechnung Dritter, unterteilt nach Einnahmen und Ausgaben, sind nachstehende:

a) Einnahmen:

01) Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals;
02) Steuereinbehalte;
03) Sonstige Abzüge für Rechnung Dritter betreffend das Personal;
04) Kautionshinterlegungen;
05) Spesenrückerstattung für Dienste für Rechnung Dritter;
06) Rückerstattung von Vorschüssen für den Ökonomatsdienst;
07) Hinterlegungen für Vertragskosten.

b) Ausgaben:

01) Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals;
02) Steuereinbehalte;
03) Sonstige Abzüge für Rechnung Dritter betreffend das Personal;
04) Rückerstattung von Kautionshinterlegungen;
05) Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter;
06) Vorschüsse für den Ökonomatsdienst;

07) Rückerstattung von Hinterlegungen für Vertragskosten.

(10) Bei den im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften dürfen die Kompetenzvoranschläge betreffend die laufenden Ausgaben zusammen mit den Kompetenzvoranschlägen betreffend die Kapitalanteile der Amortisierungsraten von Darlehen und Obligationsanleihen insgesamt die Kompetenzvoranschläge der ersten zwei Einnahmentitel nicht überschreiten und, unbeschadet der gesetzlich vorgesehenen Ausnahmefälle, keine andere Finanzierungsform haben.

Art. 4
System zur Kodifizierung des Haushaltsvoranschlages

(1) Die Kennziffern der Einnahmen im Haushaltsvoranschlag sind siebenstellig und numerieren die Grundeinheiten des Haushaltsvoranschlages gemäß Art. 3 mit Ordinalzahlen, und zwar folgendermaßen:

a) die erste Zahl bezieht sich auf den Titel;
b) die zweite und die dritte Zahl beziehen sich auf die Kategorie; nur bei den Diensten für Rechnung Dritter beziehen sie sich auf das Kapitel;
c) die vierte, fünfte, sechste und siebte Zahl beziehen sich auf das Einnahmekonto; nur bei den Diensten für Rechnung Dritter sind sie auf „0000" vorbestimmt.

2. Il codice di bilancio per la parte spesa è composto da sette cifre, utilizza la numerazione ordinale degli elementi di bilancio di cui all'articolo 3 del presente documento ed è così strutturato:

a) la prima cifra è riferita al titolo;
b) la seconda e la terza cifra sono riferite alla funzione, con eccezione dei servizi per conto di terzi, per i quali hanno il valore predefinito "00";
c) la quarta e la quinta cifra sono riferite al servizio, con eccezione dei servizi per conto di terzi, per i quali hanno il valore predefinito "00";
d) la sesta e la settima cifra sono riferite all'intervento; per i soli servizi per conto di terzi sono riferite al capitolo.

Art. 5
Sistema di codifica dei titoli contabili di entrata e di spesa

1. Ogni ordinativo di incasso e ogni mandato di pagamento deve essere contrassegnato dal numero di codice individuato dagli elenchi approvati con D.M. 24 luglio 1996 e successive modificazioni. Il termine "regione" previsto negli elenchi deve intendersi sostituito con il termine "provincia" e viceversa.

Trento, 24 gennaio 2000

LA PRESIDENTE
M. COGO

(2) Die Kennziffern der Ausgaben im Haushaltsvoranschlag sind siebenstellig und numerieren die Grundeinheiten des Haushaltsvoranschlages gemäß Art. 3 dieser Maßnahme mit Ordinalzahlen, und zwar folgendermaßen:

a) die erste Zahl bezieht sich auf den Titel;
b) die zweite und dritte Zahl beziehen sich auf die Aufgaben; nur bei den Diensten für Rechnung Dritter sind sie auf „00" vorbestimmt.
c) die vierte und fünfte Zahl beziehen sich auf den Dienstbereich; nur bei den Diensten für Rechnung Dritter sind sie auf „00" vorbestimmt;
d) die sechste und siebte Zahl beziehen sich auf das Ausgabekonto; nur bei den Diensten für Rechnung Dritter beziehen sie sich auf das Kapitel.

Art. 5
System zur Kodifizierung der Einnahmen- und Ausgabentitel

(1) Jeder Inkassoauftrag und jeder Zahlungsauftrag ist mit einer Kennziffer zu versehen, welche den mit Ministerialdekret vom 24. Juli 1976 mit seinen späteren Änderungen genehmigten Verzeichnissen zu entnehmen ist. Der in den Verzeichnissen enthaltene Begriff „Region" gilt als durch den Begriff „Provinz" ersetzt und umgekehrt.

Trient, den 24. Jänner 2000

DIE PRÄSIDENTIN
M. COGO

INDICE

Modello n. 1 -
Bilancio di previsione per i comuni e le unioni di comuni ..... pag. 19

Modello n. 2 -
Bilancio di previsione per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 ..... pag. 55

Modello n. 3 -
Relazione previsionale e programmatica per i comuni e le unioni di comuni ..... pag. 83

Modello n. 4 -
Relazione previsionale e programmatica per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 pag. 127

Modello n. 5 -
Bilancio pluriennale per i comuni e le unioni di comuni ..... pag. 175

Modello n. 6 -
Bilancio pluriennale per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 ..... pag. 197

Modello n. 7 -
Conto del tesoriere (per redazione informatica) per i comuni e le unioni di comuni ..... pag. 219

Modello n. 8 -
Conto del tesoriere (per redazione informatica) per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279.. pag. 225

Modello n. 9 -
Conto del bilancio (per redazione informatica) per i comuni e le unioni di comuni ..... pag. 231

Modello n. 10 -
Conto del bilancio (per redazione informatica) per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279.. pag. 241

INHALTSVERZEICHNIS

Vordruck 1 -
Haushaltsvoranschlag (für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde) Seite 19

Vordruck 2 -
Haushaltsvoranschlag für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften ..... Seite 55

Vordruck 3 -
Bericht zum Haushaltsvoranschlag für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde ..... Seite 83

Vordruck 4 -
Bericht zum Haushaltsvoranschlag für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften ..... Seite 127

Vordruck 5 -
Mehrjahreshaushaltsplan für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde.. Seite 175

Vordruck 6 -
Mehrjahreshaushaltsplan für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften ..... Seite 197

Vordruck 7 -
Rechnungslegung des Schatzmeisters (für die Abfassung mittels EDV) für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde..... Seite 219

Vordruck 8 -
Rechnungslegung des Schatzmeisters (für die Abfassung mittels EDV) für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften..... Seite 225

Vordruck 9 -
Haushaltsrechnung (für die Abfassung mittels EDV) für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde ..... Seite 231

Vordruck 10 -
Haushaltsrechnung (für die Abfassung mittels EDV) für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften ..... Seite 241

Modello n. 11 -
Conto economico per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni.. pag. 255

Modello n. 12 -
Prospetto di conciliazione per i comuni e le unioni di comuni ..... pag. 259

Modello n. 13 -
Prospetto di conciliazione per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 ..... pag. 269

Modello n. 14 -
Conto del patrimonio per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni ..... pag. 279

Modello n. 15 -
Conto della gestione dell'agente contabile per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni ..... pag. 287

Modello n. 16 -
Conto della gestione dell'agente contabile consegnatario di azioni per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni ..... pag. 291

Modello n. 17 -
Conto della gestione dell'economo per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni ..... pag. 293

Modello n. 18 -
Conto della gestione del consegnatario di beni per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 DPR 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni ..... pag. 295

Vordruck 11 -
Erfolgsrechnung für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde . Seite 255

Vordruck 12 -
Überleitungsaufstellung für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde.. Seite 259

Vordruck 13 -
Überleitungsaufstellung für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften ..... Seite 269

Vordruck 14 -
Vermögensrechnung für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde ..... Seite 279

Vordruck 15 -
Rechnungslegung des Rechnungsführers für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde ..... Seite 287

Vordruck 16 -
Rechnungslegung des Rechnungsführers Aktienverwahrer für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde ..... Seite 291

Vordruck 17 -
Rechnungslegung des Ökonoms für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde ..... Seite 293

Vordruck 18 -
Rechnungslegung des Güterverwahrers für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde..... Seite 295

BILANCIO DI PREVISIONE **Esercizio** _____	**HAUSHALTS-VORANSCHLAG** **Haushaltsjahr** _____
Modello n. 1 per i comuni e le unioni di comuni	**Vordruck 1** für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde

BILANCIO DI PREVISIONE
PARTE I – ENTRATA

HAUSHALTSVORANSCHLAG
I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung		
1	2			3	4	5	6	7	8
	Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß							
	di cui: Vincolato Finanziamento Investimenti Fondo Ammortamento Non Vincolato	davon: zweckgebunden Finanzierung der Investitionen Abschreibungsfonds nicht zweckgebunden							
1	TITOLO I ENTRATE TRIBUTARIE	I.	TITEL EINNAHMEN AUS STEUERN						
1 01	Categoria 1^ - Imposte	1 01	1. Kategorie – Steuern						
	Totale Categoria 1^		1. Kategorie insgesamt						
1 02	Categoria 2^ - Tasse	1 02	2. Kategorie - Gebühren						
	Totale Categoria 2^		2. Kategorie insgesamt						
1 03	Categoria 3^ - Tributi speciali ed altre entrate tributarie proprie	1 03	3. Kategorie Sonderabgaben und andere eigene Einnahmen aus Steuern						
	Totale Categoria 3^		3. Kategorie insgesamt						
	Riassunto Titolo 1 – Entrate Tributarie		Zusammenfassung des I. Titels – Einnahmen aus Steuern						
1 01	Categoria 1^	1 01	1. Kategorie						
1 02	Categoria 2^	1 02	2. Kategorie						
1 03	Categoria 3^	1 03	3. Kategorie						
	Totale Titolo 1		I. Titel insgesamt						

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero	Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1		2		3	4	5	6	7		8
	2	TITOLO II ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA	2	II. TITEL EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE							
	2 01	Categoria 1^ - Contributi e trasferimenti correnti dallo stato	2 01	Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates						
		Totale Categoria 1^		1. Kategorie insgesamt						
	2 02	Categoria 2^ - Contributi e trasferimenti correnti dalla provincia autonoma	2 02	2. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz						
		Totale Categoria 2^.....		2. Kategorie insgesamt						
	2 03	Categoria 3^ - Contributi e trasferimenti dalla provincia autonoma per funzioni delegate	2 03	3. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz für übertragene Befugnisse						
		Totale Categoria 3^		3. Kategorie insgesamt						
	2 04	Categoria 4^ - Contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali	2 04	4. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien						
		Totale Categoria 4^		4. Kategorie insgesamt						

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung		
1	2			3	4	5	6	7	8
2 05	Categoria 5^ - Contributi e trasferimenti correnti da altri enti del settore pubblico	2 05	5. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften						
	.....		.....						
	.....		.....						
	Totale Categoria 5^		5. Kategorie insgesamt						
	Riassunto Titolo II – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia autonoma		Zusammenfassung des II. Titels - Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse						
2 01	Categoria 1^	2 01	1. Kategorie						
2 02	Categoria 2^	2 02	2. Kategorie						
2 03	Categoria 3^	2 03	3. Kategorie						
2 04	Categoria 4^	2 04	4. Kategorie						
2 05	Categoria 5^	2 05	5. Kategorie						
	Totale Titolo II		II. Titel insgesamt						
3	TITOLO III ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	3	III. TITEL AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN						
3 01	Categoria 1^ - Proventi dei servizi pubblici	3 01	1. Kategorie – Einkünfte aus öffentlichen Diensten						
	.....		.....						
	.....		.....						
	Totale Categoria 1^		1. Kategorie insgesamt						
3 02	Categoria 2^ - Proventi dei beni dell'ente	3 02	2. Kategorie – Einkünfte aus Gütern der Körperschaft						
	.....		.....						
	.....		.....						
	Totale Categoria 2^		2. Kategorie insgesamt						
3 03	Categoria 3^ - Interessi su anticipazioni e crediti	3 03	3. Kategorie – Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben						
	.....		.....						
	.....		.....						
	Totale Categoria 3^		3. Kategorie insgesamt						

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2			3	4	5	6	7		8
3 04	Categoria 4^ - Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società	3 04	4. Kategorie – Reingewinne der ..... Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden							
	Totale Categoria 4^		4. Kategorie insgesamt							
3 05	Categoria 5^ - Proventi diversi	3 05	5. Kategorie – Verschiedene Einkünfte							
	Totale Categoria 5^		5. Kategorie insgesamt							
	Riassunto Titolo III – Entrate extratributarie		Zusammenfassung des III. Titels – Außersteuerliche Einnahmen							
3 01	Categoria 1^	3 01	1. Kategorie							
3 02	Categoria 2^	3 02	2. Kategorie							
3 03	Categoria 3^	3 03	3. Kategorie							
3 04	Categoria 4^	3 04	4. Kategorie							
3 05	Categoria 5^	3 05	5. Kategorie							
	Totale Titolo III		III. Titel insgesamt							
4	TITOLO IV ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI	4	IV. TITEL EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN							
4 01	Categoria 1^ - Alienazione di beni patrimoniali	4 01	1. Kategorie – Veräußerung von Vermögensgütern							
	Totale Categoria 1^		1. Kategorie insgesamt							
4 02	Categoria 2^ - Trasferimenti di capitale dallo stato	4 02	2. Kategorie – Kapitalzuweisungen des Staates							
	Totale Categoria 2^		2. Kategorie insgesamt							

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung		
1	2			3	4	5	6	7	8
4 03	Categoria 3^ - Trasferimenti di capitale dalla provincia autonoma	4 03	3. Kategorie – Kapitalzuweisungen der Autonomen Provinz						
	Totale Categoria 3^		3. Kategorie insgesamt						
4 04	Categoria 4^ - Trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico	4 04	4. Kategorie – Kapitalzuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften						
	Totale Categoria 4^		4. Kategorie insgesamt						
4 05	Categoria 5^ - Trasferimenti di capitale da altri soggetti	4 05	5. Kategorie – Sonstige Kapitalzuweisungen						
	Totale Categoria 5^		5. Kategorie insgesamt						
4 06	Categoria 6^ - Riscossione di crediti	4 06	6. Kategorie – Einhebung von Guthaben						
	Totale Categoria 6^.....		6. Kategorie insgesamt						
	Riassunto Titolo IV – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossione di crediti		Zusammenfassung des IV. Titels – Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben						
4 01	Categoria 1^	4 01	1. Kategorie						
4 02	Categoria 2^	4 02	2. Kategorie						
4 03	Categoria 3^	4 03	3. Kategorie						
4 04	Categoria 4^	4 04	4. Kategorie						
4 05	Categoria 5^	4 05	5. Kategorie						
4 06	Categoria 6^	4 06	6. Kategorie						
	Totale Titolo IV		IV. Titel insgesamt						

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN			
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione		Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
1	2			3	4	5	6	7	8
	5	TITOLO V ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONI DI PRESTITI	5 V. TITEL EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON SCHULDEN						
	5 01	Categoria 1^ - Anticipazioni di cassa	5 01 1. Kategorie – Kassenvorschüsse						
		Totale Categoria 1^	1. Kategorie insgesamt						
	5 02	Categoria 2^ - Finanziamenti a breve termine	5 02 2. Kategorie – Kurzfristige Finanzierungen						
		Totale Categoria 2^	2. Kategorie insgesamt						
	5 03	Categoria 3^ - Assunzione di mutui e prestiti	5 03 3. Kategorie – Aufnahme von Darlehen und Anleihen						
		Totale Categoria 3^	3. Kategorie insgesamt						
	5 04	Categoria 4^ - Emissione di prestiti obbligazionari	5 04 4. Kategorie – Ausgabe von Obligationsanleihen						
		Totale Categoria 4^	4. Kategorie insgesamt						
		Riassunto Titolo V – Entrate derivanti da accensioni di prestiti	Zusammenfassung des V. Titels – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden						
	5 01	Categoria 1^	5 01 1. Kategorie						
	5 02	Categoria 2^	5 02 2. Kategorie						
	5 03	Categoria 3^	5 03 3. Kategorie						
	5 04	Categoria 4^	5 04 4. Kategorie						
		Totale Titolo V	V. Titel insgesamt						

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2			3	4	5	6	7		8
	6	TITOLO VI ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI	6	VI. TITEL EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER						
	6 01	Ritenute previdenziali e assistenziali al personale	6 01	Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals						
	6 02	Ritenute erariali	6 02	Steuereinbehalte						
	6 03	Altre ritenute al personale per conto di terzi	6 03	Sonstige Abzüge für Rechnung Dritter betreffend das Personal						
	6 04	Depositi cauzionali	6 04	Kautionshinterlegungen						
	6 05	Rimborso spese per servizi per conto di terzi	6 05	Spesenrückerstattung für Dienste für Rechnung Dritter						
	6 06	Rimborso di anticipazioni di fondi per il servizio economato	6 06	Rückerstattung von Vorschüssen für den Ökonomatsdienst						
	6 07	Depositi per spese contrattuali	6 07	Hinterlegungen für Vertragskosten						
		Totale Titolo VI		VI. Titel insgesamt						
		RIEPILOGO DEI TITOLI		ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL						
		TITOLO I		I. TITEL						
		TITOLO II		II. TITEL						
		TITOLO III		III. TITEL						
		TITOLO IV		IV. TITEL						
		TITOLO V		V. TITEL						
		TITOLO VI		VI. TITEL						
		Totale		Insgesamt						
		Avanzo di amministrazione		Verwaltungsüberschuß						
		TOTALE GENERALE DELL'ENTRATA		EINNAHMEN INSGESAMT						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / ÄNDERUNGEN in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	Disavanzo di amministrazione / Verwaltungsfehlbetrag						
	1 TITOLO I SPESE CORRENTI / 1 I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN						
	01 Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	Servizio 01 01 Organi istituzionali, partecipazione e decentramento / Dienstbereich 01 01 Verwaltungsorgane, Beteiligung und Dezentralisierung						
1010101	Personale ... Personal ...						
1010102	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime ... Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen ...						
1010103	Prestazioni di servizi ... Dienstleistungen ...						
1010104	Utilizzo di beni di terzi ... Verwendung von Gütern Dritter ...						
1010105	Trasferimenti ... Zuweisungen ...						
1010106	Interessi passivi e oneri finanziari diversi ... Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten ...						
1010107	Imposte e tasse ... Steuern und Gebühren ...						
1010108	Oneri straordinari della gestione corrente ... Sonderlasten der laufenden Gebarung ...						
1010109	Ammortamenti di esercizio ... Abschreibungen ...						
	Totale ... Insgesamt ...						
	Servizio 01 02 Segreteria generale, personale e organizzazione (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 01 02 Generalsekretariat, Personal und Organisation (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ... Insgesamt ...						
	Servizio 01 03 Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 01 03 Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ... Insgesamt ...						
	Servizio 01 04 Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 01 04 Verwaltung der Einnahmen aus Steuern und Steuerdienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ... Insgesamt ...						
	Servizio 01 05 Gestione dei beni demaniali e patrimoniali (Per gli interventi si rinvia a quelli del servizio 01 01) / Dienstbereich 01 05 Verwaltung von Domänengütern und Vermögensgütern (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ... Insgesamt ...						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / ÄNDERUNGEN in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
	Denominazione / Bezeichnung						
1	2	3	4	5	6	7	8
	Servizio 01 06 Ufficio tecnico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 01 06 Bauamt (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Servizio 01 07 Anagrafe, stato civile, elettorale, leva e servizio statistico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 01 07 Meldeamt, Standesamt, Wahlamt, Amt für die Militäraushebung und Amt für Statistik (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Servizio 01 08 Altri servizi generali / Dienstbereich 01 08 Sonstige allgemeine Dienste						
1010801	Personale ..... / Personal						
1010802	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime ..... / Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen						
1010803	Prestazioni di servizi ..... / Dienstleistungen						
1010804	Utilizzo di beni di terzi ..... / Verwendung von Gütern Dritter						
1010805	Trasferimenti ..... / Zuweisungen						
1010806	Interessi passivi e oneri finanziari diversi ..... / Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten						
1010807	Imposte e tasse ..... / Steuern und Gebühren						
1010808	Oneri straordinari della gestione corrente ..... / Sonderlasten der laufenden Gebarung						
1010809	Ammortamenti di esercizio ..... / Abschreibungen						
1010810	Fondo svalutazione crediti ..... / Fonds für uneinbringliche Forderungen						
1010811	Fondo di riserva ..... / Reservefonds						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Totale funzione 01 ..... / Aufgabenbereich 01 insgesamt						
	02 Funzioni relative alla giustizia / 02 Aufgaben betreffend das Gerichtswesen						
	Servizio 02 01 Uffici giudiziari (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 02 01 Gerichtsämter (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Servizio 02 02 Casa circondariale e altri servizi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 02 02 Bezirksgefängnis und sonstige Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Totale funzione 02 ..... / Aufgabenbereich 02 insgesamt						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto: Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / ÄNDERUNGEN in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	03 Funzioni di polizia locale / 03 Aufgaben der Ortspolizei						
	Servizio 03 01 / Dienstbereich 03 01 Polizia locale (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Ortspolizei (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Totale funzione 03 ..... / Aufgabenbereich 03 insgesamt						
	04 Funzione di istruzione pubblica / 04 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens						
	Servizio 04 01 / Dienstbereich 04 01 Scuola materna (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Kindergärten (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Servizio * ..... / Dienstbereich *						
	Servizio 04 05 / Dienstbereich 04 05 Assistenza scolastica, trasporto, refezione e altri servizi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Schulfürsorge, Transport, Ausspeisung und sonstige Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Totale funzione 04 ..... / Aufgabenbereich 04 insgesamt						
	05 Funzioni relative alla cultura ed ai beni culturali / 05 Aufgaben in bezug auf Kultur und Kulturgüter						
	Servizio 05 01 / Dienstbereich 05 01 Biblioteche, musei e pinacoteche (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Bibliotheken, Museen und Pinakotheken (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto: Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN: in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	Servizio 05 02 Teatri, attività culturali, attività di sostegno, promozione e servizi diversi nel settore culturale (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 05 02 Theater, kulturelle Tätigkeiten, Förderungstätigkeit und verschiedene Dienste im kulturellen Bereich (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Totale funzione 05 ..... Aufgabenbereich 05 insgesamt						
	06 Funzioni nel settore sportivo e ricreativo 06 Aufgaben im Bereich Sport und Erholung						
	Servizio 06 01 Piscine comunali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 06 01 Öffentliche Schwimmbäder (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Servizio * ..... Dienstbereich *						
	Servizio 06 03 Manifestazioni diverse, attività di sostegno e promozione nel settore sportivo e ricreativo (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 06 03 Verschiedene Veranstaltungen, Förderungstätigkeit im Bereich Sport und Erholung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Totale funzione 06 ..... Aufgabenbereich 06 insgesamt						
	07 Funzioni nel campo turistico 07 Aufgaben im Bereich Fremdenverkehr						
	Servizio 07 01 Servizi turistici (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 07 01 Dienste im Bereich Fremdenverkehr (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto: Denominazione	Intervento / Ausgabekonto: Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / ÄNDERUNGEN in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2		3	4	5	6	7	8
	Servizio 07 02 Manifestazioni e attività di sostegno e promozione nel settore turistico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Sevizio 01 01)	Dienstbereich 07 02 Veranstaltungen und Förderungstätigkeit im Bereich Fremdenverkehr (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 07	Aufgabenbereich 07 insgesamt						
	08 Funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti	08 Aufgaben betreffend das Straßennetz und das Transportwesen						
	Servizio 08 01 Viabilità, circolazione stadale e servizi connessi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 08 01 Straßennetz, Verkehr und damit verbundene Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio*	Dienstbereich*						
	Servizio 08 03 Trasporti pubblici locali e servizi connessi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 08 03 Örtliches öffentliches Transportwesen und damit verbundene Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 08	Aufgabenbereich 08 insgesamt						
	09 Funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente	09 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umwelt						
	Servizio 09 01 Urbanistica e gestione del territorio (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 09 01 Urbanistik und Raumordnung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto: Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN: in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	Servizio * ..... Dienstbereich*						
	Servizio 09 06 Parchi e servizi per la tutela ambientale del verde, altri servizi relativi al territorio ed all'ambiente (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 09 06 Parkanlagen und Dienste für den Schutz der Grünflächen, sonstige Dienste betreffend Raumordnung und Umwelt (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Totale funzione 09 ..... Aufgabenbereich 09 insgesamt						
	10 Funzioni nel settore sociale / 10 Aufgaben im sozialen Bereich						
	Servizio 10 01 Asili nido, servizi per l'infanzia e per i minori (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 10 01 Kinderkrippen, Dienste für Kinder und Minderjährige (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Servizio* ..... Dienstbereich*						
	Servizio 10 05 Servizio necroscopico e cimiteriale (Per gli interventi si rinvia a quelli del servizio 01 01) Dienstbereich 10 05 Bestattungs- und Friedhofsdienst (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Totale funzione 10 ..... Aufgabenbereich 10 insgesamt						
	11 Funzioni nel campo dello sviluppo economico / 11 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung						
	Servizio 11 01 Affissioni e pubblicità (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 11 01 Plakatierung und Werbung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto: Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN: in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	Servizio* ..... Dienstbereich*						
	Servizio 11 08 Servizi relativi alla promozione e al sostegno delle attività economiche (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 11 08 Dienste betreffend die Förderung und Unterstützung der wirtschaftlichen Tätigkeiten (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Totale funzione 11 ..... Aufgabenbereich 11 insgesamt						
	12 Funzioni relative ai servizi produttivi 12 Aufgaben betreffend Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung						
	Servizio 12 01 Distribuzione gas (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 12 01 Gasversorgung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Servizio * ..... Dienstbereich*						
	Servizio 12 06 Altri servizi produttivi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) Dienstbereich 12 06 Sonstige Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... Insgesamt						
	Totale funzione 12 ..... Aufgabenbereich 12 insgesamt						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	Riassunto Titolo I – Spese correnti / Zusammenfassung I. Titel – Laufende Ausgaben						
	01 Funzioni generali di amministrazione di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	02 Funzioni relative alla giustizia / 02 Aufgaben betreffend das Gerichtswesen						
	03 Funzioni di polizia locale / 03 Aufgaben der Ortspolizei						
	04 Funzione di istruzione pubblica / 04 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens						
	05 Funzioni relative alla cultura ed ai beni culturali / 05 Aufgaben in bezug auf Kultur und Kulturgüter						
	06 Funzioni nel settore sportivo e ricreativo / 06 Aufgaben im Bereich Sport und Erholung						
	07 Funzioni nel campo turistico / 07 Aufgaben im Bereich Fremdenverkehr						
	08 Funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti / 08 Aufgaben betreffend das Straßennetz und das Transportwesen						
	09 Funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente / 09 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umwelt						
	10 Funzioni nel settore sociale / 10 Aufgaben im sozialen Bereich						
	11 Funzioni nel campo dello sviluppo economico / 11 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung						
	12 Funzioni relative a servizi produttivi / 12 Aufgaben betreffend Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung						
	Totale Titolo I / I. Titel insgesamt						
	2 TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE / 2 II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO						
	01 Funzioni generali di amministrazione di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	Servizio 01 01 / Dienstbereich 01 01						
	Organi istituzionali, partecipazione e decentramento / Verwaltungsorgane, Beteiligung und Dezentralisierung						
2010101	Acquisizione di beni immobili / Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern						
2010102	Espropri e servitù onerose / Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten						
2010103	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia / Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie						
2010104	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia / Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie						
2010105	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche / Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten						
2010106	Incarichi professionali esterni / Aufträge an Freiberufler						
2010107	Trasferimenti di capitale / Kapitalzuweisungen						
2010108	Partecipazioni azionarie / Aktienbeteiligungen						
2010109	Conferimenti di capitale / Kapitaleinlagen						
2010110	Concessioni di crediti e anticipazioni / Gewährung von Krediten und Vorschüssen						
	Totale / Insgesamt						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto		Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung		
1	2		3	4	5	6	7	8
	Servizio 01 02 Segreteria generale, personale e organizzazione (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 02 Generalsekretariat, Personal und Organisation (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 03 Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 03 Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 04 Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 04 Verwaltung der Einnahmen aus Steuern und Steuerdienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 05 Gestione di beni demaniali e patrimoniali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 05 Verwaltung von Domänengütern und Vermögensgütern (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 06 Ufficio tecnico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 06 Bauamt (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 07 Anagrafe stato civile, elettorale leva e servizio statistico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 07 Meldeamt, Standesamt, Wahlamt, Amt für die Militäraushebung und Amt für Statistik (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 08 Altri servizi generali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 08 Sonstige allgemeine Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 01	Aufgabenbereich 01 insgesamt						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto: Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / ÄNDERUNGEN in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	02 Funzioni relative alla giustizia / 02 Aufgaben betreffend das Gerichtswesen						
	Servizio 02 01 Uffici giudiziari (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 02 01 Gerichtsämter (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Servizio 02 02 Casa circondariale e altri servizi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 02 02 Bezirksgefängnis und sonstige Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Totale funzione 02 ..... / Aufgabenbereich 02 insgesamt						
	03 Funzioni di polizia locale / 03 Aufgaben der Ortspolizei						
	Servizio 03 01 Polizia locale (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 03 01 Ortspolizei (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Totale funzione 03 ..... / Aufgabenbereich 03 insgesamt						
	04 Funzioni di istruzione pubblica / 04 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens						
	Servizio 04 01 Scuola materna (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Dienstbereich 04 01 Kindergärten (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Servizio* ..... / Dienstbereich*						
	..... /						
	..... /						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vo 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto		Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2		3	4	5	6	7		8
	Servizio 04 05 Assistenza scolastica, trasporto refezione e altri servizi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 04 05 Schulfürsorge, Transport, Ausspeisung und sonstige Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 04	Aufgabenbereich 04 insgesamt							
	05 Funzioni relative alla cultura ed ai beni culturali	05 Aufgaben in bezug auf Kultur und Kulturgüter							
	Servizio 05 01 Biblioteche musei e pinacoteche (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 05 01 Bibliotheken, Museen und Pinakotheken (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio 05 02 Teatri, attività culturali, attività di sostegno, promozione e servizi diversi nel settore culturale (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 05 02 Theater, kulturelle Tätigkeiten, Förderungstätigkeit und verschiedene Dienste im kulturellen Bereich (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 05	Aufgabenbereich 05 insgesamt							
	06 Funzioni nel settore sportivo e ricreativo	06 Aufgaben im Bereich Sport und Erholung							
	Servizio 06 01 Piscine comunali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 06 01 Öffentliche Schwimmbäder (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio *	Dienstbereich*							
	.....	.....							
	.....	.....							

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto		Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung		
1	2		3	4	5	6	7	8
	Servizio 06 03 Manifestazioni diverse, attività di sostegno e promozione nel settore sportivo e ricreativo (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 06 03 Verschiedene Veranstaltungen, Förderungstätigkeit im Bereich Sport und Erholung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 06	Aufgabenbereich 06 insgesamt						
	07 Funzioni nel campo turistico	07 Aufgaben im Bereich Fremdenverkehr						
	Servizio 07 01 Servizi turistici (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 07 01 Dienste im Bereich Fremdenverkehr (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 07 02 Manifestazioni e attività di sostegno e promozione nel settore turistico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 07 02 Veranstaltungen und Förderungstätigkeit im Bereich Fremdenverkehr (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 07	Aufgabenbereich 07 insgesamt						
	08 Funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti	08 Aufgaben betreffend das Straßennetz und das Transportwesen						
	Servizio 08 01 Viabilità, circolazione stradale e servizi connessi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 08 01 Straßennetz, Verkehr und damit verbundene Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio *	Dienstbereich*						
	.....	.....						
	Servizio 08 03 Trasporti pubblici locali e servizi connessi (Per gli inteventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 08 03 Örtliches öffentliches Transportwesen und damit verbundene Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 08	Aufgabenbereich 08 insgesamt						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto		Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung		
1	2		3	4	5	6	7	8
	09 Funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente	09 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umwelt						
	Servizio 09 01 Urbanistica e gestione del territorio (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 09 01 Urbanistik und Raumordnung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio *	Dienstbereich*						
	Servizio 09 06 Parchi e servizi per la tutela ambientale del verde, altri servizi relativi al territorio ed all'ambiente (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 09 06 Parkanlagen und Dienste für den Schutz der Grünflächen, sonstige Dienste betreffend Raumordnung und Umwelt (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 09.....	Aufgabenbereich 09 insgesamt						
	10 Funzione nel settore sociale	10 Aufgaben im sozialen Bereich						
	Servizio 10 01 Asili nido, servizi per l'infanzia e per i minori (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 10 01 Kinderkrippen, Dienste für Kinder und Minderjährige (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio *	Dienstbereich*						
	Servizio 10 05 Servizio necroscopico e cimiteriale (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 10 05 Bestattungs- und Friedhofsdienst (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Totale funzione 10	Aufgabenbereich 10 insgesamt						

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto		Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2		3	4	5	6	7		8
	11 Funzioni nel campo dello sviluppo economico	11 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung							
	Servizio 11 01 Affissioni e pubblicità (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 11 01 Plakatierung und Werbung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio *	Dienstbereich*							
	.....	.....							
	.....	.....							
	Servizio 11 08 Servizi relativi alla promozione e al sostegno delle attività economiche (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 11 08 Dienste betreffend die Förderung und Unterstützung der wirtschaftlichen Tätigkeiten (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 11	Aufgabenbereich 11 insgesamt							
	12 Funzioni relative a servizi produttivi	12 Aufgaben betreffend Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung							
	Servizio 12 01 Distribuzione gas (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 12 01 Gasversorgung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio *	Dienstbereich *							
	.....	.....							
	.....	.....							
	Servizio 12 06 Altri servizi produttivi (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dientbereich 12 06 Sonstige Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 12	Aufgabenbereich 12 insgesamt							

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2, lettera d), dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Buchst. d) der dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Anlage vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto	Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / ÄNDERUNGEN in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2		3	4	5	6	7	8
		Riassunto Titolo II – Spese in conto capitale / Zusammenfassung II. Titel – AUSGABEN AUF KAPITALKONTO						
	01	Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	02	Funzioni relative alla giustizia / 02 Aufgaben betreffend das Gerichtswesen						
	03	Funzioni di polizia locale / 03 Aufgaben der Ortspolizei						
	04	Funzioni di istruzione pubblica / 04 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens						
	05	Funzioni relative alla cultura ed ai beni culturali / 05 Aufgaben in bezug auf Kultur und Kulturgüter						
	06	Funzioni nel settore sportivo e ricreativo / 06 Aufgaben im Bereich Sport und Erholung						
	07	Funzioni nel campo turistico / 07 Aufgaben im Bereich Fremdenverkehr						
	08	Funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti / 08 Aufgaben betreffend das Straßennetz und das Transportwesen						
	09	Funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente / 09 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umwelt						
	10	Funzioni nel settore sociale / 10 Aufgaben im sozialen Bereich						
	11	Funzioni nel campo dello sviluppo economico / 11 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung						
	12	Funzioni relative a servizi produttivi / 12 Aufgaben betreffend Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung						
		Totale Titolo II / II. Titel insgesamt						
	3	TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI / 3 III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN						
	01	Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
		Servizio 01 03 Gestione economica, finanziaria programmazione, provveditorato e controllo di gestione / Dienstbereich 01 03 Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle						
3010301		Rimborso per anticipazioni di cassa / Rückzahlung von Kassenvorschüssen						
3010302		Rimborso di finanziamenti a breve termine / Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen						
3010303		Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti / Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen						
3010304		Rimborso di prestiti obbligazionari / Rückzahlung von Obligationsanleihen						
3010305		Rimborso di quote di capitale di debiti pluriennali / Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden						
		Totale titolo III / III. Titel insgesamt						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento / Ausgabekonto	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
				VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
	Denominazione / Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2	3	4	5	6	7		8
	4 TITOLO IV SPESE PER SERVIZI PER CONTO DI TERZI / 4 IV. TITEL AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER							
4000001	Ritenute previdenziali e assistenziali al personale ..... / Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals							
4000002	Ritenute erariali ..... / Steuereinbehalte							
4000003	Altre ritenute al personale per conto di terzi ..... / Sonstige Abzüge für Rechnung Dritter betreffend das Personal							
4000004	Restituzione di depositi cauzionali ..... / Rückerstattung von Kautionshinterlegungen							
4000005	Spese per servizi per conto di terzi ..... / Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter							
4000006	Anticipazione di fondi per il servizio economato ..... / Vorschüsse für den Ökonomatsdienst							
4000007	Restituzione di depositi per spese contrattuali ..... / Rückerstattung von Hinterlegungen für Vertragskosten							
	Totale Titolo IV ..... / IV. Titel insgesamt							
	RIEPILOGO DEI TITOLI / ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL							
	TITOLO I / I. TITEL							
	TITOLO II / II. TITEL							
	TITOLO III / III. TITEL							
	TITOLO IV / IV. TITEL							
	TOTALE ..... / INSGESAMT							
	Disavanzo di amministrazione ..... / Verwaltungsfehlbetrag							
	TOTALE GENERALE DELLA SPESA ..... / AUSGABEN INSGESAMT							

RIEPILOGO GENERALE DELLE SPESE
SPESE CORRENTI

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN
LAUFENDE AUSGABEN

INTERVENTI CORRENTI / LAUFENDE AUSGABEKONTEN — FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE	Personale / Personal	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime / Ankauf von Verbrauchs-gütern und/oder Rohstoffen	Prestazioni di servizi / Dienst-leistungen	Utilizzo di beni di terzi / Verwendung von Gütern Dritter	Trasferimenti / Zuweisungen	Interessi passivi e oneri finanziari diversi / Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten	Imposte e tasse / Steuern und Gebühren	Oneri straordinari della gestione corrente / Sonderlasten der laufenden Gebarung	Ammortamenti di esercizio / Abschrei-bungen	Fondo svalutazione crediti / Fonds für uneinbringliche Forderungen	Fondo di riserva / Reservefonds	Totale / Insgesamt
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo. / Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle												
Organi istituzionali, partecipazione e decentramento ... / Verwaltungsorgane, Beteiligung und Dezentralisierung ...												
Segreteria generale, personale e organizzazione ... / Generalsekretariat, Personal und Organisation ...												
Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione ... / Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle ...												
Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali ... / Verwaltung der Einnahmen aus Steuern und Steuerdienste ...												
Gestione dei beni demaniali e patrimoniali ... / Verwaltung von Domänengütern und Vermögensgütern ...												
Ufficio tecnico ... / Bauamt ...												
Anagrafe, stato civile, elettorale, leva e servizio statistico ... / Meldeamt, Standesamt, Wahlamt, Amt für die Militäraushebung und Amt für Statistik ...												
...												
Altri servizi generali ... / Sonstige allgemeine Dienste ...												
Totale ... / Insgesamt ...												
Funzioni relative alla giustizia. / Aufgaben betreffend das Gerichtswesen												
Uffici giudiziari ... / Gerichtsämter ...												
Casa circondariale e altri servizi ... / Bezirksgefängnis und sonstige Dienste												
...												
Totale ... / Insgesamt ...												
Funzioni di polizia locale. / Aufgaben der Ortspolizei												
Polizia locale ... / Ortspolizei ...												
Totale ... / Insgesamt ...												
Funzioni di istruzione pubblica ... / Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens												
Scuola materna ... / Kindergärten ...												
Istruzione elementare ... / Grundschulen ...												
Istruzione media ... / Mittelschulen ...												
Istruzione secondaria superiore ... / Oberschulen ...												
Assistenza scolastica, trasporto, refezione e altri servizi ... / Schulfürsorge, Transport, Ausspeisung und sonstige Dienste ...												
Totale ... / Insgesamt ...												

SPESE CORRENTI

LAUFENDE AUSGABEN

INTERVENTI CORRENTI / LAUFENDE AUSGABEKONTEN		Personale / Personal	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime / Ankauf von Verbrauchs-gütern und/oder Rohstoffen	Prestazioni di servizi / Dienst-leistungen	Utilizzo di beni di terzi / Verwendung von Gütern Dritter	Trasferimenti / Zuweisungen	Interessi passivi e oneri finanziari diversi / Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten	Imposte e tasse / Steuern und Gebühren	Oneri straordinari della gestione corrente / Sonderlasten der laufenden Gebarung	Ammortamenti di esercizio / Abschrei-bungen	Fondo svalutazione crediti / Fonds für uneinbringliche Forderungen	Fondo di riserva / Reservefonds	Totale / Insgesamt
FUNZIONI E SERVIZI	AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE												
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Funzioni relative alla cultura ed ai beni culturali.	Aufgaben in bezug auf Kultur und Kulturgüter												
Biblioteche, musei e pinacoteche	Bibliotheken, Museen und Pinakotheken												
Teatri, attività culturali, attività di sostegno, promozione e servizi diversi nel settore culturale	Theater, kulturelle Tätigkeiten, Förderungstätigkeit und verschiedene Dienste im kulturellen Bereich												
Totale	Insgesamt												
Funzioni nel settore sportivo e ricreativo	Aufgaben im Bereich Sport und Erholung												
Piscine comunali	Öffentliche Schwimmbäder												
Stadio comunale, palazzo dello sport ed altri impianti	Sportplatz, Sporthalle und sonstige Anlagen												
Manifestazioni diverse, attività di sostegno e promozione nel settore sportivo e ricreativo	Verschiedene Veranstaltungen, Förderungstätigkeit im Bereich Sport und Erholung												
Totale	Insgesamt												
Funzioni nel campo turistico	Aufgaben im Bereich Fremdenverkehr												
Servizio turistici	Dienste im Bereich Fremdenverkehr												
Manifestazioni e attività di sostegno e promozione nel settore turistico	Veranstaltungen und Förderungstätigkeit im Bereich Fremdenverkehr												
Totale	Insgesamt												
Funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti	Aufgaben betreffend das Straßennetz und das Transportwesen												
Viabilità, circolazione stradale e servizi connessi	Straßennetz, Verkehr und damit verbundene Dienste												
Illuminazione pubblica e servizi connessi	Öffentliche Beleuchtung und damit verbundene Dienste												
Trasporti pubblici locali e servizi connessi	Örtliches öffentliches Transportwesen und damit verbundene Dienste												
Totale	Insgesamt												
Funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente	Aufgaben betreffend Raumordnung und Umwelt												
Urbanistica e gestione del territorio ...	Urbanistik und Raumordnung												
Edilizia residenziale pubblica locale, agevolata e piani di edilizia economico-popolare	Sozialer und geförderter Wohnungsbau, Wohnbaupläne												
Servizio di protezione civile	Zivilschutz												
Servizio idrico integrato	Wasserversorgung und Abwasserentsorgung												
Servizio smaltimento rifiuti	Müllentsorgung												

SPESE CORRENTI

LAUFENDE AUSGABEN

INTERVENTI CORRENTI / LAUFENDE AUSGABEKONTEN FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE	Personale Personal	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime Ankauf von Verbrauchs-gütern und/oder Rohstoffen	Prestazioni di servizi Dienst-leistungen	Utilizzo di beni di terzi Verwendung von Gütern Dritter	Trasferimenti Zuweisungen	Interessi passivi e oneri finanziari diversi Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten	Imposte e tasse Steuern und Gebühren	Oneri straordinari della gestione corrente Sonderlasten der laufenden Gebarung	Ammortamenti di esercizio Abschrei-bungen	Fondo svalutazione crediti Fonds für uneinbringliche Forderungen	Fondo di riserva Reservefonds	Totale Insgesamt
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Parchi e servizi per la tutela ambientale del verde, altri servizi relativi al territorio e all'ambiente ..... / Parkanlagen und Dienste für den Schutz der Grünflächen, sonstige Dienste betreffend Raumordnung und Umwelt												
Totale ..... / Insgesamt												
Funzioni nel settore sociale / Aufgaben im sozialen Bereich												
Asili nido, servizi per l'infanzia e per i minori ..... / Kinderkrippen, Dienste für Kinder und Minderjährige												
Servizi di prevenzione e riabilitazione / Vorbeugung und Rehabilitation												
Strutture residenziali e di ricovero per anziani ..... / Altenwohnungen und Altersheime												
Assistenza, beneficenza pubblica, servizi diversi alla persona e alla famiglia, strutture semiresidenziali .... / Öffentliche Fürsorge und Wohlfahrt, sonstige bürger- bzw. familienbezogene Dienste												
Servizio necroscopio e cimiteriale ..... / Bestattungs- und Friedhofsdienst												
Totale ..... / Insgesamt												
Funzioni nel campo dello sviluppo economico / Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung												
Affissione e pubblicità ..... / Plakatierung und Werbung												
Fiere, mercati e servizi connessi ..... / Messen, Märkte und damit verbundene Dienste												
Mattatoio e servizi connessi ..... / Schlachthof und damit verbundene Dienste												
Servizi relativi all'industria ..... / Dienste im Bereich Industrie												
Servizi relativi al commercio ..... / Dienste im Bereich Handel												
Servizi relativi all'artigianato ..... / Dienste im Bereich Handwerk												
Servizi relativi all'agricoltura ..... / Dienste im Bereich Landwirtschaft												
Servizi relativi alla promozione e al sostegno delle attività economiche ..... / Dienste betreffend die Förderung und Unterstützung der wirtschaftlichen Tätigkeiten												
Totale ..... / Insgesamt												
Funzioni relative a servizi produttivi / Aufgaben betreffend Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung												
Distribuzione gas ..... / Gasversorgung												
Centrale del latte ..... / Milchhof												
Distribuzione energia elettrica ..... / Stromversorgung												
Teleriscaldamento ..... / Fernheizung.....												
Farmacie ..... / Apotheken												
Altri servizi produttivi ..... / Sonstige Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung												
Totale ..... / Insgesamt												
TOTALI ..... / INSGESAMT												

SPESE IN CONTO CAPITALE

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

INTERVENTI PER INVESTIMENTI / AUSGABEKONTEN FÜR INVESTITIONEN	Acquisizione di beni immobili Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	Espropri e servitù onerose Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	Incarichi professionali esterni Aufträge an Freiberufler	Trasferimenti di capitale Kapitalzuweisungen	Partecipazioni azionarie Aktienbeteiligungen	Conferimenti di capitale Kapitaleinlagen	Concessioni di crediti e anticipazioni Gewährung von Krediten und Vorschüssen	Totale Insgesamt
FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo. / Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle											
Organi istituzionali, partecipazione e decentramento ..... / Verwaltungsorgane, Beteiligung und Dezentralisierung											
Segreteria generale, personale e organizzazione ..... / Generalsekretariat, Personal und Organisation											
Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione ..... / Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle											
Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali ..... / Verwaltung der Einnahmen aus Steuern und Steuerdienste											
Gestione dei beni demaniali e patrimoniali ..... / Verwaltung von Domänengütern und Vermögensgütern											
Ufficio tecnico ..... / Bauamt											
Anagrafe, stato civile, elettorale, leva e servizio statistico ..... / Meldeamt, Standesamt, Wahlamt, Amt für die Militäraushebung und Amt für Statistik											
Altri servizi generali ..... / Sonstige allgemeine Dienste											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni relative alla giustizia. / Aufgaben betreffend das Gerichtswesen											
Uffici giudiziari ..... / Gerichtsämter											
Casa circondariale e altri servizi ..... / Bezirksgefängnis und sonstige Dienste											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni di polizia locale / Aufgaben der Ortspolizei											
Polizia locale ..... / Ortspolizei											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni di istruzione pubblica / Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens											
Scuola materna ..... / Kindergärten											
Istruzione elementare ..... / Grundschulen											
Istruzione media ..... / Mittelschulen											
Istruzione secondaria superiore ..... / Oberschulen											
Assistenza scolastica, trasporto, refezione e altri servizi ..... / Schulfürsorge, Transport, Ausspeisung und sonstige Dienste											
Totale ..... / Insgesamt											

SPESE IN CONTO CAPITALE

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

INTERVENTI PER INVESTIMENTI / AUSGABEKONTEN FÜR INVESTITIONEN	Acquisizione di beni immobili Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	Espropri e servitù onerose Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	Incarichi professionali esterni Aufträge an Freiberufler	Trasferimenti di capitale Kapitalzuweisungen	Partecipazioni azionarie Aktienbeteiligungen	Conferimenti di capitale Kapitaleinlagen	Concessioni di crediti e anticipazioni Gewährung von Krediten und Vorschüssen	Totale Insgesamt
FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
Funzioni relative alla cultura e ai beni culturali. / Aufgaben in bezug auf Kultur und Kulturgüter											
Biblioteche, musei e pinacoteche ..... / Bibliotheken, Museen und Pinakotheken											
Teatri, attività culturali, attività di sostegno, promozione e servizi diversi nel settore culturale ..... / Theater, kulturelle Tätigkeiten, Förderungstätigkeit und verschiedene Dienste im kulturellen Bereich											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni nel settore sportivo e ricreativo / Aufgaben im Bereich Sport und Erholung											
Piscine comunali ..... / Öffentliche Schwimmbäder											
Stadio comunale, palazzo dello sport ed altri impianti ..... / Sportplatz, Sporthalle und sonstige Anlagen											
Manifestazioni diverse, attività di sostegno e promozione nel settore sportivo e ricreativo ..... / Verschiedene Veranstaltungen, Förderungstätigkeit im Bereich Sport und Erholung											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni nel campo turistico / Aufgaben im Bereich Fremdenverkehr											
Servizio turistici ..... / Dienste im Bereich Fremdenverkehr ...											
Manifestazioni e attività di sostegno e promozione nel settore turistico ..... / Veranstaltungen und Förderungstätigkeit im Bereich Fremdenverkehr											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti / Aufgaben betreffend das Straßennetz und das Transportwesen											
Viabilità, circolazione stradale e servizi connessi ..... / Straßennetz, Verkehr und damit verbundene Dienste											
Illuminazione pubblica e servizi connessi ..... / Öffentliche Beleuchtung und damit verbundene Dienste											
Trasporti pubblici locali e servizi connessi ..... / Örtliches öffentliches Transportwesen und damit verbundene Dienste											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente / Aufgaben betreffend Raumordnung und Umwelt											
Urbanistica e gestione del territorio ... / Urbanistik und Raumordnung											
Edilizia residenziale pubblica locale, agevolata e piani di edilizia economico-popolare ..... / Sozialer und geförderter Wohnungsbau, Wohnbaupläne											
Servizio di protezione civile / Zivilschutz											

SPESE IN CONTO CAPITALE

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

INTERVENTI PER INVESTIMENTI / AUSGABEKONTEN FÜR INVESTITIONEN		Acquisizione di beni immobili Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	Espropri e servitù onerose Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	Incarichi professionali esterni Aufträge an Freiberufler	Trasferimenti di capitale Kapitalzuweisungen	Partecipazioni azionarie Aktienbeteiligungen	Conferimenti di capitale Kapitaleinlagen	Concessioni di crediti e anticipazioni Gewährung von Krediten und Vorschüssen	Totale Insgesamt
FUNZIONI E SERVIZI	AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE											
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Servizio idrico integrato	Wasserversorgung und Abwasserentsorgung											
.....												
Servizio smaltimento rifiuti	Müllentsorgung											
Parchi e servizi per la tutela ambientale del verde, altri servizi relativi al territorio e all'ambiente	Parkanlagen und Dienste für den Schutz der Grünflächen, sonstige Dienste betreffend Raumordnung und Umwelt											
Totale	Insgesamt											
Funzioni nel settore sociale	Aufgaben im sozialen Bereich											
Asili nido, servizi per l'infanzia e per i minori	Kinderkrippen, Dienste für Kinder und Minderjährige											
Servizi di prevenzione e riabilitazione	Vorbeugung und Rehabilitation											
Strutture residenziali e di ricovero per anziani	Altenwohnungen und Altersheime											
Assistenza, beneficenza pubblica e servizi diversi alla persona e alla famiglia, strutture semiresidenziali ...	Öffentliche Fürsorge und Wohlfahrt, sonstige bürger- bzw. familienbezogene Dienste											
Servizio necroscopico e cimiteriale ...	Bestattungs- und Friedhofsdienst											
Totale	Insgesamt											
Funzioni nel campo dello sviluppo ecomonico	Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung											
Affissioni e pubblicità	Plakatierung und Werbung											
Fiere, mercati e servizi connessi	Messen, Märkte und damit verbundene Dienste											
.....												
Mattatoio e servizi connessi	Schlachthof und damit verbundene Dienste											
.....												
Servizi relativi all'industria	Dienste im Bereich der Industrie											
Servizi relativi al commercio	Dienste im Bereich des Handels											
Servizi relativi all'artigianato	Dienste im Bereich des Handwerks											
Servizi relativi all'agricoltura	Dienste im Bereich der Landwirtschaft											
Servizi relativi alla promozione e al sostegno delle attività economiche	Dienste betreffend die Förderung und Unterstützung der wirtschaftlichen Tätigkeiten											
.....												
Totale	Insgesamt											

SPESE IN CONTO CAPITALE

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

INTERVENTI PER INVESTIMENTI / AUSGABEKONTEN FÜR INVESTITIONEN	Acquisizione di beni immobili Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	Espropri e servitù onerose Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	Incarichi professionali esterni Aufträge an Freiberufler	Trasferimenti di capitale Kapitalzuweisungen	Partecipazioni azionarie Aktienbeteiligungen	Conferimenti di capitale Kapitaleinlagen	Concessioni di crediti e anticipazioni Gewährung von Krediten und Vorschüssen	Totale Insgesamt
FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Funzioni relative a servizi produttivi / Aufgaben betreffend Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung											
Distribuzione gas ..... / Gasversorgung											
Centrale del latte ..... / Milchhof											
Distribuzione energia elettrica ..... / Stromversorgung											
Teleriscaldamento ..... / Fernheizung											
Farmacie ..... / Apotheken											
Altri servizi produttivi ..... / Sonstige Dienstleistungen von wirtschaftlicher Bedeutung											
Totale ..... / Insgesamt											
TOTALI ..... / INSGESAMT											

SPESE PER IL RIMBORSO DI PRESTITI

AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN

INTERVENTI PER RIMBORSO DI PRESTITI / AUSGABEKONTEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE	Rimborso per anticipazioni di cassa / Rückzahlung von Kassenvorschüssen	Rimborso di finanziamenti a breve termine / Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen	Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti / Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	Rimborso di prestiti obbligazionari / Rückzahlung von Obligationsanleihen	Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali / Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden	Totale / Insgesamt
1	2	3	4	5	6	7
Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo / Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione ..... / Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle						
Totale ..... / Insgesamt						

FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA

Quadro analitico per funzioni, servizi ed interventi, delle spese per funzioni delegate dalla provincia autonoma da predisporre secondo le norme provinciali

VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENE BEFUGNISSE

Zusammenfassung der Ausgaben für von der Autonomen Provinz übertragene Befugnisse, gegliedert nach Aufgaben, Dienstbereichen und Ausgabekonten (abzufassen gemäß den Bestimmungen des Landes)

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	INTERVENTO / AUSGABEKONTO		Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgaben-verpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				Annotazioni / Anmerkungen
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
	Denominazione	Bezeichnung			In aumento / in Erhöhung	In diminuzione / in Verminderung			
1	2		3	4	5	6	7		8

UTILIZZO DI CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI DA PARTE DI ORGANISMI COMUNITARI E INTERNAZIONALI

Quadro analitico per funzioni, servizi ed interventi, delle spese finanziate con fondi comunitari e internazionali

VERWENDUNG DER BEITRÄGE UND ZUWEISUNGEN VON EINRICHTUNGEN DER EU UND INTERNATIONALEN GREMIEN

Zusammenfassung der mit Mitteln der EU und internationalen Mitteln finanzierten Ausgaben, gegliedert nach Aufgaben, Dienstbereichen und Ausgabekonten

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	INTERVENTO / AUSGABEKONTO	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				Annotazioni / Anmerkungen
				VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
	Denominazione / Bezeichnung			In aumento / in Erhöhung	In diminuzione / in Verminderung			
1	2	3	4	5	6	7		8

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG

ENTRATE	EINNAHMEN	Competenza Kompetenz	SPESA	AUSGABEN	Competenza Kompetenz
1		2	3		4
Titolo I – Entrate Tributarie	I. Titel – Einnahmen aus Steuern		Titolo I – Spese Correnti	I. Titel – Laufende Ausgaben	
Titolo II – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla dalle provincia autonoma.	II. Titel – Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse		Titolo II – Spese in conto capitale	II. Titel - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO	
Titolo III – Entrate Extratributarie	III. Titel – Außersteuerliche Einnahmen				
Titolo IV – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	IV. Titel – Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben				
Totale entrate finali	Einnahmen ohne die Aufnahme von Schulden insgesamt		Totale spese finali	Ausgaben ohne die Rückzahlung von Schulden insgesamt	
Titolo V – Entrate derivanti da accensioni di prestiti	V. Titel – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden		Titolo III – Spese per rimborso di prestiti	III. Titel - Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden	
Titolo VI – Entrate da servizi per conto di terzi	VI. Titel – Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter		Titolo IV – Spese per servizi per conto di terzi	IV. Titel – Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter	
Totale	Insgesamt		Totale	Insgesamt	
Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß		Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag	
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	EINNAHMEN INSGESAMT		TOTALE COMPLESSIVO SPESE	AUSGABEN INSGESAMT	

RISULTATI DIFFERENZIALI — VERGLEICHSERGEBNISSE

RISULTATI DIFFERENZIALI	VERGLEICHSERGEBNISSE	Competenza Kompetenz	NOTE SUGLI EQUILIBRI	ANMERKUNGEN ZUM AUSGLEICH	
1		2	3		4
A) Equilibrio economico finanziario	A) Wirtschaftlich-finanzieller Ausgleich		La differenza di…… è finanziata con	Die Differenz von …… wird finanziert mit:	
Entrate titolo I – II – III (+)	Einnahmen I. – II. – III. Titel (+)		1) Quote di oneri di urbanizzazione (….%)	1. Anteile an Erschließungsbeiträgen (….%)	
Spese correnti (-)	Laufende Ausgaben (-)		2) mutuo per debiti fuori bilancio	2. Darlehen für außeretatmäßige Schulden	
Differenza ……	Differenz ……		3) avanzo di amminstrazione per debiti fuori bilancio	3. Verwaltungsüberschuß für außeretatmäßige Schulden	
Quote di capitale amm.to dei mutui (-)	Kapitalanteile für Darlehenstilgungen (-)		4) ……	4. ……	
Differenza * ……	Differenz *……				
B) Equilibrio finale	B) Saldo der Nichtkrediteinnahmen –ausgaben				
Entrate finali (av.+titoli I+II+III+IV) (+)	Einnahmen ohne die Aufnahme von Schulden (Übersch. +I.+II.+III.+IV.Titel) (+)				
Spese finali (disav.+titoli I+II) (-)	Ausgaben ohne die Rückzahlung von Schulden (Fehlbetr.+I.+II. Titel) (-)				
Saldo netto da - Finanziare (-) / - Impiegare (+)	Nettosaldo - Zu finanzierender (-) / - Zu verwendender (+)				

……, li / den……

Il segretario / Der Sekretär

Il responsabile del servizio finanziario / Der Verantwortliche des Finanzdienstes

Il rappresentante legale / Der gesetzliche Vertreter

Timbro dell'ente — Stempel der Körperschaft

BILANCIO DI PREVISIONE **Esercizio** _____	**HAUSHALTS-VORANSCHLAG** **Haushaltsjahr** _____
Modello n. 2 per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279	**Vordruck 2** für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

BILANCIO DI PREVISIONE
PARTE I – ENTRATA

HAUSHALTSVORANSCHLAG
I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN						
Codice e Numero	Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento	in Erhöhung	in diminuzione	in Verminderung	SOMME RISULTANTI	ERGEBNISSE	
1		2		3	4	5		6		7		8
		Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß									
		di cui:	davon:									
		Vincolato	zweckgebunden									
		Finanziamento Investimenti	Finanzierungen der Investitionen									
		Fondo Ammortamento	Abschreibungsfonds									
		Non Vincolato	nicht zweckgebunden									
	1	TITOLO I ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA	1 I. TITEL EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE									
	1 01	Categoria 1^ - Contributi e trasferimenti correnti dallo stato	1 01 1. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates									
		Totale Categoria 1^	1. Kategorie insgesamt									
	1 02	Categoria 2^ - Contributi e trasferimenti correnti dalla provincia autonoma	1 02 2. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz									
		Totale Categoria 2^	2. Kategorie insgesamt									
	1 03	Categoria 3^ - Contributi e trasferimenti dalla provincia autonoma per funzioni delegate	1 03 3. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz für übertragene Befugnisse									
		Totale Categoria 3^	3. Kategorie insgesamt									

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN						
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento	in Erhöhung	in diminuzione	in Verminderung	SOMME RISULTANTI	ERGEBNISSE	
1	2			3	4	5		6		7		8
	1 04 Categoria 4^ - Contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali	1 04 4. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien										
	Totale Categoria 4^	4. Kategorie insgesamt										
	1 05 Categoria 5^ - Contributi e trasferimenti correnti da altri enti del settore pubblico	1 05 5. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften										
	Totale Categoria 5^	5. Kategorie insgesamt										
	Riassunto Titolo I – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia autonoma	Zusammenfassung I. Titel – Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse										
	1 01 Categoria 1^	1 01 1. Kategorie										
	1 02 Categoria 2^	1 02 2. Kategorie										
	1 03 Categoria 3^	1 03 3. Kategorie										
	1 04 Categoria 4^	1 04 4. Kategorie										
	1 05 Categoria 5^	1 05 5. Kategorie										
	Totale Titolo I	I. Titel insgesamt										
	2 TITOLO II ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	2 II. TITEL AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN										
	2 01 Categoria 1^ - Proventi dei servizi pubblici	2 01 1. Kategorie – Einkünfte aus öffentlichen Diensten										
	Totale Categoria 1^	1. Kategorie insgesamt										
	2 02 Categoria 2^ - Proventi dei beni dell'ente	2 02 2. Kategorie – Einkünfte aus Gütern der Körperschaft										
	Totale Categoria 2^	2. Kategorie insgesamt										

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht					ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN					
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento	in Erhöhung	in diminuzione	in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	
1	2			3	4	5		6		7	8
	2 03 Categoria 3^ - Interessi su anticipazioni e crediti	2 03	3. Kategorie – Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben								
	Totale Categoria 3^		3. Kategorie insgesamt								
	2 04 Categoria 4^ - Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società	2 04	4. Kategorie – Reingewinn der Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden								
	Totale Categoria 4^		4. Kategorie insgesamt								
	2 05 Categoria 5^ - Proventi diversi	2 05	5. Kategorie – Verschiedene Einkünfte								
	Totale Categoria 5^		5. Kategorie insgesamt								
	Riassunto Titolo II – Entrate Extratributarie		Zusammenfassung II. Titel – Außersteuerliche Einnahmen								
	2 01 Categoria 1^	2 01	1. Kategorie								
	2 02 Categoria 2^	2 02	2. Kategorie								
	2 03 Categoria 3^	2 03	3. Kategorie								
	2 04 Categoria 4^	2 04	4. Kategorie								
	2 05 Categoria 5^	2 05	5. Kategorie								
	Totale Titolo II		II. Titel insgesamt								
	3 TITOLO III ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI	3	III. TITEL EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN								
	3 01 Categoria 1^ - Alienazione di beni patrimoniali	3 01	1. Kategorie – Veräußerung von Vermögensgütern								
	Totale Categoria 1^		1. Kategorie insgesamt								
	3 02 Categoria 2^- Trasferimenti di capitale dallo stato	3 02	2. Kategorie – Kapitalzuweisungen des Staates								
	Totale Categoria 2^		2. Kategorie insgesamt								

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN				
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
1	2			3	4	5	6	7		8
	3 03 Categoria 3^ - Trasferimenti di capitale dalla provincia autonoma	3 03 3. Kategorie – Kapitalzuweisungen der Autonomen Provinz								
	Totale Categoria 3^	3. Kategorie insgesamt								
	3 04 Categoria 4^ - Trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico	3 04 4. Kategorie – Kapitalzuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften								
	Totale Categoria 4^	4. Kategorie insgesamt								
	3 05 Categoria 5^ - Trasferimenti di capitale da altri soggetti	3 05 5. Kategorie – Sonstige Kapitalzuweisungen								
	Totale Categoria 5^	5. Kategorie insgesamt								
	3 06 Categoria 6^ - Riscossione di crediti	3 06 6. Kategorie – Einhebung von Guthaben								
	Totale Categoria 6^	6. Kategorie insgesamt								
	Riassunto Titolo III - Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	Zusammenfassung III. Titel – Einnahmen aus Veräußererungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben								
	3 01 Categoria 1^	3 01 1. Kategorie								
	3 02 Categoria 2^	3 02 2. Kategorie								
	3 03 Categoria 3^	3 03 3. Kategorie								
	3 04 Categoria 4^	3 04 4. Kategorie								
	3 05 Categoria 5^	3 05 5. Kategorie								
	3 06 Categoria 6^	3 06 6. Kategorie								
	Totale Titolo III	III. Titel insgesamt								
	4 TITOLO IV ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONI DI PRESTITI	4 IV. TITEL EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON SCHULDEN								
	4 01 Categoria 1^ - Anticipazioni di cassa	4 01 1. Kategorie – Kassenvorschüsse								
	Totale Categoria 1^	1. Kategorie insgesamt								

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto		Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
				VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN				
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione / Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
1	2	3	4	5	6	7		8
4 02	Categoria 2^ - Finanziamenti a breve termine / 4 02 2. Kategorie – Kurzfristige Finanzierungen							
	Totale Categoria 2^ / 2. Kategorie insgesamt							
4 03	Categoria 3^ - Assunzione di mutui e prestiti / 4 03 3. Kategorie – Aufnahme von Darlehen und Anleihen							
	Totale Categoria 3^ / 3. Kategorie insgesamt							
4 04	Categoria 4^ - Emissione di prestiti obbligazionari / 4 04 4. Kategorie – Ausgabe von Obligationsanleihen							
	Totale Categoria 4^ / 4. Kategorie insgesamt							
	Riassunto Titolo IV - Entrate derivanti da accensioni di prestiti / Zusammenfassung IV. Titel – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden							
4 01	Categoria 1^ / 4 01 1. Kategorie							
4 02	Categoria 2^ / 4 02 2. Kategorie							
4 03	Categoria 3^ / 4 03 3. Kategorie							
4 04	Categoria 4^ / 4 04 4. Kategorie							
	Totale Titolo IV / IV. Titel insgesamt							
5	TITOLO V ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI / 5 V. TITEL EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER							
5 01	Ritenute previdenziali e assistenziali al personale / 5 01 Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals							
5 02	Ritenute erariali / 5 02 Steuereinbehalte							
5 03	Altre ritenute al personale per conto di terzi / 5 03 Sonstige Abzüge für Rechnung Dritter betreffend das Personal							
5 04	Depositi cauzionali / 5 04 Kautionshinterlegungen							
5 05	Rimborso spese per servizi per conto di terzi / 5 05 Spesenrückerstattung für Dienste für Rechnung Dritter							
5 06	Rimborso di anticipazione di fondi per il servizio economato / 5 06 Rückerstattung von Vorschüssen für den Ökonomatsdienst							
5 07	Depositi per spese contrattuali / 5 07 Hinterlegungen für Vertragskosten							
	Totale Titolo V / V. Titel insgesamt							

PARTE I – ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

Risorsa - Einnahmekonto				Accertamenti ultimo esercizio chiuso / Feststellungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN						
Codice e Numero	Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento	in Erhöhung	in diminuzione	in Verminderung	SOMME RISULTANTI	ERGEBNISSE	
1		2		3	4	5		6		7		8
		RIEPILOGO DEI TITOLI	ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL									
		Titolo I	I. Titel									
		Titolo II	II. Titel									
		Titolo III	III. Titel									
		Titolo IV	IV. Titel									
		Titolo V	V. Titel									
		Totale	Insgesamt									
		Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß									
		TOTALE GENERALE DELL'ENTRATRA	EINNAHMEN INSGESAMT									

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Intervento - Ausgabekonto: Denominazione	Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI in aumento / ÄNDERUNGEN in Erhöhung	VARIAZIONI in diminuzione / ÄNDERUNGEN in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2		3	4	5	6	7	8
	Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag						
	1 TITOLO I SPESE CORRENTI	1 I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN						
	01 Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo	01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	Servizio 01 01 Organi istituzionali	Dienstbereich 01 01 Verwaltungsorgane						
1010101	Personale	Personal						
1010102	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen						
1010103	Prestazioni di servizi	Dienstleistungen						
1010104	Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter						
1010105	Trasferimenti	Zuweisungen						
1010106	Interessi passivi e oneri finanziari diversi	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten						
1010107	Imposte e tasse	Steuern und Gebühren						
1010108	Oneri straordinari della gestione corrente	Sonderlasten der laufenden Gebarung						
1010109	Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 02 Segreteria generale, personale e organizzazione (Per gli interventi si rinvia a quelli dell'esercizio 01 01)	Dienstbereich 01 02 Generalsekretariat, Personal und Organisation (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 03 Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 03 Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						
	Servizio 01 04 Ufficio tecnico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 04 Bauamt (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale	Insgesamt						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Intervento - Ausgabekonto			Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2		3	4	5	6	7		8
	Servizio 01 05 Altri servizi generali	Dienstbereich 01 05 Sonstige allgemeine Dienste							
1010501	Personale	Personal							
1010502	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen							
1010503	Prestazioni di servizi	Dienstleistungen							
1010504	Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter							
1010505	Trasferimenti	Zuweisungen							
1010506	Interessi passivi e oneri finanziari diversi	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten							
1010507	Imposte e tasse	Steuern und Gebühren							
1010508	Oneri straordinari della gestione corrente	Sonderlasten der laufenden Gebarung							
1010509	Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen							
1010510	Fondo svalutazione crediti	Fonds für uneinbringliche Forderungen							
1010511	Fondo di riserva	Reservefonds							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 01	Aufgabenbereich 01 insgesamt							
	02 Funzioni di istruzione pubblica e relative alla cultura ed ai beni culturali	02 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens, der Kultur und der Kulturgüter							
	Servizio 02 01 Trasporto, refezione ed assistenza scolastica (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 02 01 Transport, Ausspeisung und Schulfürsorge (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio*	Dienstbereich*							
	Servizio 02 04 Altri servizi per l'istruzione e la cultura, biblioteche e musei (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 02 04 Sonstige Dienste im Bereich Unterricht und Kultur, Bibliotheken und Museen (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 02	Aufgabenbereich 02 insgesamt							

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2 comma 3 lett. e del documento allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Abs. 3 Buchst. e) des dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Dokuments vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Intervento - Ausgabekonto			Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN				
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
1	2		3	4	5	6	7		8
	03 Funzioni nel settore sportivo, ricreativo e del turismo	03 Aufgaben im Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr							
	Servizio 03 01 Turismo e sport (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 03 01 Fremdenverkehr und Sport (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio*	Dienstbereich *							
	Servizio 03 03 Altri servizi per lo sport, turismo ed attività ricreative (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 03 03 Sonstige Dienste im Bereich Sport, Fremdenverkehr und Erholung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 03	Aufgabenbereich 03 insgesamt							
	04 Funzioni riguardanti la gestione del territorio e nel campo della tutela ambientale	04 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umweltschutz							
	Servizio 04 01 Viabilità locale e trasporti (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 04 01 Örtliches Straßennetz und Transportwesen (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio *	Dienstbereich *							
	Servizio 04 07 Servizi per l'edilizia residenziale pubblica e per l'edilizia abitativa agevolata (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 04 07 Dienste für den sozialen und den geförderten Wohnungsbau (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 04	Aufgabenbereich 04 insgesamt							

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2 comma 3 lett. e del documento allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Abs. 3 Buchst. e) des dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Dokuments vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Intervento - Ausgabekonto				Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
						VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero	Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento	in Erhöhung	in diminuzione	in Verminderung	
1		2		3	4	5		6		7	8
		05 Funzioni nel settore sociale	05 Aufgaben im sozialen Bereich								
		Servizio 05 01 Servizi socio-assistenziali e sanitari (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 05 01 Fürsorge und Wohlfahrt und Gesundheitsdienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)								
		Totale	Insgesamt								
		Servizio 05 02 Altri servizi sociali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 05 02 Sonstige soziale Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)								
		Totale	Insgesamt								
		Totale funzione 05	Aufgabenbereich 05 insgesamt								
		06 Funzioni nel campo dello sviluppo economico	06 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung								
		Servizio 06 01 Agricoltura (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 06 01 Landwirtschaft (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)								
		Totale	Insgesamt								
		Servizio*	Dienstbereich *								
		.....	.....								
		.....	.....								
		Servizio 06 04 Servizi diversi per lo sviluppo economico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 06 04 Verschiedene Dienste für die wirtschaftliche Entwicklung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)								
		Totale	Insgesamt								
		Totale funzione 06	Aufgabenbereich 06 insgesamt								
		07 Funzioni di polizia locale	07 Aufgaben der Ortspolizei								
		Servizio 07 01 Polizia locale (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 07 01 Ortspolizei (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)								
		Totale	Insgesamt								
		Totale funzione 07	Aufgabenbereich 07 insgesamt								

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2 comma 3 lett. e del documento allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Abs. 3 Buchst. e) des dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Dokuments vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN: in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	Riassunto Titolo I – Spese correnti / Zusammenfassung I. Titel – Laufende Ausgaben						
	01 Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	02 Funzioni di istruzione pubblica e relative alla cultura ed ai beni culturali / 02 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens, der Kultur und der Kulturgüter						
	03 Funzioni nel settore sportivo, ricreativo e del turismo / 03 Aufgaben im Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr						
	04 Funzioni riguardanti la gestione del territorio e nel campo della tutela ambientale / 04 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umweltschutz						
	05 Funzioni nel settore sociale / 05 Aufgaben im sozialen Bereich						
	06 Funzioni nel campo dello sviluppo economico / 06 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung						
	07 Funzioni di polizia locale / 07 Aufgaben der Ortspolizei						
	Totale titolo I / I. Titel insgesamt						
	2 TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE / 2 II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO						
	01 Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	Servizio 01 01 Organi istituzionali / Dienstbereich 01 01 Verwaltungsorgane						
2010101	Acquisizione di beni immobili / Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern						
2010102	Espropri e servitù onerose / Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten						
2010103	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia / Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie						
2010104	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia / Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie						
2010105	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche / Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten						
2010106	Incarichi professionali esterni / Aufträge an Freiberufler						
2010107	Trasferimenti di capitale / Kapitalzuweisungen						
2010108	Partecipazioni azionarie / Aktienbeteiligungen						
2010109	Conferimenti di capitale / Kapitaleinlagen						
2010110	Concessioni di crediti e anticipazioni / Gewährung von Krediten und Vorschüssen						
	Totale / Insgesamt						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Intervento - Ausgabekonto			Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2		3	4	5	6	7		8
	Servizio 01 02 Segreteria generale, personale e organizzazione (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 02 Generalsekretariat, Personal und Organisation (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio 01 03 Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 03 Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio 01 04 Ufficio tecnico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 04 Bauamt (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio 01 05 Altri servizi generali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 01 05 Sonstige allgemeine Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 01	Aufgabenbereich 01 insgesamt							
	02 Funzioni di istruzione pubblica e relative alla cultura ed ai beni culturali	02 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens, der Kultur und der Kulturgüter							
	Servizio 02 01 Trasporto, refezione ed assistenza scolastica (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 02 01 Transport, Ausspeisung und Schulfürsorge (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio*	Dienstbereich *							
	.....	.....							
	.....	.....							

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2 comma 3 lett. e del documento allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Abs. 3 Buchst. e) des dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Dokuments vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Intervento - Ausgabekonto			Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2		3	4	5	6	7		8
	Servizio 02 04 Altri servizi per l'istruzione e la cultura, biblioteche e musei (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 02 04 Sonstige Dienste im Bereich Unterricht und Kultur, Bibliotheken und Museen (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 02	Aufgabenbereich 02 insgesamt							
	03 Funzioni nel settore sportivo, ricreativo e del turismo	03 Aufgaben im Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr							
	Servizio 03 01 Turismo e sport (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 03 01 Fremdenverkehr und Sport (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio*	Dienstbereich *							
	Servizio 03 03 Altri servizi per lo sport, turismo ed attività ricreative (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 03 03 Sonstige Dienste im Bereich Sport, Fremdenverkehr und Erholung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 03	Aufgabenbereich 03 insgesamt							
	04 Funzioni riguardanti la gestione del territorio e nel campo della tutela ambientale	04 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umweltschutz							
	Servizio 04 01 Viabilità locale e trasporti (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 04 01 Örtliches Straßennetz und Transportwesen (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio *	Dienstbereich *							

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2 comma 3 lett. e del documento allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Abs. 3 Buchst. e) des dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Dokuments vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Intervento - Ausgabekonto			Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht				ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
					VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN		SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung			
1	2		3	4	5	6	7		8
	Servizio 04 07 Servizi per l'edilizia residenziale pubblica e per l'edilizia abitativa agevolata (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 04 07 Dienste für den sozialen und den geförderten Wohnungsbau (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 04	Aufgabenbereich 04 insgesamt							
	05 Funzioni nel settore sociale	05 Aufgaben im sozialen Bereich							
	Servizio 05 01 Servizi socio-assistenziali e sanitari (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 05 01 Fürsorge und Wohlfahrt und Gesundheitsdienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio 05 02 Altri servizi sociali (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 05 02 Sonstige soziale Dienste (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 05.....	Aufgabenbereich 05 insgesamt							
	06 Funzioni nel campo dello sviluppo economico	06 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung							
	Servizio 06 01 Agricoltura (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 06 01 Landwirtschaft (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Servizio*	Dienstbereich *							
	.....	.....							
	.....	.....							
	Servizio 06 04 Servizi diversi per lo sviluppo economico (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01)	Dienstbereich 06 04 Verschiedene Dienste für die wirtschaftliche Entwicklung (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)							
	Totale	Insgesamt							
	Totale funzione 06	Aufgabenbereich 06 insgesamt							

* Il modello deve essere integrato a cura dell'ente locale inserendo tutti i servizi previsti dall'articolo 2 comma 3 lett. e del documento allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 di data 24.1.2000 / Der Vordruck ist von der örtlichen Körperschaft auszufüllen, indem sämtliche Dienstbereiche eingefügt werden, die im Art. 2 Abs. 3 Buchst. e) des dem Beschluß des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2000, Nr. 52 beiliegenden Dokuments vorgesehen sind.

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN: in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
	07 Funzioni di polizia locale / 07 Aufgaben der Ortspolizei						
	Servizio 07 01 / Dienstbereich 07 01						
	Polizia locale (Per gli interventi si rinvia a quelli del Servizio 01 01) / Ortspolizei (Für die Ausgabekonten siehe Dienstbereich 01 01)						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Totale funzione 07 ..... / Aufgabenbereich 07 insgesamt						
	Riassunto Titolo II – Spese in conto capitale / Zusammenfassung II. Titel – Ausgaben auf Kapitalkonto						
	01 Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo ..... / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	02 Funzioni di istruzione pubblica e relative alla cultura ed ai beni culturali ..... / 02 Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens, der Kultur und der Kulturgüter						
	03 Funzioni nel settore sportivo, ricreativo e del turismo ..... / 03 Aufgaben im Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr						
	04 Funzioni riguardanti la gestione del territorio e nel campo della tutela ambientale ..... / 04 Aufgaben betreffend Raumordnung und Umweltschutz						
	05 Funzioni nel settore sociale ..... / 05 Aufgaben im sozialen Bereich						
	06 Funzioni nel campo dello sviluppo economico ..... / 06 Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung						
	07 Funzioni di polizia locale ..... / 07 Aufgaben der Ortspolizei						
	Totale Titolo II ..... / II. Titel insgesamt						
	3 TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI / 3 III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN						
	01 Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo / 01 Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle						
	Servizio 01 03 / Dienstbereich 0103						
	Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione / Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle						
3010301	Rimborso per le anticipazioni di cassa ..... / Rückzahlung von Kassenvorschüssen						
3010302	Rimborso di finanziamenti a breve termine ..... / Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen						
3010303	Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti ..... / Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen						
3010304	Rimborso di prestiti obbligazionari ..... / Rückzahlung von Obligationsanleihen						

PARTE II – SPESA

II. TEIL - AUSGABEN

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	Denominazione / Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'eserc. al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht: VARIAZIONI / ÄNDERUNGEN: in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8
3010305	Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali ..... / Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden						
	Totale Titolo III ..... / III. Titel insgesamt						
	4 TITOLO IV SPESE PER SERVIZI PER CONTO DI TERZI / 4 IV. TITEL AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER						
4000001	Ritenute previdenziali e assistenziali al personale ..... / Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals						
4000002	Ritenute erariali ..... / Steuereinbehalte						
4000003	Altre ritenute al personale per conto di terzi ..... / Sonstige Abzüge für Rechnung Dritter betreffend das Personal						
4000004	Restituzione di depositi cauzionali ..... / Rückerstattung von Kautionshinterlegungen						
4000005	Spese per servizi per conto di terzi ..... / Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter						
4000006	Anticipazioni di fondi per il servizio economato ..... / Vorschüsse für den Ökonomatsdienst						
4000007	Restituzione di depositi per spese contrattuali ..... / Rückerstattung von Hinterlegungen für Vertragskosten						
	Totale Titolo IV ..... / IV. Titel insgesamt						
	RIEPILOGO DEI TITOLI / ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL						
	Titolo I / I. Titel						
	Titolo II / II. Titel						
	Titolo III / III. Titel						
	Titolo IV / IV. Titel						
	Totale ..... / Insgesamt						
	Disavanzo di amministrazione ..... / Verwaltungsfehlbetrag						
	TOTALE GENERALE DELLA SPESA / AUSGABEN INSGESAMT						

RIEPILOGO GENERALE DELLE SPESE
SPESE CORRENTI

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN
LAUFENDE AUSGABEN

INTERVENTI CORRENTI / FUNZIONI E SERVIZI	LAUFENDE AUSGABEKONTEN / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE	Personale / Personal	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime / Ankauf von Verbrauchs-gütern und/oder Rohstoffen	Prestazioni di servizi / Dienst-leistungen	Utilizzo di beni di terzi / Verwendung von Gütern Dritter	Trasferimenti / Zuweisungen	Interessi passivi e oneri finanziari diversi / Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten	Imposte e tasse / Steuern und Gebühren	Oneri straordinari della gestione corrente / Sonderlasten der laufenden Gebarung	Ammor-tamenti di esercizio / Abschrei-bungen	Fondo svalutazione crediti / Fonds für uneinbring-liche Forderungen	Fondo di riserva / Reservefonds	Totale / Insgesamt
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo	Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle												
Organi istituzionali	Verwaltungsorgane.....												
Segreteria generale, personale e organizzazione	Generalsekretariat, Personal und Organisation												
Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione	Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle												
Ufficio tecnico	Bauamt												
Altri servizi generali.....	Sonstige allgemeine Dienste												
Totale	Insgesamt												
Funzioni di istruzione pubblica e relative alla cultura ed ai beni culturali	Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens, der Kultur und der Kulturgüter												
Trasporto, refezione ed assistenza scolastica	Transport, Ausspeisung und Schulfürsorge												
Formazione professionale	Berufsausbildung												
Valorizzazione beni di interesse storico e artistico	Aufwertung von Gütern historischen und künstlerischen Belangs												
Altri servizi per l'istruzione e la cultura, biblioteche e musei	Sonstige Dienste im Bereich Unterricht und Kultur, Bibliotheken und Museen												
Totale	Insgesamt												
Funzioni nel settore sportivo, ricreativo e del turismo	Aufgaben im Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr												
Turismo e sport	Fremdenverkehr und Sport												
Agriturismo	Urlaub auf dem Bauernhof												
Altri servizi per lo sport, turismo ed attività ricreative	Sonstige Dienste im Bereich Sport, Fremdenverkehr und Erholung												
Totale	Insgesamt												

SPESE CORRENTI

LAUFENDE AUSGABEN

INTERVENTI CORRENTI / LAUFENDE AUSGABEKONTEN		Personale / Personal	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime / Ankauf von Verbrauchs-gütern und/oder Rohstoffen	Prestazioni di servizi / Dienst-leistungen	Utilizzo di beni di terzi / Verwendung von Gütern Dritter	Trasferimenti / Zuweisungen	Interessi passivi e oneri finanziari diversi / Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten	Imposte e tasse / Steuern und Gebühren	Oneri straordinari della gestione corrente / Sonderlasten der laufenden Gebarung	Ammor-tamenti di esercizio / Abschrei-bungen	Fondo svalutazione crediti / Fonds für uneinbring-liche Forderungen	Fondo di riserva / Reservefonds	Totale / Insgesamt
FUNZIONI E SERVIZI	AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE												
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Funzioni riguardanti la gestione del territorio e nel campo della tutela ambientale	Aufgaben betreffend Raumordnung und Umweltschutz												
Viabilità locale e trasporti	Örtliches Straßennetz und Transportwesen												
Difesa del suolo ed assetto idrogeologico e forestazione	Bodenschutz, hydrogeologisches Gefüge und Aufforstung												
Servizi di tutela, controllo e valorizzazione di risorse idriche	Dienste betreffend den Schutz, die Kontrolle und die Aufwertung der Wasserressourcen												
Prevenzione incendi	Brandverhütung												
Servizi di protezione civile	Zivilschutz												
Servizi diversi per la tutela ambientale e la gestione del territorio	Verschiedene Dienste betreffend Umweltschutz und Raumordnung												
Servizi per l'edilizia residenziale pubblica e per l'edilizia abitativa agevolata	Dienste für den sozialen und den geförderten Wohnungsbau												
Totale	Insgesamt												
Funzione nel settore sociale	Aufgaben im sozialen Bereich												
Servizi socio-assistenziali e sanitari	Fürsorge und Wohlfahrt und Gesundheitsdienste												
Altri servizi sociali	Sonstige soziale Dienste												
Totale	Insgesamt												
Funzioni nel campo dello sviluppo economico	Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung												
Agricoltura	Landwirtschaft												
Industria, commercio e artigianato .	Industrie, Handel und Handwerk												
Servizi produttivi	Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung												
Servizi diversi per lo sviluppo economico	Verschiedene Dienste für die wirtschaftliche Entwicklung												
Totale	Insgesamt												

SPESE CORRENTI

LAUFENDE AUSGABEN

INTERVENTI CORRENTI / LAUFENDE AUSGABEKONTEN — FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN UND DIENSTBEREICHE	Personale / Personal	Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime / Ankauf von Verbrauchs-gütern und/oder Rohstoffen	Prestazioni di servizi / Dienst-leistungen	Utilizzo di beni di terzi / Verwendung von Gütern Dritter	Trasferimenti / Zuweisungen	Interessi passivi e oneri finanziari diversi / Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten	Imposte e tasse / Steuern und Gebühren	Oneri straordinari della gestione corrente / Sonderlasten der laufenden Gebarung	Ammor-tamenti di esercizio / Abschrei-bungen	Fondo svalutazione crediti / Fonds für uneinbring-liche Forderungen	Fondo di riserva / Reservefonds	Totale / Insgesamt
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Funzioni di polizia locale / Aufgaben der Ortspolizei												
Polizia locale ..... / Ortspolizei												
Totale ..... / Insgesamt												
TOTALI ..... / INSGESAMT												

SPESE IN CONTO CAPITALE

AUF KAPITALKONTO

INTERVENTI PER INVESTIMENTI / FUNZIONI E SERVIZI	AUSGABEKONTEN FÜR INVESTITIONEN / AUFGABEN- UND DIENSTBEREICHE	Acquisizione di beni immobili Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	Espropri e servitù onerose Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	Incarichi professionali esterni Aufträge an Freiberufler	Trasferimenti di capitale Kapitalzuweisungen	Partecipazioni azionarie Aktienbeteiligungen	Conferimenti di capitale Kapitaleinlagen	Concessioni di crediti e anticipazioni Gewährung von Krediten und Vorschüssen	Totale Insgesamt
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo	Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle											
Organi istituzionali	Verwaltungsorgane											
Segreteria generale, personale e organizzazione	Generalsekretariat, Personal und Organisation											
Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato e controllo di gestione	Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle											
Ufficio tecnico	Bauamt											
Altri servizi generali	Sonstige allgemeine Dienste											
Totale	Insgesamt											
Funzioni di istruzione pubblica e relative alla cultura ed ai beni culturali	Aufgaben im Bereich des Unterrichtswesens, der Kultur und der Kulturgüter											
Trasporto, refezione ed assistenza scolastica	Transport, Ausspeisung und Schulfürsorge											
Formazione professionale	Berufsausbildung											
Valorizzazione beni di interesse storico e artistico	Aufwertung von Gütern historischen und künstlerischen Belangs											
Altri servizi per l'istruzione e la cultura, biblioteche e musei	Sonstige Dienste im Bereich Unterricht und Kultur, Bibliotheken und Museen											
Totale	Insgesamt											
Funzioni nel settore sportivo, ricreativo e del turismo	Aufgaben im Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr											
Turismo e sport	Fremdenverkehr und Sport											
Agriturismo	Urlaub auf dem Bauernhof											
Altri servizi per lo sport, turismo ed attività ricreative	Sonstige Dienste im Bereich Sport, Fremdenverkehr und Erholung											
Totale	Insgesamt											

SPESE IN CONTO CAPITALE

AUF KAPITALKONTO

INTERVENTI PER INVESTIMENTI / AUSGABEKONTEN FÜR INVESTITIONEN		Acquisizione di beni immobili Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	Espropri e servitù onerose Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	Incarichi professionali esterni Aufträge an Freiberufler	Trasferimenti di capitale Kapitalzuweisungen	Partecipazioni azionarie Aktienbeteiligungen	Conferimenti di capitale Kapitaleinlagen	Concessioni di crediti e anticipazioni Gewährung von Krediten und Vorschüssen	Totale Insgesamt
FUNZIONI E SERVIZI	AUFGABEN- UND DIENSTBEREICHE											
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Funzioni riguardanti la gestione del territorio e nel campo della tutela ambientale	Aufgaben betreffend Raumordnung und Umweltschutz											
Viabilità locale e trasporti	Örtliches Straßennetz und Transportwesen											
Difesa del suolo ed assetto idrogeologico e forestazione	Bodenschutz, hydrogeologisches Gefüge und Aufforstung											
Servizi di tutela, controllo e valorizzazione di risorse idriche	Dienste betreffend den Schutz, die Kontrolle und die Aufwertung der Wasserressourcen											
Prevenzione incendi	Brandverhütung											
Servizi di protezione civile	Zivilschutz											
Servizi diversi per la tutela ambientale e la gestione del territorio	Verschiedene Dienste betreffend Umweltschutz und Raumordnung											
Servizi per l'edilizia residenziale pubblica e per l'edilizia abitativa agevolata	Dienste für den sozialen und den geförderten Wohnungsbau											
Totale	Insgesamt											
Funzioni nel settore sociale	Aufgaben im sozialen Bereich											
Servizi socio-assistenziali e sanitari	Fürsorge und Wohlfahrt und Gesundheitsdienste											
Altri servizi sociali	Sonstige soziale Dienste											
Totale	Insgesamt											

SPESE IN CONTO CAPITALE

AUF KAPITALKONTO

INTERVENTI PER INVESTIMENTI / AUSGABEKONTEN FÜR INVESTITIONEN — FUNZIONI E SERVIZI / AUFGABEN- UND DIENSTBEREICHE	Acquisizione di beni immobili Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	Espropri e servitù onerose Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	Incarichi professionali esterni Aufträge an Freiberufler	Trasferimenti di capitale Kapitalzuweisungen	Partecipazioni azionarie Aktienbeteiligungen	Conferimenti di capitale Kapitaleinlagen	Concessioni di crediti e anticipazioni Gewährung von Krediten und Vorschüssen	Totale Insgesamt
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Funzioni nel campo dello sviluppo economico / Aufgaben im Bereich der wirtschaftlichen Entwicklung											
Agricoltura ..... / Landwirtschaft											
Industria, commercio e artigianato.. / Industrie, Handel und Handwerk											
Servizi produttivi ..... / Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung											
.....											
Servizi diversi per lo sviluppo economico ..... / Verschiedene Dienste für die wirtschaftliche Entwicklung											
Totale ..... / Insgesamt											
Funzioni di polizia locale / Aufgaben der Ortspolizei											
Polizia locale ..... / Ortspolizei											
Totale ..... / Insgesamt											
TOTALI ..... / INSGESAMT											

SPESE PER IL RIMBORSO DI PRESTITI

AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN

INTERVENTI PER RIMBORSO DI PRESTITI / FUNZIONI E SERVIZI	AUSGABEKONTEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN / AUFGABEN- UND DIENSTBEREICHE	Rimborso per anticipazioni di cassa	Rückzahlung von Kassenvorschüssen	Rimborso di finanziamenti a breve termine	Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen	Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti	Rückzahlung von Kapitalanteilen zur Tilgung von Darlehen und Anleihen	Rimborso di prestiti obbligazionari	Rückzahlung von Obligationsanleihen	Rimborso di quota di capitale di debiti pluriennali	Rückzahlung von Kapitalanteilen zur Tilgung von mehrjährigen Schulden	Totale	Insgesamt
1		2		3		4		5		6		7	
Funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo	Allgemeine Aufgaben in bezug auf die Verwaltung, die Gebarung und die Kontrolle												
Gestione economica, finanziaria programmazione, provveditorato e controllo di gestione	Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung, Beschaffungsamt und Gebarungskontrolle												
Totale	Insgesamt												

FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA

Quadro analitico per funzioni, servizi ed interventi, delle spese per funzioni delegate dalla provincia autonoma da predisporre secondo le norme provinciali

VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENE BEFUGNISSE

Zusammenfassung der Ausgaben für von der Autonomen Provinz übertragene Befugnisse, gegliedert nach Aufgaben, Dienstbereichen und Ausgabekonten (abzufassen gemäß den Bestimmungen des Landes)

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	INTERVENTO - AUSGABEKONTO Denominazione - Bezeichnung	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZ-VORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE	ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
1	2	3	4	5	6	7	8

UTILIZZO DI CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI DA PARTE DI ORGANISMI COMUNITARI E INTERNAZIONALI

Quadro analitico per funzioni, servizi ed interventi, delle spese finanziate con fondi comunitari e internazionali

VERWENDUNG DER BEITRÄGE UND ZUWEISUNGEN VON EINRICHTUNGEN DER EU UND INTERNATIONALEN GREMIEN

Zusammenfassung der mit Mitteln der EU und internationalen Mitteln finanzierten Ausgaben, gegliedert nach Aufgaben, Dienstbereichen und Ausgabekonten

Codice e Numero / Kennziffer und Nummer	INTERVENTO - AUSGABEKONTO	Impegni ultimo esercizio chiuso / Ausgabenverpflichtungen des letzten abgeschlossenen Haushaltsjahres	Previsioni definitive esercizio in corso / Endgültige Voranschläge für das laufende Haushaltsjahr	PREVISIONI DI COMPETENZA per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio / KOMPETENZVORANSCHLÄGE für das Haushaltsjahr, auf das sich dieser Voranschlag bezieht						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
				VARIAZIONI - ÄNDERUNGEN				SOMME RISULTANTI / ERGEBNISSE		
	Denominazione - Bezeichnung			in aumento / in Erhöhung		in diminuzione / in Verminderung				
1	2	3	4	5		6		7		8

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG

ENTRATE	EINNAHMEN	Competenza	Kompetenz	SPESA	AUSGABEN	Competenza	Kompetenz
1		2		3		4	
Titolo I - Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia autonoma	Titel - Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse			Titolo I - Spese Correnti	I. Titel - laufende Ausgaben		
Titolo II - Entrate Extratributarie	II. Titel - Außersteuerliche Einnahmen			Titolo II - Spese in conto capitale	II. Titel - auf Kapitalkonto		
Titolo III - Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	III. Titel - Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben						
Totale entrate finali	Einnahmen ohne die Aufnahme von Schulden insgesamt			Totale spese finali	Ausgaben ohne die Rückzahlung von Schulden insgesamt		
Titolo IV - Entrate derivanti da accensioni di prestiti	IV. Titel - Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden			Titolo III - Spese per rimborso di prestiti	III. Titel - Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden		
Titolo V - Entrate da servizi per conto di terzi	V. Titel - Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter			Titolo IV - Spese per servizi per conto di terzi	IV. Titel - Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter		
Totale	Insgesamt			Totale	Insgesamt		
Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß			Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag		
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	EINNAHMEN INSGESAMT			TOTALE COMPLESSIVO SPESE	AUSGABEN INSGESAMT		

RISULTATI DIFFERENZIALI — VERGLEICHSERGEBNISSE

RISULTATI DIFFERENZIALI	VERGLEICHSERGEBNISSE	Competenza - Kompetenz	NOTE SUGLI EQUILIBRI	ANMERKUNGEN ZUM AUSGLEICH	
1		2	3		4
A) Equilibrio economico finanziario	A) Wirtschaftlich-finanzieller Ausgleich		• La differenza di ..... è finanziata con	• Die Differenz von ..... wird finanziert mit:	
Entrate titolo I – II (+)	Einnahmen I. – II. Titel (+)		1) Mutuo per debiti fuori bilancio	1. Darlehen für außeretatmäßige Schulden	
Spese correnti (-)	Laufende Ausgaben (-)		2) Avanzo di amministrazione per debiti fuori bilancio	2. Verwaltungsüberschuß für außeretatmäßige Schulden	
Differenza	Differenz		3)	3.	
Quote di capitale amm.to dei mutui (-)	Kapitalanteile für Darlehenstilgungen (-)				
Differenza *	Differenz *				
B) Equilibrio finale	B) Saldo der Nichtkrediteinnahmen –ausgaben				
Entrate finali (av. + titoli I + II + III) (+)	Einnahmen ohne die Aufnahme von Schulden (Übersch. + I. + II. + III. Titel) (+)				
Spese finali (disav. + titoli I + II) (-)	Ausgaben ohne die Rückzahlung von Schulden (Fehlbetr. + I. + II. Titel) (-)				
Saldo netto da { Finanziare (-) / Impiegare (+)	Nettosaldo { Zu finanzierender (-) / Zu verwendender (+)				

....., li / den.....

Il segretario / Der Sekretär

Il rappresentante legale / Der gesetzliche Vertreter

Il Responsabile del servizio finanziario / Der Verantwortliche des Finanzdienstes

Timbro dell'ente — Stempel der Körperschaft

RELAZIONE PREVISIONALE E PROGRAMMATICA PER IL PERIODO

_____

Esercizio _____

Modello n. 3

per i comuni e le unioni di comuni

BERICHT ZUM HAUSHALTS-VORANSCHLAG FÜR DEN ZEITRAUM

_____

Haushaltsjahr _____

Vordruck 3

für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde

SEZIONE 1

CARATTERISTICHE GENERALI
DELLA POPOLAZIONE, DEL TERRITORIO,
DELL'ECONOMIA INSEDIATA
E DEI SERVIZI DELL'ENTE

SEKTION 1

ALLGEMEINE MERKMALE
DER BEVÖLKERUNG, DES GEBIETES,
DER LOKALEN WIRTSCHAFT
SOWIE DER DIENSTE DER KÖRPERSCHAFT

1.1 – POPOLAZIONE - BEVÖLKERUNG

1.1.1 – Popolazione legale al censimento / Bevölkerung laut Volkszählung n. / Anzahl .....

1.1.2 – Popolazione residente alla fine del penultimo anno precedente / Wohnbevölkerung zum Ende des vorletzten Jahres n. / Anzahl .....

di cui: maschi / davon: Männer n. / Anzahl .....

femmine / Frauen n. / Anzahl .....

nuclei familiari / Familien n. / Anzahl .....

comunità / convivenze / Wohngemeinschaften n. / Anzahl .....

n. / Anzahl .....

1.1.3 – Popolazione all'1.1. ..... (penultimo anno precedente) / Einwohnerzahl zum 1.1. ..... (vorletztes Jahr) n. / Anzahl .....

1.1.4 – Nati nell'anno / Geburten im Bezugsjahr n. / Anzahl .....

1.1.5 – Deceduti nell'anno / Todesfälle im Bezugsjahr n. / Anzahl .....

saldo naturale / Geburtenbilanz n. / Anzahl .....

1.1.6 – Immigrati nell'anno / Einwanderungen im Bezugsjahr n. / Anzahl .....

1.1.7 – Emigrati nell'anno / Auswanderungen im Bezugsjahr n. / Anzahl .....

saldo migratorio / Wanderungssaldo n. / Anzahl .....

1.1.8 - Popolazione al 31.12. ..... (penultimo anno precedente) / Einwohnerzahl zum 31.12. ..... (vorletztes Jahr) n. / Anzahl .....

di cui / davon

1.1.9 – in età prescolare (0/6 anni) / Im Vorschulalter (0/6 Jahre) n. / Anzahl .....

1.1.10 – in età scuola obbligo (7/14 anni) / Im schulpflichtigen Alter (7/14 Jahre) n. / Anzahl .....

1.1.11 – in forza di lavoro (15/29 anni) / Im arbeitsfähigen Alter (15/29 Jahre) n. / Anzahl .....

1.1.12 – in età adulta (30/65 anni) / Erwachsene (30/65 Jahre) n. / Anzahl .....

1.1.13 – in età senile (oltre 65 anni) / Senioren (über 65 Jahre) n. / Anzahl .....

1.1.14 – Tasso di natalità ultimo quinquennio: / Geburtenrate in den letzten 5 Jahren:

Anno / Jahr	Tasso / Rate
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

1.1.15 – Tasso di mortalità ultimo quinquennio: / Sterberate in den letzten 5 Jahren:

Anno / Jahr	Tasso / Rate
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

1.2 – TERRITORIO - GEBIET

1.2.1 – Superficie in Kmq. …… / Fläche in km^2. ……

1.2.2 – RISORSE IDRICHE / WASSERRESSOURCEN
* Laghi n. ……/ …….. Seen * Fiumi e Torrenti n. …….. / …….. Flüsse und Bäche

1.2.3 – STRADE / STRAßEN
* Statali / Staatsstraßen Km …/ ….. km * Provinciali / Landesstraßen Km …. / ….km * Comunali / Gemeindestraßen Km. …./ ….km
* Vicinali / Nebenstraßen Km … / …km * Autostrade / Autobahnen Km … / ….km

1.2.4 – PIANI E STRUMENTI URBANISTICI VIGENTI / GELTENDE URBANISTISCHE PLÄNE

			Se SI data ed estremi del provvedimento di approvazione / Wenn JA, Datum und Angaben der Genehmigungsmaßnahme
* Piano regolatore adottato / Bauleitplan/ beschlossen	si / ja □	no / nein □	
* Piano regolatore approvato / Bauleitplan/ genehmigt	si / ja □	no / nein □	
* Piano di fabbricazione / Bauprogramm	si / ja □	no / nein □	
* Piano edilizia economica e popolare / Plan für Wohnbauzonen	si / ja □	no / nein □	
PIANO INSEDIAMENTO PRODUTTIVI / PLAN FÜR GEWERBEGEBIETE			
* Industriali / Industrie	si / ja □	no / nein □	
* Artigianali / Handwerk	si / ja □	no / nein □	
* Commerciali / Handel	si / ja □	no / nein □	
* Altri strumenti (specificare) / Sonstige Pläne (Beschreibung)	si / ja □	no / nein □	

1.3 – SERVIZI - DIENSTE

1.3.1 – PERSONALE - PERSONAL

1.3.1.1							
Q.F.	F.R.	PROFILO PROFESSIONALE	BERUFSBILD	PREVISTI IN PIANTA ORGANICA N.	ANZAHL DER PLANSTELLEN	IN SERVIZIO NUMERO	DIENST LEISTENDES PERSONAL

1.3.1.2 – Totale personale al 31.12 dell'anno precedente l'esercizio in corso / Zum 31. Dezember des Vorjahres Dienst leistendes Personal insgesamt

di ruolo / planmäßig n. / Anzahl .....

fuori ruolo / außerplanmäßig n. / Anzahl .....

1.3.2 – STRUTTURE ESISTENTI SUL TERRITORIO - IM GEBIET BEFINDLICHE INFRASTRUKTUREN

TIPOLOGIA	ART	ESERCIZIO IN CORSO / LFD. HAUSHALTSJAHR	PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG		
		Anno /Jahr	Anno /Jahr	Anno /Jahr	Anno /Jahr .....
1.3.2.1 – Asili nido/ Kinderkrippen	n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl .....
1.3.2.2 – Scuole materne / Kindergärten	n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl .....
1.3.2.3 – Scuole elementari / Volksschulen	n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl .....
1.3.2.4 – Scuole medie / Mittelschulen	n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl .....
1.3.2.5 – Strutture residenziali per anziani / Altenwohnungen	n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl	posti / Plätze n. / Anzahl .....
1.3.2.6 – Farmacie comunali / Gemeindeapotheken		n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.2.7 – Rete fognaria in Km. / Kanalisationsnetz in km					
- bianca / Niederschlagswasser					
- nera / Abwässer					
- mista / Mischwasser					
1.3.2.8 – Esistenza depuratore / Kläranlage		si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐
1.3.2.9 – Rete acquedotto in Km. / Wasserleitungsnetz in km					
1.3.2.10 – Attuazione servizio idrico integrato / Durchführung der Wasserversorgung und Abwasserentsorgung		si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐
1.3.2.11 – Aree verdi, parchi, giardini / Grünflächen, Parkanlagen und Gärten		n. / Anzahl hq / ha	n. / Anzahl hq / ha	n. / Anzahl hq / ha	n. / Anzahl hq / ha
1.3.2.12 – Punti luce illuminazione pubblica / Öffentliche Lampenstellen		n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.2.13 – Rete gas in Km. / Gasverteilungsnetz in km					
1.3.2.14 – Raccolta rifiuti in quintali / Müllsammlung (in Doppelzentnern)					
- civile / Hausmüll					
- industriale / Industriemüll					
- racc. diff.ta / getrennte Müllsammlung		si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐
1.3.2.15 – Esistenza discarica / Müllhalde		si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐
1.3.2.16 – Mezzi operativi / Betriebsmittel		n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.2.17 – Veicoli / Kraftfahrzeuge		n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.2.18 – Centro elaborazione dati / EDV-Zentrum		si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐
1.3.2.19 – Personal computer / Personal-Computer		n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.2.20 – Altre strutture (specificare) / Weitere Strukturen (Beschreibung)					

1.3.3 – ORGANISMI GESTIONALI / BETRIEBSORGANISATIONEN

TIPOLOGIA / ART	ESERCIZIO IN CORSO / LFD. HAUSHALTSJAHR	PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG		
	Anno / Jahr	Anno / Jahr	Anno / Jahr	Anno / Jahr .....
1.3.3.1 – CONSORZI / KONSORTIEN	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.3.2 – AZIENDE / BETRIEBE	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.3.3 – ISTITUZIONI / EINRICHTUNGEN	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.3.4 – SOCIETÀ DI CAPITALI / KAPITALGESELLSCHAFTEN	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.3.5 – CONCESSIONI / BELIEHENE BETRIEBE	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....

1.3.3.1.1 – Denominazione Consorzio/i / Bezeichnung des Konsortiums/der Konsortien.....

.....

1.3.3.1.2 – Comune/i associato/i (indicare il n. tot. e nomi) / Zusammengeschlossene Gemeinde/n (Gesamtzahl und Namen angeben).....

.....

1.3.3.2.1 – Denominazione Azienda / Bezeichnung Betrieb.....

1.3.3.2.2 – Ente/i Associato/i / Zusammengeschlossene Körperschaft/en .....

.....

1.3.3.3.1 – Denominazione Istituzione/i / Bezeichnung der Einrichtung/en .....

1.3.3.3.2 – Ente/i Associato/i / Zusammengeschlossene Körperschaft/en .....

.....

1.3.3.4.1 – Denominazione S.p.A. / Bezeichnung Aktiengesellschaft .....

1.3.3.4.2 – Ente/i Associato/i / Zusammengeschlossene Körperschaft/en .....

.....

1.3.3.5.1 – Servizi gestiti in concessione / Beliehene Dienste .....

1.3.3.5.2 – Soggetti che svolgono i servizi / Rechtsträger, die die Dienste durchführen.....

.....

.....

1.3.3.6.1 – Unione di Comuni (se costituita) / Eventueller Gemeindenverbund
n. …… Comuni uniti (indicare i nomi per ciascuna unione) / Anzahl der zusammengeschlossenen Gemeinden (Angabe der Namen für jeden Verbund)

.....

1.3.3.7.1 – Altro (specificare) / Sonstiges (Beschreibung).....

.....

1.3.4 – ACCORDI DI PROGRAMMA E ALTRI STRUMENTI DI PROGRAMMAZIONE NEGOZIATA / PROGRAMMVEREINBARUNGEN UND SONSTIGE VEREINBARUNGEN

1.3.4.1 – ACCORDO DI PROGRAMMA / PROGRAMMVEREINBARUNG

Oggetto / Gegenstand .....

Altri soggetti partecipanti / Sonstige Beteiligte .....

Impegni di mezzi finanziari / Zweckbindung finanzieller Mittel .....

Durata dell'accordo / Dauer der Vereinbarung .....

L'accordo è: / Die Vereinbarung:

- in corso di definizione / wird derzeit ausgearbeitet
- già operativo / gilt bereits

Se già operativo indicare la data di sottoscrizione / Wenn bereits gültig, Angabe des Datums der Unterzeichnung .....

1.3.4.2 – PATTO TERRITORIALE / TERRITORIALE VEREINBARUNG

Oggetto / Gegenstand .....

Altri soggetti partecipanti / Sonstige Beteiligte .....

Impegni di mezzi finanziari / Zweckbindung finanzieller Mittel .....

Durata del Patto territoriale / Dauer der territorialen Vereinbarung .....

Il Patto territoriale è: / Die territoriale Vereinbarung

- in corso di definizione / wird derzeit ausgearbeitet
- già operativo / gilt bereits

Se già operativo indicare la data di sottoscrizione / Wenn bereits gültig, Angabe des Datums der Unterzeichnung .....

1.3.4.3 – ALTRI STRUMENTI DI PROGRAMMAZIONE NEGOZIATA (CONVENZIONI, ECC.) / SONSTIGE VEREINBARUNGEN (ABKOMMEN USW.)

Oggetto / Gegenstand .....

Altri soggetti partecipanti / Sonstige Beteiligte .....

Impegni di mezzi finanziari / Zweckbindung finanzieller Mittel .....

Durata / Dauer .....

Indicare la data di sottoscrizione / Angabe des Datums der Unterzeichnung .....

1.3.5 – FUNZIONI ESERCITATE SU DELEGA / ÜBERTRAGENE AUFGABEN

1.3.5.2 – FUNZIONI E SERVIZI DELEGATI DALLA PROVINCIA / VON DER PROVINZ ÜBERTRAGENE AUFGABEN UND DIENSTE
• Riferimenti normativi / Hinweise auf Gesetzesbestimmungen.....
• Funzioni o servizi / Aufgaben oder Dienste .....
• Trasferimenti di mezzi finanziari / Zuweisungen finanzieller Mittel .....
• Unità di personale trasferito / Versetztes Personal .....
1.3.5.3 – FUNZIONI E SERVIZI DELEGATI DA ALTRI ENTI PUBBLICI / VON ANDEREN ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN ÜBERTRAGENE AUFGABEN UND DIENSTE
• Riferimenti normativi / Hinweise auf Gesetzesbestimmungen.....
• Funzioni o servizi / Aufgaben oder Dienste .....
• Trasferimenti di mezzi finanziari / Zuweisungen finanzieller Mittel .....
• Unità di personale trasferito / Versetztes Personal .....

1.3.5.4 – Valutazione in ordine alla congruità tra funzioni delegate e risorse attribuite / Überprüfung der Angemessenheit der zuerkannten Mittel im Verhältnis zu den übertragenen Aufgaben

.....

.....

.....

.....

SEZIONE 2 / SEKTION 2

ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.1 – FONTI DI FINANZIAMENTO / FINANZIERUNGSQUELLEN

2.1.1 – Quadro Riassuntivo / Zusammenfassung

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG						% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr				
		1	2	3	4	5	6				7
• Tributarie • Contributi e trasferimenti correnti • Extratributarie	• aus Steuern • aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen • außersteuerliche Einnahmen										
TOTALE ENTRATE CORRENTI	LAUFENDE EINNAHMEN INSGESAMT										
• Proventi oneri di urbanizzazione destinati a manutenzione ordinaria del patrimonio • Avanzo di amministrazione applicato per spese correnti	• Für die ordentliche Instandhaltung der Vermögensgüter bestimmte Einkünfte aus Erschließungsbeiträgen • Für die laufenden Ausgaben zu verwendender Verwaltungsüberschuß										
TOTALE ENTRATE UTILIZZATE PER SPESE CORRENTI E RIMBORSO PRESTITI (A)	FÜR LAUFENDE AUSGABEN UND ZUR RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN ZU VERWENDENDE EINNAHMEN INSGESAMT (A)										
• Alienazione di beni e trasferimenti di capitale • Proventi di urbanizzazione destinati a investimenti • Accensione mutui passivi • Altre accensioni prestiti • Avanzo di amministrazione applicato per: - fondo ammortamento - finanziamento investimenti	• Veräußerung von Gütern und Kapitalzuweisungen • Für Investitionen bestimmte Einkünfte aus Erschließungsbeiträgen • Aufnahme von Darlehen • Aufnahme von sonstigen Anleihen • Verwaltungsüberschuß für: - Abschreibungsfonds - Finanzierung von Investitionen										
TOTALE ENTRATE C/CAPITALE DESTINATE A INVESTIMENTI (B)	FÜR INVESTITIONEN BESTIMMTE EINNAHMEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT (B)										
• Riscossione di crediti • Anticipazioni di cassa	• Einhebung von Guthaben • Kassenvorschüsse										
TOTALE MOVIMENTO FONDI (C)	FONDSBEWEGUNG INSGESAMT (C)										
TOTALE GENERALE ENTRATE (A + B + C)	EINNAHMEN INSGESAMT (A + B + C)										

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.1 – Entrate tributarie / Einnahmen aus Steuern

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG				
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		1	2	3	4	5	6	7
Imposte	Steuern							
Tasse	Gebühren							
Tributi speciali ed altre entrate proprie	Sonderabgaben und andere eigene Einnahmen aus Steuern							
TOTALE	INSGESAMT							

2.2.1.2

IMPOSTA COMUNALE SUGLI IMMOBILI (ICI) / GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER (GIS)												
		ALIQUOTE ICI / STEUERSATZ GIS %		GETTITO DA EDILIZIA RESIDENZIALE / EINNAHMEN AUS WOHNGEBÄUDEN (A)		GETTITO DA EDILIZIA NON RESIDENZIALE / EINNAHMEN AUS NICHT WOHNGEBÄUDEN (B)		TOTALE DEL GETTITO / ERTRAG INSGESAMT (A+B)
		Esercizio in corso / Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio bilancio Previsione annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	Esercizio in corso / Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio bilancio Previsione annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	Esercizio in corso / Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio bilancio Previsione annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	
ICI I Casa	GIS Hauptwohnung							
ICI II Casa	GIS Zweitwohnung							
Fabbr. Prod.vi	Betriebsgebäude							
Altro	Sonstiges							
TOTALE	INSGESAMT							

2.2.1.3 – Valutazione, per ogni tributo, dei cespiti imponibili, della loro evoluzione nel tempo, dei mezzi utilizzati per accertarli / Bewertung, für jede Abgabe, der Steuergrundlage, ihrer zeitlichen Entwicklung und der für ihre Feststellung verwendeten Mittel

.....

.....

2.2.1.4 – Per l'ICI indicare la percentuale d'incidenza delle entrate tributarie dei fabbricati produttivi sulle abitazioni ..... % / Für die Gemeindeimmobiliensteuer das prozentuelle Verhältnis der Einnahmen aus Betriebsgebäuden zu den Wohngebäuden angeben..... %

.....

.....

2.2.1.5 – Illustrazione delle aliquote applicate e dimostrazione della congruità del gettito iscritto per ciascuna risorsa nel triennio in rapporto ai cespiti imponibili / Erläuterung der angewandten Steuersätze und Nachweis der Angemessenheit der im Dreijahreszeitraum für jedes Einnahmekonto eingetragenen Einnahmen im Verhältnis zur Steuergrundlage

.....

.....

2.2.1.6 – Indicazione del nome, del cognome e della posizione dei responsabili dei singoli tributi / Angabe des Vornamens, des Zunamens und der Position des für die einzelnen Abgaben Verantwortlichen

.....

.....

2.2.1.7 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.2 – Contributi e trasferimenti correnti / Laufende Beiträge und Zuweisungen

2.2.2.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
		1	2	3	4	5	6	7
Contributi e trasferimenti correnti dallo Stato	Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates							
Contributi e trasferimenti correnti dalla Provincia	Laufende Beiträge und Zuweisungen der Provinz							
Contributi e trasferimenti dalla Provincia per funzioni delegate	Beiträge und Zuweisungen der Provinz für übertragene Befugnisse							
Contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali	Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien							
Contributi e trasferimenti da altri enti del settore pubblico	Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.2.2 - Considerazioni sui trasferimenti provinciali / Anmerkungen zu den Zuweisungen der Provinz

.....

2.2.2.3 – Illustrazione altri trasferimenti correlati ad attività diverse (convenzioni, elezioni, leggi speciali, ecc.) / Erläuterung der sonstigen mit anderen Tätigkeiten zusammenhängenden Zuweisungen (Abkommen, Wahlen, Sondergesetze, usw.)

.....

2.2.1.4 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.3 – Proventi extratributari / Außersteuerliche Einkünfte

2.2.3.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
		1	2	3	4	5	6	7
Proventi da servizi pubblici	Einkünfte aus öffentlichen Diensten							
Proventi dei beni dell'Ente	Einkünfte aus Gütern der Körperschaft							
Interessi su anticipazioni e crediti	Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben							
Utili netti delle aziende spec. e partecipate, dividendi di società	Reingewinne der Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden							
Proventi diversi	Verschiedene Einkünfte							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.3.2 – Analisi quali-quantitative degli utenti destinatari dei servizi e dimostrazione dei proventi iscritti per le principali risorse in rapporto alle tariffe per i servizi stessi nel triennio / Qualitative/quantitative Analyse der Zielgruppen der Dienstleistungen und Ausweisung der Einkünfte für die wichtigsten Einnahmekonten im Verhältnis zu den für die genannten Dienste im Dreijahreszeitraum angewandten Tarife

.....

2.2.3.3 – Dimostrazione dei proventi dei beni dell'ente iscritti in rapporto all'entità dei beni ed ai canoni applicati per l'uso di terzi, con particolare riguardo al patrimonio disponibile / Ausweisung der Einkünfte aus Gütern der Körperschaft im Verhältnis zum Ausmaß der Güter und zu den für die Verwendung von seiten Dritter angewandten Gebühren mit besonderem Augenmerk auf das verfügbare Vermögen

.....

2.2.3.4 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.4 – Contributi e trasferimenti in c/capitale / Beiträge und Zuweisungen auf Kapitalkonto

2.2.4.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
		1	2	3	4	5	6	7
Alienazione di beni patrimoniali	Veräußerung von Vermögensgütern							
Trasferimenti di capitale dallo Stato	Kapitalzuweisungen des Staates							
Trasferimenti di capitale dalla Provincia	Kapitalzuweisungen der Provinz							
Trasferimenti di capitale da altri Enti del settore pubblico	Kapitalzuweisungen sonstiger öffentlicher Körperschaften							
Trasferimenti di capitale da altri soggetti	Sonstige Kapitalzuweisungen							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.4.2 – Considerazioni e illustrazioni / Anmerkungen und Erläuterungen

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.5 – Proventi ed oneri di urbanizzazione / Einkünfte aus Erschließungsbeiträgen

2.2.5.1

ENTRATE / EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
	1	2	3	4	5	6	7
TOTALE / INSGESAMT							

2.2.5.2 – Individuazione della quota dei proventi da destinare a manutenzione ordinaria del patrimonio e motivazione delle scelte / Ermittlung der Anteile der Einkünfte, die für die ordentliche Instandhaltung des Vermögens bestimmt sind, und Begründung der Entscheidungen

.....

.....

2.2.5.3 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.6 – Accensione di prestiti / Aufnahme von Schulden

2.2.6.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
		1	2	3	4	5	6	7
Finanziamenti a breve termine	Kurzfristige Finanzierungen							
Assunzioni di mutui e prestiti	Aufnahme von Darlehen und Anleihen							
Emissione di prestiti obbligazionari	Ausgabe von Obligationsanleihen							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.6.2 – Valutazione sull'entità del ricorso al credito e sulle forme di indebitamento a mezzo di utilizzo di risparmio pubblico o privato / Bewertung des Ausmaßes der in Anspruch genommenen Kredite und der Art der Verschuldung mittels Verwendung öffentlicher oder privater Ersparnisse

.....

2.2.6.3 – Dimostrazione del rispetto del tasso di delegabilità dei cespiti di entrata e valutazione sull'impatto degli oneri di ammortamento sulle spese correnti comprese nella programmazione triennale / Nachweis der Einhaltung der Grenze für die Unterstellung von Einnahmen und Bewertung der Auswirkungen der Tilgungsraten auf die laufenden Ausgaben im Rahmen der dreijährigen Planung

.....

2.2.6.4 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.7 – Riscossione di crediti e anticipazioni di cassa / Einhebung von Guthaben und Kassenvorschüsse

2.2.7.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
		1	2	3	4	5	6	7
Riscossione di crediti	Einhebung von Guthaben							
Anticipazioni di cassa	Kassenvorschüsse							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.7.2 – Dimostrazione del rispetto dei limiti del ricorso alla anticipazione di tesoreria / Nachweis der Beachtung der Grenzen der Schatzamtsvorschüsse

.....

.....

2.2.7.3 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

.....

.....

SEZIONE 3 / SEKTION 3

PROGRAMMI E PROGETTI / PROGRAMME UND PROJEKTE

3.1 – Considerazioni generali e motivata dimostrazione delle variazioni rispetto all'esercizio precedente / Allgemeine Erwägungen und begründete Erläuterung der Änderungen im Vergleich zum vergangenen Haushaltsjahr

.....

.....

.....

.....

.....

3.2 – Obiettivi degli organismi gestionali dell'ente / Zielsetzungen der Verwaltungsorgane der Körperschaft

.....

.....

.....

.....

.....

3.3 – QUADRO GENERALE DEGLI IMPIEGHI PER PROGRAMMA / ALLGEMEINE ÜBERSICHT DER AUSGABEN NACH PROGRAMM

Programma n. / Programm Nr.	Anno / Jahr					Anno / Jahr				
	Spese correnti / Laufende Ausgaben		Spese per investimento / Investitionsausgaben	Totale / Insgesamt		Spese correnti / Laufende Ausgaben		Spese per investimento / Investitionsausgaben	Totale / Insgesamt	
	Consolidate / Vorgegeben	Di sviluppo / Zukünftig				Consolidate / Vorgegeben	Di sviluppo / Zukünftig			
....										
Totali / Insgesamt										

(continua / Fortsetzung)

Anno / Jahr				
Spese correnti / Laufende Ausgaben		Spese per investimento / Investitionsausgaben	Totale / Insgesamt	
Consolidate / Vorgegeben	Di sviluppo / Zukünftig			

3.4 – PROGRAMMA N. ..... / PROGRAMM NR. .....
N. ..... EVENTUALI PROGETTI NEL PROGRAMMA / ANZAHL DER EVENTUELLEN PROJEKTE IM PROGRAMM .....
RESPONSABILE ..... / VERANTWORTLICHER .....

3.4.1 – Descrizione programma / Beschreibung des Programms .....

.....

3.4.2 – Motivazione delle scelte / Begründung der Entscheidungen .....

.....

3.4.3 – Finalità da conseguire / Zielsetzung .....

3.4.3.1 – Investimento / Investition .....

3.4.3.2 – Erogazione di servizi di consumo / Erbringung von Dienstleistungen .....

3.4.4 – Risorse umane da impiegare/Einzusetzendes Personal .....

.....

.....

3.4.5 – Risorse strumentali da utilizzare / Zu verwendende Hilfsmittel .....

.....

.....

3.4.6 – Coerenza con la programmazione provinciale / Übereinstimmung mit der Planung der Provinz .....

.....

.....

3.5 – RISORSE CORRENTI ED IN CONTO CAPITALE PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGRAMMA / LAUFENDE EINNAHMEN UND EINNAHMEN AUF KAPITALKONTO FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROGRAMMS

ENTRATE / EINNAHMEN

ENTRATE SPECIFICHE	SPEZIFISCHE EINNAHMEN	Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr	Legge di finanziamento e articolo	Finanzierungsgesetz und Artikel
• Stato • Regione • Provincia • Unione Europea • Cassa DD.PP. – Credito sportivo – Istituti di previdenza • Altri indebitamenti (1) • Altre entrate	• Staat • Region • Provinz • Europäische Union • Depositen- u. Darlehenskasse– Sportkreditinstitut – Fürsorgeinstitute • Sonstige Verschuldungen (1) • Sonstige Einnahmen					
TOTALE (A)	**INSGESAMT (A)**					
PROVENTI DEI SERVIZI	EINKÜNFTE FÜR DIENSTLEISTUNGEN					
TOTALE (B)	**INSGESAMT (B)**					
QUOTE DI RISORSE GENERALI	ANTEILE AN ALLGEMEINEN EINNAHMEN					
TOTALE (C)	**INSGESAMT (C)**					
TOTALE (A+B+C)	**INSGESAMT (A+B+C)**					

(1) Prestiti da istituti privati, ricorso al credito ordinario, prestiti obbligazionari e simili / Anleihen bei privaten Einrichtungen, Inanspruchnahme ordentlicher Kredite, Obligationsanleihen und ähnliches

3.6 – SPESA PREVISTA PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGRAMMA

IMPIEGHI

VORAUSSICHTLICHE AUSGABEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROGRAMMS

AUSGABEN

Anno / Jahr													
Spesa Corrente / Laufende Ausgaben								Spesa per investimento		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata / vorgegeben				Di sviluppo / zukünftig											
entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	entità (b)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	entità (c)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

Anno / Jahr													
Spesa Corrente / Laufende Ausgaben								Spesa per investimento		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata / vorgegeben				Di sviluppo / zukünftig											
entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	entità (b)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	entità (c)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

Anno / Jahr													
Spesa Corrente / Laufende Ausgaben								Spesa per investimento / Investitions-ausgaben				Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata / vorgegeben				Di sviluppo / zukünftig											
entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	entità (b)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	entità (c)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

3.7 – DESCRIZIONE DEL PROGETTO N. ..... DI CUI AL PROGRAMMA N. ..... RESPONSABILE .....

BESCHREIBUNG DES PROJEKTES NR. .....GEMÄSS PROGRAMM NR. ..... VERANTWORTLICHER .....

3.7.1 – Finalità da conseguire / Zielsetzungen:

3.7.1.1 – Investimento / Investition .....

.....

.....

.....

.....

3.7.1.2 – Erogazione di servizi di consumo / Erbringung von Dienstleistungen.....

.....

.....

.....

.....

3.7.3 – Risorse umane da impiegare/Einzusetzendes Personal .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.7.2 – Risorse strumentali da utilizzare / Zu verwendende Hilfsmittel .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.7.4 – Motivazione delle scelte/Begründung der Entscheidungen.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.8 – SPESA PREVISTA PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO / VORAUSSICHTLICHE AUSGABEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROJEKTES

IMPIEGHI / AUSGABEN

Anno / Jahr													
Spesa Corrente / Laufende Ausgaben								Spesa per investimento		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata / vorgegeben				Di sviluppo / zukünftig											
entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	entità (b)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	entità (c)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

Anno / Jahr													
Spesa Corrente / Laufende Ausgaben								Spesa per investimento		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata / vorgegeben				Di sviluppo / zukünftig											
entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	entità (b)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	entità (c)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

Anno / Jahr													
Spesa Corrente / Laufende Ausgaben								Spesa per investimento		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die endgültigen Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata / vorgegeben				Di sviluppo / zukünftig											
entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	entità (b)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	entità (c)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

3.9 – RIEPILOGO PROGRAMMI PER FONTI DI FINANZIAMENTO / ZUSAMMENFASSUNG DER PROGRAMME NACH FINANZIERUNGSQUELLEN

Denominazione dei programma (1) Bezeichnung des Programms (1)	Previsione pluriennale di spesa Mehrjähriger Ausgabenvoranschlag			Legge di finanziamento e regolamento UE (estremi) Finanzierungsgesetz und EU-Verordnung (Angaben)		FONTI DI FINANZIAMENTO (Totale della previsione pluriennale) FINANZIERUNGSQUELLEN (Mehrjähriger Voranschlag insgesamt)							
	Anno di competenza Kompetenzjahr	I° Anno successivo 1. darauffolgendes Jahr	II° Anno successivo 2. darauffolgendes Jahr			Quote di risorse generali Anteile an allgemeinen Einnahmen	Stato Staat	Regione Region	Provincia Provinz	UE EU	Cassa DD.PP.+ CR.SP.+ Ist. Prev. Depositen- u. Darlehenskasse + Sportkreditinstitut + Fürsorgeinstitute	Altri Indebitamenti (2) Sonstige Verschuldungen (2)	Altre entrate Sonstige Einnahmen

(1) Il nr. del programma deve essere quello indicato al punto 3.4 / Die Nummer des Programms hat jener gemäß Z. 3.4. zu entsprechen
(2) Prestiti da istituti privati, credito ordinario, prestiti obbligazionari e simili / Anleihen bei privaten Einrichtungen, Inanspruchnahme ordentlicher Kredite, Obligationsanleihen und ähnliches

SEZIONE 4 / SEKTION 4

STATO DI ATTUAZIONE DEI PROGRAMMI DELIBERATI NEGLI ANNI PRECEDENTI E CONSIDERAZIONI SULLO STATO DI ATTUAZIONE

STAND DER DURCHFÜHRUNG DER IN DEN VORJAHREN BESCHLOSSENEN PROGRAMME UND DIESBEZÜGLICHE BEMERKUNGEN

4.1 – ELENCO DELLE OPERE PUBBLICHE FINANZIATE NEGLI ANNI PRECEDENTI E NON REALIZZATE (IN TUTTO O IN PARTE)

VERZEICHNIS DER IN DEN VERGANGENEN JAHREN FINANZIERTEN, JEDOCH (TEILWEISE ODER ZUR GÄNZE) NICHT DURCHGEFÜHRTEN ÖFFENTLICHEN ARBEITEN

Descrizione (oggetto dell'opera)	Benennung (Gegenstand der Arbeit)	Codice funzione e servizio	Kennziffer Aufgabe und Dienstbereich	Anno di impegno fondi	Jahr der Verpflichtung der Mittel	Importo (migliaia di lire)		Betrag (000 Lire)		Fonti di Finanziamento (descrizione estremi)	Finanzierungsquellen (Angaben)
						Totale	Insgesamt	Già liquidato	bereits bezahlt		

4.2 – Considerazioni sullo stato di attuazione delle opere pubbliche / Bemerkungen über den Stand der Durchführung der öffentlichen Arbeiten .....

SEZIONE 5 / SEKTION 5

RILEVAZIONE PER IL CONSOLIDAMENTO DEI CONTI PUBBLICI

ERHEBUNG ZUR KONSOLIDIERUNG DER ÖFFENTLICHEN KONTEN

5.1 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DAL CONSIGLIO PER L'ANNO ……

COMUNE DI ……

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM GEMEINDERAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR ……..

GEMEINDE ……

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

(continua / Fortsetzung)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung		SEZ. I / SEKT. I Amm.ne gener. Allg. Verwalt.	SEZ. II / SEKT. II Giustiz. Rechtspflege	SEZ. III / SEKT. III Sicurez. pubblica e difesa Öff. Sich. und Verteidigung	SEZ. IV / SEKT. IV Istruz. e cultura Unterr. und Kultur	SEZ. V / SEKT. V Az.ni e interv. in campo di abit. Maßnahmen für das Wohnungswesen	SEZ. VI / SEKT. VI Interventi in campo sociale / Maßnahmen auf sozialem Gebiet						
							Sanità rub. 603 604 e 605 Gesundheitswesen Rubr. 603, 604 u. 605	Igien. Sanit. Rub. 602 607 e 608 Hygiene Gesundheit Rubr. 602, 607 u. 608	Nettezza urbana rub. 609 e 610 Müllabfuhr Rubr. 609 u. 610	Assiste. rub. 611 614 e 615 Fürsorge Rubr. 611 614 u. 615	Centri sportivi Rub. 613 Sportstätten Rubr. 613	Altre rub. 601 606 612 e 616 Sonstige Rubr. 601, 606, 612 u. 616	Totale Insgesamt
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung													
A) SPESE CORRENTI	**A) LAUFENDE AUSGABEN**												
1. Personale	**1. Personal**												
di cui:	davon:												
- oneri sociali	- Sozialbeiträge												
- ritenute IRPEF	- EStdnP-Abzüge												
2. Acquisto beni e servizi	**2. Ankauf von Gütern und Dienstleistungen**												
Trasferimenti correnti	**Laufende Zuweisungen**												
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.	3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen												
4. Trasferimenti a imprese private	4. Zuweisungen an private Unternehmen												
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.	5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften												
di cui:	davon:												
- Stato e Enti Amm.ne C.le	- Staat und staatliche Einrichtungen												
- Provincia autonoma	- Autonome Provinz												
- Regione	- Region												
- Comuni	- Gemeinden												
- Azienda sanitaria	- Sanitätseinheit SE												
- Consorzi di comuni e istituzioni	- Gemeindenverbände und Einrichtungen												
- Comunità montane	- Berggemeinschaften												
- Aziende municipalizzate	- Sonderbetriebe												
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia	- Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften												
- Altri Enti Amm.ne Locale	- Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung												
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5)	**6. Laufende Zuweisungen insgesamt** (3+4+5)												
7. Interessi passivi	**7. Passivzinsen**												
8. Poste correttive e compensative	**8. Berichtigungs- und Ausgleichsposten**												
9. Spese non attribuibili	**9. Nicht zuweisbare Ausgaben**												
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8+9)	**LAUFENDE AUSGABEN INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**												

(continua / Fortsetzung)

5.1 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DAL CONSIGLIO PER L'ANNO ……

COMUNE DI ……

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM GEMEINDERAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR ……..

GEMEINDE ……

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung		SEZ. VII Trasporti e comun / SEKT. VII Verkehrs- und Nachrichtenwesen			SEZ. VIII Interventi in campo economico / SEKT. VIII Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet					SEZ. IX / SEKT. IX			
Classificazione economica	Wirtschaftliche Einteilung	Viabil. rub. 701 e 703 Verkehr Rubr. 701 u. 703	Traspor. Rub. 702 Transport Rubr. 702	Totale Insgesamt	Mercati rub. 801 Märkte Rubr. 801	Turismo rub. 804 Fremdenverkehr Rubr. 804	Agric. Rub. 805 Landw. Rubr. 805	Altre rub. 802 803 e 806 Sonst. Rubr. 802 803 u. 806	Totale	Insge-samt	Oneri non ripart.	Unteilbare Lasten	Totale generale	Insgesamt
A) SPESE CORRENTI	**A) LAUFENDE AUSGABEN**													
1. Personale	**1. Personal**													
di cui:	davon:													
- oneri sociali	- Sozialbeiträge													
- ritenute IRPEF	- EStdnP-Abzüge													
2. Acquisto beni e servizi	**2. Ankauf von Gütern und Dienstleistungen**													
Trasferimenti correnti	**Laufende Zuweisungen**													
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.	3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen													
4. Trasferimenti a imprese private	4. Zuweisungen an private Unternehmen													
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.	5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften													
di cui:	davon:													
- Stato e Enti Amm.ne C.le	- Staat und staatliche Einrichtungen													
- Provincia autonoma	- Autonome Provinz													
- Regione	- Region													
- Comuni	- Gemeinden													
- Azienda sanitaria	- Sanitätseinheit SE													
- Consorzi di comuni e istituzioni	- Gemeindenverbände und Einrichtungen													
- Comunità montane	- Berggemeinschaften													
- Aziende municipalizzate	- Sonderbetriebe													
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia	- Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften													
- Altri Enti Amm.ne Locale	- Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung													
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5)	**6. Laufende Zuweisungen insgesamt** (3+4+5)													
7. Interessi passivi	**7. Passivzinsen**													
8. Poste correttive e compensative	**8. Berichtigungs- und Ausgleichsposten**													
9. Spese non attribuibili	**9. Nicht zuweisbare Ausgaben**													
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8+9)	**LAUFENDE AUSGABEN INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**													

(continua / Fortsetzung)

5.1 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DAL CONSIGLIO PER L'ANNO ……

COMUNE DI ……

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM GEMEINDERAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR ……..

GEMEINDE ……

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

(continua / Fortsetzung)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung		SEZ. I / SEKT. I Amm.ne gener. Allg. Verwalt.	SEZ. II / SEKT. II Giustiz. Rechtspflege	SEZ. III / SEKT. III Sicurez. pubblica e difesa Öff. Sich. und Verteidigung	SEZ. IV / SEKT. IV Istruz. e cultura Unterr. und Kultur	SEZ. V / SEKT. V Az.ni e interv. in campo di abit. Maßnahmen für das Wohnungswesen	SEZ. VI / SEKT. VI Interventi in campo sociale / Maßnahmen auf sozialem Gebiet						
							Sanità rub. 603 604 e 605 Gesundheitswesen Rubr. 603, 604 u. 605	Igien. Sanit. Rub. 602 607 e 608 Hygiene Gesundheit Rubr. 602, 607 u. 608	Nettezza urbana rub. 609 e 610 Müllabfuhr Rubr. 609 u. 610	Assiste. rub. 611 614 e 615 Fürsorge Rubr. 611 614 u. 615	Centri sportivi rub. 613 Sportstätten Rubr. 613	Altre rub. 601 606 612 e 616 Sonstige Rubr. 601, 606, 612 u. 616	Totale Insgesamt
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung													
B) SPESE IN CONTO CAPITALE	**B) AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**												
1. Beni ed opere immobiliari	**1. Liegenschaften und Bauten**												
2. Beni mobili e attrezzature	**2. Bewegliche Güter und Maschinen**												
Trasferimenti in c/capitale	**Zuweisungen auf Kapitalkonto**												
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.	3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen												
4. Trasferimenti a imprese private	4. Zuweisungen an private Unternehmen												
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.	5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften												
di cui:	davon:												
- Stato e Enti Amm.ne C.le	- Staat und staatliche Einrichtungen												
- Provincia autonoma	- Autonome Provinz												
- Regione	- Region												
- Comuni	- Gemeinden												
- Azienda sanitaria	- Sanitätseinheit SE												
- Consorzi di comuni e istituzioni	- Gemeindenverbände und Einrichtungen												
- Comunità montane	- Berggemeinschaften												
- Aziende municipalizzate	- Sonderbetriebe												
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia	- Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften												
- Altri Enti Amm.ne Locale	- Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung												
6. Totale trasferimenti in conto capitale (3+4+5)	**6. Zuweisungen auf Kapitalkonto insgesamt** (3+4+5)												
7. Partecipazioni e conferimenti	**7. Beteiligungen und Kapitalzuwendungen**												
8. Concess. cred. e anticipazioni	**8. Gewährung von Krediten und Vorschüssen**												
9. Spese non attribuibili	**9. Nicht zuweisbare Ausgaben**												
TOTALE SPESE in C/CAPITALE (1+2+6+7+8+9)	**AUSGABEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**												
TOTALE GENERALE SPESA	**AUSGABEN INSGESAMT**												

5.1 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DAL CONSIGLIO PER L'ANNO ……

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM GEMEINDERAT FÜR DAS JAHR ……..GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG

COMUNE DI ……

GEMEINDE ……

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung		SEZ. VII Trasporti e comun		SEKT. VII Verkehrs- und Nachrichtenwesen	SEZ. VIII Interventi in campo economico			SEKT. VIII Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet		SEZ. IX / SEKT. IX	Totale generale
Classificazione economica	Wirtschaftliche Einteilung	Viabil. rub. 701 e 703 Verkehr Rubr. 701 u. 703	Traspor. Rub. 702 Transport Rubr. 702	Totale Insgesamt	Mercati rub. 801 Märkte Rubr. 801	Turismo rub. 804 Fremden-verkehr Rubr. 804	Agric. Rub. 805 Landw. Rubr. 805	Altre rub. 802 803 e 806 Sonst. Rubr. 802 803 u. 806	Totale Insgesamt	Oneri non ripart. Unteilbare Lasten	Insgesamt
B) SPESE IN CONTO CAPITALE	**B) AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**										
1. Beni ed opere immobiliari	**1. Liegenschaften und Bauten**										
2. Beni mobili e attrezzature	**2. Bewegliche Güter und Maschinen**										
Trasferimenti in c/capitale	**Zuweisungen auf Kapitalkonto**										
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.	3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen										
4. Trasferimenti a imprese private	4. Zuweisungen an private Unternehmen										
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.	5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften										
di cui:	davon:										
- Stato e Enti Amm.ne C.le	- Staat und staatliche Einrichtungen										
- Provincia autonoma	- Autonome Provinz										
- Regione	- Region										
- Comuni	- Gemeinden										
- Azienda sanitaria	- Sanitätseinheit SE										
- Consorzi di comuni e istituzioni	- Gemeindenverbände und Einrichtungen										
- Comunità montane	- Berggemeinschaften										
- Aziende municipalizzate	- Sonderbetriebe										
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia	- Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften										
- Altri Enti Amm.ne Locale	- Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung										
6. Totale trasferimenti in conto capitale (3+4+5)	**6. Zuweisungen auf Kapitalkonto insgesamt** (3+4+5)										
7. Partecipazioni e conferimenti	**7. Beteiligungen und Kapitalzuwendungen**										
8. Concess. cred. e anticipazioni	**8. Gewährung von Krediten und Vorschüssen**										
9. Spese non attribuibili	**9. Nicht zuweisbare Ausgaben**										
TOTALE SPESE in C/CAPITALE (1+2+6+7+8+9)	**AUSGABEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**										
TOTALE GENERALE SPESA	**AUSGABEN INSGESAMT**										

5.2 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DAL CONSIGLIO PER L'ANNO ……

COMUNE DI ……

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM GEMEINDERAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR ……

GEMEINDE ……

(Sistema contabile ex DPGR 28/5/1999 n. 4/L / Buchhaltungssystem gemäß DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung	1	2	3	4	5	6	7	8			9				10	11					12	
								Viabilità e trasporti / Straßennetz und Transportwesen			Gestione territorio e dell'ambiente / Raumordnung und Umwelt					Sviluppo economico / Wirtschaftliche Entwicklung						
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung	Amm.ne gestione e control / Verwaltung, Gebarung und Kontrolle	Giustiz. / Gerichtswesen	Polizia locale / Ortspolizei	Istruz. Pubblic. / Öffentl Unterrichtswesen	Cultura e beni culturali / Kultur und Kulturgüter	Settore sport. e ricreat. / Sport und Erholung	Turismo / Fremdenverkehr	Viabil. illumin. serv. 01 e 02 / Straßennetz Beleuchtung Dienstbereich 01 u. 02	Traspor. pubbl. serv. 03 / Öffentl. Transp.-wesen Dienstbereich 03	Totale / Insgesamt	Ediliz. residen. pubblica serv. 02 / Öffentlicher Wohnungsbau Dienstbereich 02	Serviz. idrico serv. 04 / Wasser-Versorgung, Abwasserentsorgung Dienstbereich 04	Altri serv. 01, 03, 05 e 06 / Sonstige Dienstbereiche 01, 03, 05 und 06	Totale / Insgesamt	Settore sociale / Sozialer Bereich	Industr. artig. serv. 04 e 06 / Industrie Handwerk Dienstbereich 04 u. 06	Commer. serv. 05 / Handel Dienstbereich 05	Agric. serv. 07 / Landwirtschaft Dienstbereich 07	Altri serv. da 01 a 03 e 08 / Sonstige Dienstbereiche 01 – 03 und 08	Totale / Insgesamt	Servizi produtt. / Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung	Totale generale / Insgesamt
A) SPESE CORRENTI / **A) LAUFENDE AUSGABEN**																						
1. Personale / **1. Personal**																						
di cui: / davon:																						
- oneri sociali / - Sozialbeiträge																						
- ritenute IRPEF / - EStdnP-Abzüge																						
2. Acquisto beni e servizi / **2. Ankauf von Gütern und Dienstleistungen**																						
Trasferimenti correnti / **Laufende Zuweisungen**																						
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc. / 3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen																						
4. Trasferimenti a imprese private / 4. Zuweisungen an private Unternehmen																						
5. Trasferimenti a enti pubblici / 5. Zuweisungen an öffentliche Körperschaften																						
di cui: / davon:																						
- Stato e Enti Amm.ne C.le / - Staat und staatliche Einrichtungen																						
- Provincia autonoma / - Autonome Provinz																						
- Regione / - Region																						
- Comuni e Unione di comuni / - Gemeinden und Gemeindenverbunde																						
- Azienda sanitaria / - Sanitätseinheit SE																						
- Consorzi di comuni e istituzioni / - Gemeindenverbände und Einrichtungen																						
- Comunità montane / - Berggemeinschaften																						
- Aziende di pubblici servizi / - Betriebe für öffentliche Dienstleistungen																						
- Altri Enti Amm.ne Locale / - Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung																						
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5) / **6. Laufende Zuweisungen insgesamt** (3+4+5)																						
7. Interessi passivi / **7. Passivzinsen**																						
8. Altre spese correnti / **8. Sonstige laufende Ausgaben**																						
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8) / **LAUFENDE AUSGABEN INSGESAMT (1+2+6+7+8)**																						

(continua / Fortsetzung)

5.2 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DAL CONSIGLIO PER L'ANNO ……

COMUNE DI ……

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM GEMEINDERAT FÜR DAS JAHR ……..GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG

GEMEINDE ……

(Sistema contabile ex DPGR 28/5/1999 n. 4/L / Buchhaltungssystem gemäß DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung	1	2	3	4	5	6	7	8			9				10	11					12	
								Viabilità e trasporti / Straßennetz und Transportwesen			Gestione territorio e dell'ambiente / Raumordnung und Umwelt					Sviluppo economico / Wirtschaftliche Entwicklung						
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung	Amm.ne gestione e control / Verwaltung, Gebarung und Kontrolle	Giustiz. / Gerichtswesen	Polizia locale / Ortspolizei	Istruz. Pubblic. / Öffentl. Unterrichtswesen	Cultura e beni culturali / Kultur und Kulturgüter	Settore sport. e ricreat. / Sport und Erholung	Turismo / Fremdenverkehr	Viabil. illumin. serv. 01 e 02 / Straßennetz Beleuchtung Dienstbereich 01 u. 02	Traspor. pubbl. serv. 03 / Öffentl. Transp.-wesen Dienstbereich 03	Totale / Insgesamt	Ediliz. residen. pubblica serv. 02 / Öffentlicher Wohnungsbau Dienstbereich 02	Serviz. idrico serv. 04 / Wasser-Versorgung, Abwasser-entsorgung Dienstbereich 04	Altri serv. 01, 03, 05 e 06 / Sonstige Dienstbereiche 01, 03, 05 und 06	Totale / Insgesamt	Settore sociale / Sozialer Bereich	Industr. artig. serv. 04 e 06 / Industrie Handwerk Dienstbereich 04 u. 06	Commer. serv. 05 / Handel Dienstbereich 05	Agric. serv. 07 / Landwirtschaft Dienstbereich 07	Altri serv. da 01 a 03 e 08 / Sonstige Dienstbereiche 01 – 03 und 08	Totale / Insgesamt	Servizi produtt. / Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung	Totale generale / Insgesamt
B) SPESE IN CONTO CAPITALE / **B) AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**																						
1. Costituzione di capitali fissi / **1. Vermögensbildung**																						
di cui: - beni mobili, macchine e attezz. tecnico-scient. / davon: - bewegliche Güter, Maschinen und technisch-wissenschaftliche Geräte																						
Trasferimenti in c/capitale / **Zuweisungen auf Kapitalkonto**																						
2. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc. / 2. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen																						
3. Trasferimenti a imprese private / 3. Zuweisungen an private Unternehmen																						
4. Trasferimenti a enti pubblici / 4. Zuweisungen an öffentliche Körperschaften																						
di cui: - Stato e Enti Amm.ne C.le - Provincia autonoma - Regione - Comuni e Unione comuni - Azienda sanitaria - Consorzi di comuni e istituzioni - Comunità montane - Aziende di pubblici servizi - Altri Enti Amm.ne Locale / davon: - Staat und staatliche Einrichtungen - Autonome Provinz - Region - Gemeinden und Gemeindenverbunde - Sanitätseinheit SE - Gemeindenverbände und Einrichtungen - Berggemeinschaften - Betriebe für öffentliche Dienstleistungen - Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung																						
5. Totale trasferimenti in conto capitale (2+3+4) / **5. Zuweisungen auf Kapitalkonto insgesamt** (2+3+4)																						
6. Partecipazioni e conferimenti / **6. Beteiligungen und Kapitaleinlagen**																						
7. Concess. cred. e anticipazioni / **7. Gewährung von Krediten und Vorschüssen**																						
TOTALE SPESE in C/ CAPITALE (1+5+6+7) / **AUSGABEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT** (1+5+6+7)																						
TOTALE GENERALE SPESA / **AUSGABEN INSGESAMT**																						

Il segretario / Der Sekretär [1]

……

Il responsabile della programmazione / Der Verantwortliche für die Planung

……

[1] (solo per i comuni che non hanno il direttore generale / nur für die Gemeinden, die keinen Generaldirektor haben)

Il direttore generale / Der Generaldirektor

……

Il responsabile del servizio finanziario / Der Verantwortliche des Finanzdienstes

……

Timbro Stempel der dell'ente Körperschaft

RELAZIONE PREVISIONALE E PROGRAMMATICA PER IL PERIODO

_____

Esercizio _____

Modello n. 4

per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

BERICHT ZUM HAUSHALTS-VORANSCHLAG FÜR DEN ZEITRAUM

_____

Haushaltsjahr _____

Vordruck 4

für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

SEZIONE 1

CARATTERISTICHE GENERALI
DELLA POPOLAZIONE, DEL TERRITORIO, DELL'ECONOMIA
INSEDIATA E DEI SERVIZI DELL'ENTE

SEKTION 1

ALLGEMEINE MERKMALE
DER BEVÖLKERUNG, DES GEBIETES,
DER LOKALEN WIRTSCHAFT SOWIE DER DIENSTE DER
KÖRPERSCHAFT

1.1 – POPOLAZIONE / BEVÖLKERUNG

1.1.1

N. Nr.	Comuni membri Gemeinden	Popolazione ai censimenti / Bevölkerung zum Zeitpunkt der Volkszählungen			Popolazione residente (1) Wohnbevölkerung (1)
		1971	1981	1991	
Comprensorio o comunità comprensoriale	Gebietsgemeinschaft oder Bezirksgemeinschaft				

(1) Popolazione al penultimo anno precedente / Einwohnerzahl im vorletzten Jahr

1.1.2

N. Nr.	Comuni membri Gemeinden	Popolazione al 1.1. .... (1) Bevölkerung am	Nati Geburten	Morti Todesfälle	Saldo naturale Geburtenbilanz	Immig. Einwanderungen	Emigr. Auswanderungen	Saldo migratorio Wanderungssaldo	Popolazione al 31.12. .... (1) Bevölkerung am
Comprensorio o comunità comprensoriale	Gebietsgemeinschaft oder Bezirksgemeinschaft								

(1) Popolazione al penultimo anno precedente / Einwohnerzahl im vorletzten Jahr

1.1.3

N. Nr.	Comuni membri Gemeinden	0-6 Anni / Jahre (1)			7-14 Anni / Jahre (1)			15-29 Anni / Jahre (1)			30-65 Anni / Jahre (1)			Oltre i 65 anni über 65 Jahre (1)		
		M	F	Totale Insg.	M	F	Totale Insg.	M	F	Totale Insg.	M	F	Totale Insg.	M	F	Totale Insg.
Comprensorio o comunità comprensoriale	Gebietsgemeinschaft oder Bezirksgemeinschaft															

(1) Popolazione al penultimo anno precedente / Einwohnerzahl im vorletzten Jahr

1.1.4

Tasso di natalità ultimo quinquennio:	Geburtenrate in den letzten 5 Jahren:	Anno / Jahr	Tasso / Rate
		.....	.....
		.....	.....
		.....	.....
		.....	.....
		.....	.....

1.1.5

Tasso di mortalità ultimo quinquennio:	Sterberate in den letzten 5 Jahren:	Anno / Jahr	Tasso / Rate
		.....	.....
		.....	.....
		.....	.....
		.....	.....
		.....	.....

1.2. – TERRITORIO / GEBIET

1.2.1

N. Nr.	Comuni membri Gemeinden	Superficie Kmq Fläche in km^2	Superficie montana Kmq Berggebiet in km^2	Superficie svantaggiata Kmq Benachteiligtes Gebiet in km^2	Altitudine Höhe		Densità popolazione Bevölkerungsdichte
					min	max	
Comprensorio o comunità comprensoriale	Gebietsgemeinschaft oder Bezirksgemeinschaft						

1.2.2 - DATI AMBIENTALI: / ANGABEN ÜBER DAS GEBIET:

- Rilievi montagnosi e/o collinari / - Berge und/oder Hügel
.....
- Laghi / - Seen
.....
- Fiumi e torrenti / - Flüsse und Bäche
.....
- Cascate / - Wasserfälle
.....
- Sorgenti / - Quellen
.....
- Oasi di protezione naturale – parchi / - Landschaftsschutzgebiete - Naturparks
.....

1.3. – SERVIZI / DIENSTE

1.3.1 – PERSONALE / PERSONAL

1.3.1.1

Q.F. F.R.	PROFILO PROFES-SIONALE BERUFS-BILD	PREVISTI IN PIANTA ORGANICA N. ANZAHL DER PLAN-STELLEN	IN SERVIZIO NUMERO DIENST LEISTENDES PERSONAL	Q.F. F.R.	PROFILO PROFES-SIONALE BERUFS-BILD	PREVISTI IN PIANTA ORGANICA N. ANZAHL DER PLAN-STELLEN	IN SERVIZIO NUMERO DIENST LEISTEN-DES PERSONAL

1.3.1.2. – Totale personale al 31.12 dell'anno precedente l'esercizio in corso / Zum 31. Dezember des Vorjahres Dienst leistendes Personal insgesamt

di ruolo / planmäßig n. / Anzahl…….

fuori ruolo / außerplanmäßig n. / Anzahl ……..

1.3.2 – STRUTTURE / INFRASTRUKTUREN

TIPOLOGIA	ART	ESERCIZIO IN CORSO / LFD. HAUSHALTSJAHR	PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG		
		Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr
1.3.2.1 – Mezzi operativi	Betriebsmittel	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.2.2 – Veicoli	Kraftfahrzeuge	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....
1.3.2.3 – Centro elaborazione dati	EDV-Zentrum	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐	si / ja ☐ no / nein ☐
1.3.2.4 – Personal computer		n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl .....

1.3.2.5 – Altre strutture (specificare) / Weitere Strukturen (Beschreibung) .....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

1.3.3 – ORGANISMI GESTIONALI / BETRIEBSORGANISATIONEN

TIPOLOGIA	ART	ESERCIZIO IN CORSO / LFD. HAUSHALTSJAHR	PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG		
		Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr	Anno ..... Jahr
1.3.3.1 – CONSORZI	KONSORTIEN	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl ....
1.3.3.2 – AZIENDE	BETRIEBE	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl ....
1.3.3.3 – ISTITUZIONI	EINRICHTUNGEN	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl ....
1.3.3.4 – SOCIETÀ DI CAPITALI	KAPITALGESELLSCHAFTEN	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl ....
1.3.3.5 – CONCESSIONI	BELIEHENE BETRIEBE	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl	n. / Anzahl ....

1.3.3.1.1 – Denominazione Consorzio/i / Bezeichnung des Konsortiums / der Konsortien .....

.....

1.3.3.1.2 – Comune/i associato/i (indicare il n. tot. e nomi) / Zusammengeschlossene Gemeinde/n (Gesamtzahl und Namen angeben) .....

.....

1.3.3.2.1 – Denominazione Azienda / Bezeichnung Betrieb .....

1.3.3.2.2 – Ente/i Associato/i / Zusammengeschlossene Körperschaft/en .....

.....

1.3.3.3.1 – Denominazione Istituzione/i / Bezeichnung der Einrichtung/en .....

1.3.3.3.2 – Ente/i Associato/i / Zusammengeschlossene Körperschaft/en .....

.....

1.3.3.4.1 – Denominazione S.p.A. / Bezeichnung Aktiengesellschaft .....

1.3.3.4.2 – Ente/i Associato/i / Zusammengeschlossene Körperschaft/en .....

.....

1.3.3.5.1 – Servizi gestiti in concessione / Beliehene Dienste .....

1.3.3.5.2 – Soggetti che svolgono i servizi / Rechtsträger, die die Dienste durchführen .....

.....

1.3.3.6.1 – Altro (specificare) / Sonstiges (Beschreibung) .....

.....

1.3.4 – ACCORDI DI PROGRAMMA E ALTRI STRUMENTI DI PROGRAMMAZIONE NEGOZIATA - PROGRAMMVEREINBARUNGEN UND SONSTIGE VEREINBARUNGEN

1.3.4.1 – ACCORDO DI PROGRAMMA / PROGRAMMVEREINBARUNG

Oggetto / Gegenstand .....

Altri soggetti partecipanti / Sonstige Beteiligte .....

Impegni di mezzi finanziari / Zweckbindung finanzieller Mittel .....

Durata dell'accordo / Dauer der Vereinbarung .....

L'accordo è: / Die Vereinbarung:

- in corso di definizione / wird derzeit ausgearbeitet
- già operativo / gilt bereits

Se già operativo indicare la data di sottoscrizione / Wenn bereits gültig, Angabe des Datums der Unterzeichnung .....

1.3.4.2 – PATTO TERRITORIALE / TERRITORIALE VEREINBARUNG

Oggetto / Gegenstand .....

Altri soggetti partecipanti / Sonstige Beteiligte .....

Impegni di mezzi finanziari / Zweckbindung finanzieller Mittel .....

Durata del Patto territoriale / Dauer der territorialen Vereinbarung .....

Il Patto territoriale è: / Die territoriale Vereinbarung:

- in corso di definizione / wird derzeit ausgearbeitet
- già operativo / gilt bereits

Se già operativo indicare la data di sottoscrizione / Wenn bereits gültig, Angabe des Datums der Unterzeichnung .....

1.3.4.3 – ALTRI STRUMENTI DI PROGRAMMAZIONE NEGOZIATA (specificare) / SONSTIGE VEREINBARUNGEN (BESCHREIBUNG)

Oggetto / Gegenstand .....

Altri soggetti partecipanti / Sonstige Beteiligte .....

Impegni di mezzi finanziari / Zweckbindung finanzieller Mittel .....

Durata / Dauer .....

Indicare la data di sottoscrizione / Angabe des Datums der Unterzeichnung .....

1.3.5 – FUNZIONI ESERCITATE SU DELEGA - ÜBERTRAGENE AUFGABEN

1.3.5.1 – FUNZIONI E SERVIZI DELEGATI DALLO STATO / VOM STAAT ÜBERTRAGENE AUFGABEN UND DIENSTE

- Riferimenti normativi / Hinweise auf Gesetzesbestimmungen .....
- Funzioni o servizi / Aufgaben oder Dienste .....
- Mezzi finanziari trasferiti / Zuweisungen finanzieller Mittel .....
- Unità di personale trasferito / Versetztes Personal .....

1.3.5.2 – FUNZIONI E SERVIZI DELEGATI DALLA PROVINCIA / VON DER PROVINZ ÜBERTRAGENE AUFGABEN UND DIENSTE

- Riferimenti normativi / Hinweise auf Gesetzesbestimmungen .....
- Funzioni o servizi / Aufgaben oder Dienste .....
- Mezzi finanziari trasferiti / Zuweisungen finanzieller Mittel .....
- Unità di personale trasferito / Versetztes Personal .....

1.3.5.3 – FUNZIONI E SERVIZI DELEGATI DA ALTRI ENTI PUBBLICI / VON ANDEREN ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN ÜBERTRAGENE AUFGABEN UND DIENSTE

- Riferimenti normativi / Hinweise auf Gesetzesbestimmungen .....
- Funzioni o servizi / Aufgaben oder Dienste .....
- Mezzi finanziari trasferiti / Zuweisungen finanzieller Mittel .....
- Unità di personale trasferito / Versetztes Personal .....

1.3.5.4 – Valutazione in ordine alla congruità tra funzioni delegate e risorse attribuite / Überprüfung der Angemessenheit der zuerkannten Mittel im Verhältnis zu den übertragenen Aufgaben .....

.....

.....

.....

1.5 - ELEMENTI DI ORGANIZZAZIONE / ORGANISATORISCHE ASPEKTE

1.5.1 - PRODUZIONE NORMATIVA / GESETZESBESTIMMUNGEN

Statuto / Statut .....

Regolamenti / Verordnungen .....

.....

1.5.2 - STRUMENTI PROGRAMMATORI VIGENTI / GELTENDE PLANUNGSINSTRUMENTE

.....

.....

.....

1.5.3 - DOTAZIONE CARTOGRAFICA / VORHANDENE KARTOGRAPHIE

.....

.....

.....

SEKTION 2

ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

SEZIONE 2

ANALISI DELLE RISORSE

2.1 – FONTI DI FINANZIAMENTO / FINANZIERUNGSQUELLEN

2.1.1 – Quadro Riassuntivo / Zusammenfassung

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG				
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		1	2	3	4	5	6	7
Contributi e trasferimenti correnti	aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen							
Extratributarie	Außersteuerliche Einnahmen							
TOTALE ENTRATE CORRENTI	LAUFENDE EINNAHMEN INSGESAMT							
Avanzo di amministrazione applicato per spese correnti	Für die laufenden Ausgaben zu verwendender Verwaltungsüberschuß							
TOTALE ENTRATE UTILIZZATE PER SPESE CORRENTI E RIMBORSO PRESTITI (A)	FÜR LAUFENDE AUSGABEN UND ZUR RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN ZU VERWENDENDE EINNAHMEN INSGESAMT (A)							
Alienazione di beni e trasferimenti di capitale	Veräußerung von Gütern und Kapitalzuweisungen							
Accensione mutui passivi	Aufnahme von Darlehen							
Altre accensioni prestiti	Aufnahme von sonstigen Anleihen							
Avanzo di amministrazione applicato per:	Verwaltungsüberschuß für:							
- fondo ammortamento	- Abschreibungsfonds							
- finanziamento investimenti	- Finanzierung von Investitionen							
TOTALE ENTRATE C/CAPITALE DESTINATE A INVESTIMENTI (B)	FÜR INVESTITIONEN BESTIMMTE EINNAHMEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT (B)							
Riscossione di crediti	Einhebung von Guthaben							
Anticipazioni di cassa	Kassenvorschüsse							
TOTALE MOVIMENTO FONDI (C)	FONDSBEWEGUNG INSGESAMT (C)							
TOTALE GENERALE ENTRATE (A + B + C)	EINNAHMEN INSGESAMT (A + B + C)							

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.1 – Contributi e trasferimenti correnti / Laufende Beiträge und Zuweisungen

2.2.1.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG				
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza)	Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza)	Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione)	Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale	Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo	1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo	2. darauffolgendes Jahr	% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3	Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		1		2		3		4		5		6		7	
Contributi e trasferimenti correnti dallo Stato	Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates														
Contributi e trasferimenti correnti dalla Provincia	Laufende Beiträge und Zuweisungen der Provinz														
Contributi e trasferimenti dalla Provincia per funzioni delegate	Beiträge und Zuweisungen der Provinz für übertragene Befugnisse														
Contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali	Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien														
Contributi e trasferimenti da altri enti del settore pubblico	Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften														
TOTALE	**INSGESAMT**														

2.2.1.2 - Considerazioni sui trasferimenti provinciali – Anmerkungen zu den Zuweisungen der Provinz .....

.....

2.2.1.3 – Illustrazione altri trasferimenti correlati ad attività diverse (convenzioni, elezioni, leggi speciali, ecc.) – Erläuterung der sonstigen mit anderen Tätigkeiten zusammenhängenden Zuweisungen (Abkommen, Wahlen, Sondergesetze, usw.) .....

.....

2.2.1.4 – Altre considerazioni e vincoli – Sonstige Anmerkungen und Bindungen .....

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.2 – Proventi extratributari / Außersteuerliche Einkünfte

2.2.2.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
		1	2	3	4	5	6	7
Proventi da servizi pubblici	Einkünfte aus öffentlichen Diensten							
Proventi dei beni dell'Ente	Einkünfte aus Gütern der Körperschaft							
Interessi su anticipazioni e crediti	Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben							
Utili netti delle aziende spec. e partecipate, dividendi di società	Reingewinne der Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden							
Proventi diversi	Verschiedene Einkünfte							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.2.2 – Analisi quali-quantitative degli utenti destinatari dei servizi e dimostrazione dei proventi iscritti per le principali risorse in rapporto alle tariffe per i servizi stessi nel triennio.

Qualitative/quantitative Analyse der Zielgruppen der Dienstleistungen und Ausweisung der Einkünfte für die wichtigsten Einnahmekonten im Verhältnis zu den für die genannten Dienste im Dreijahreszeitraum angewandten Tarife

.....

.....

2.2.2.3 – Dimostrazione dei proventi dei beni dell'ente iscritti in rapporto all'entità dei beni ed ai canoni applicati per l'uso di terzi, con particolare riguardo al patrimonio disponibile.

Ausweisung der Einkünfte aus Gütern der Körperschaft im Verhältnis zum Ausmaß der Güter und zu den für die Verwendung von seiten Dritter angewandten Gebühren, mit besonderem Augenmerk auf das verfügbare Vermögen.

.....

.....

2.2.2.4 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.3 – Contributi e trasferimenti in c/capitale / Beiträge und Zuweisungen auf Kapitalkonto

2.2.3.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	
		1	2	3	4	5	6	7
Alienazione di beni patrimoniali	Veräußerung von Vermögensgütern							
Trasferimenti di capitale dallo Stato	Kapitalzuweisungen des Staates							
Trasferimenti di capitale dalla Provincia	Kapitalzuweisungen der Provinz							
Trasferimenti di capitale da altri Enti del settore pubblico	Kapitalzuweisungen sonstiger öffentlicher Körperschaften							
Trasferimenti di capitale da altri soggetti	Sonstige Kapitalzuweisungen							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.3.2 – Considerazioni e illustrazioni / Anmerkungen und Erläuterungen

.....

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.4 – Accensione di prestiti / Aufnahme von Schulden

2.2.4.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG			
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr	% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		1	2	3	4	5	6	7
Finanziamenti a breve termine	Kurzfristige Finanzierungen							
Assunzioni di mutui e prestiti	Aufnahme von Darlehen und Anleihen							
Emissione di prestiti obbligazionari	Ausgabe von Obligationsanleihen							
TOTALE	**INSGESAMT**							

2.2.4.2 – Valutazione sull'entità del ricorso al credito e sulle forme di indebitamento a mezzo di utilizzo di risparmio pubblico o privato

Bewertung des Ausmaßes der in Anspruch genommenen Kredite und der Art der Verschuldung mittels Verwendung öffentlicher oder privater Ersparnisse

.....

.....

2.2.4.3 – Dimostrazione del rispetto del tasso di delegabilità dei cespiti di entrata e valutazione sull'impatto degli oneri di ammortamento sulle spese correnti comprese nella programmazione triennale

Nachweis der Einhaltung der Grenze für die Unterstellung von Einnahmen und Bewertung der Auswirkungen der Tilgungsraten auf die laufenden Ausgaben im Rahmen der dreijährigen Planung

.....

.....

2.2.4.4 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

.....

2.2 – ANALISI DELLE RISORSE / ANALYSE DER EINNAHMEKONTEN

2.2.5 – Riscossione di crediti e anticipazioni di cassa / Einhebung von Guthaben und Kassenvorschüsse

2.2.5.1

ENTRATE	EINNAHMEN	TREND STORICO / ENTWICKLUNG			PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE / MEHRJÄHRIGE PLANUNG				% scostamento della col. 4 rispetto alla col. 3 / Abweichung Spalte 4 von Spalte 3 %
		Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio Anno ..... (accertamenti competenza) / Haushaltsjahr ..... (Kompetenzfeststellungen)	Esercizio in corso (previsione) / Laufendes Haushaltsjahr (Voranschlag)	Previsione del bilancio annuale / Jährlicher Haushaltsvoranschlag	1° Anno successivo / 1. darauffolgendes Jahr	2° Anno successivo / 2. darauffolgendes Jahr		
		1	2	3	4	5	6		7
Riscossione di crediti Anticipazioni di cassa	Einhebung von Guthaben Kassenvorschüsse								
TOTALE	**INSGESAMT**								

2.2.5.2 – Dimostrazione del rispetto dei limiti del ricorso alla anticipazione di tesoreria / Nachweis der Beachtung der Grenzen der Schatzamtsvorschüsse

.....

.....

2.2.5.3 – Altre considerazioni e vincoli / Sonstige Anmerkungen und Bindungen

.....

.....

SEKTION 3

PROGRAMME UND PROJEKTE

SEZIONE 3

PROGRAMMI E PROGETTI

3.1 – Considerazioni generali e motivata dimostrazione delle variazioni rispetto all'esercizio precedente / Allgemeine Erwägungen und begründete Erläuterung der Änderungen im Vergleich zum vergangenen Haushaltsjahr

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.2 – Obiettivi degli organismi gestionali dell'ente / Zielsetzungen der Verwaltungsorgane der Körperschaft

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.3 – QUADRO GENERALE DEGLI IMPIEGHI PER PROGRAMMA / ALLGEMEINE ÜBERSICHT DER AUSGABEN NACH PROGRAMM

Programma n. Programm Nr.	Anno / Jahr						Anno / Jahr						Anno / Jahr					
	Spese correnti Laufende Ausgaben				Spese per investimento Investitionsausgaben	Totale Insgesamt	Spese correnti Laufende Ausgaben				Spese per investimento Investitionsausgaben	Totale Insgesamt	Spese correnti Laufende Ausgaben				Spese per investimento Investitionsausgaben	Totale Insgesamt
	Consolidate Vorgegeben		di sviluppo Zukünftig				Consolidate Vorgegeben		di sviluppo Zukünftig				Consolidate Vorgegeben		di sviluppo Zukünftig			
.....																		
.....																		
.....																		
.....																		
Totali Insgesamt																		

3.4 – PROGRAMMA N. / PROGRAMM NR. .....

N. ..... EVENTUALI PROGETTI NEL PROGRAMMA / ANZAHL DER EVENTUELLEN PROJEKTE IM PROGRAMM .....

RESPONSABILE. / VERANTWORTLICHER .....

3.4.1. – Descrizione programma / Beschreibung des Programms .....

.....

.....

3.4.2. – Motivazione delle scelte / Begründung der Entscheidungen .....

.....

.....

3.4.3. – Finalità da conseguire / Zielsetzung .....

3.4.3.1 – Investimento / Investition .....

3.4.3.2 – Erogazione di servizi di consumo / Erbringung von Dienstleistungen .....

3.4.4. – Risorse umane da impiegare / Einzusetzendes Personal .....

.....

.....

3.4.5. – Risorse strumentali da utilizzare / Zu verwendende Hilfsmittel .....

.....

.....

3.4.6. – Coerenza con il piano/i provinciale/i di settore / Übereinstimmung mit dem provinzialen Bereichsplan/den provinzialen Bereichsplänen.....

.....

.....

3.5 – RISORSE CORRENTI ED IN CONTO CAPITALE PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGRAMMA / LAUFENDE EINNAHMEN UND EINNAHMEN AUF KAPITALKONTO FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROGRAMMS

ENTRATE / EINNAHMEN

		Anno / Jahr	Anno / Jahr	Anno / Jahr	Legge di finanziamento e articolo	Finanzierungsgesetz und Artikel
ENTRATE SPECIFICHE • Stato • Regione • Provincia • Unione Europea • Cassa DD.PP. – Credito sportivo – Istituti di previdenza • Altri indebitamenti [1] • Altre entrate	SPEZIFISCHE EINNAHMEN • Staat • Region • Provinz • Europäische Union • Depositen- u. Darlehenskasse– Sportkreditinstitut – Fürsorgeinstitute • Sonstige Verschuldungen [1] • Sonstige Einnahmen					
TOTALE (A)	**INSGESAMT (A)**					
PROVENTI DEI SERVIZI	EINKÜNFTE FÜR DIENSTLEISTUNGEN					
TOTALE (B)	**INSGESAMT (B)**					
QUOTE DI RISORSE GENERALI	ANTEILE AN ALLGEMEINEN EINNAHMEN					
TOTALE (C)	**INSGESAMT (C)**					
TOTALE (A+B+C)	**INSGESAMT (A+B+C)**					

[1] Prestiti da istituti privati, ricorso al credito ordinario, prestiti obbligazionari e simili. / Anleihen bei privaten Einrichtungen, Inanspruchnahme ordentlicher Kredite, Obligationsanleihen und ähnliches

(continua - Fortsetzung)

3.6 – SPESA PREVISTA PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGRAMMA / VORAUSSICHTLICHE AUSGABEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROGRAMMS

IMPIEGHI / AUSGABEN

Anno / Jahr													
Spesa Corrente				Laufende Ausgaben				Spesa per investimenti		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata		vorgegeben		di sviluppo		zukünftig									
Entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

(continua - Fortsetzung)

Anno / Jahr													
Spesa Corrente				Laufende Ausgaben				Spesa per investimenti		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata		vorgegeben		di sviluppo		zukünftig									
Entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

Anno / Jahr													
Spesa Corrente				Laufende Ausgaben				Spesa per investimenti		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata		vorgegeben		di sviluppo		zukünftig									
Entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

3.7 – DESCRIZIONE DEL PROGETTO N. ..... DI CUI AL PROGRAMMA N. ..... RESPONSABILE .....

BESCHREIBUNG DES PROJEKTES NR. .....GEMÄSS PROGRAMM NR. ..... VERANTWORTLICHER .....

3.7.1 – Finalità da conseguire / Zielsetzungen:

3.7.1.1. – Investimento / Investitionen .....

.....

.....

.....

.....

3.7.1.2. – Erogazione di servizi di consumo / Erbringung von Dienstleistungen .....

.....

.....

.....

.....

3.7.2 – Risorse strumentali da utilizzare / Zu verwendende Hilfsmittel .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.7.3 – Risorse umane da impiegare / Einzusetzendes Personal .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.7.4 – Motivazione delle scelte / Begründung der Entscheidungen .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.8 – SPESA PREVISTA PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO / VORAUSSICHTLICHE AUSGABEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROJEKTES

IMPIEGHI / AUSGABEN

(continua - Fortsetzung)

Anno / Jahr													
Spesa Corrente				Laufende Ausgaben				Spesa per investimenti		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata		vorgegeben		di sviluppo		zukünftig									
Entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

(continua - Fortsetzung)

Anno / Jahr													
Spesa Corrente				Laufende Ausgaben				Spesa per investimenti		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata		vorgegeben		di sviluppo		zukünftig									
Entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

Anno / Jahr ……													
Spesa Corrente				Laufende Ausgaben				Spesa per investimenti		Investitions-ausgaben		Totale (a+b+c)	Insgesamt (a+b+c)	V. % sul totale spese finali tit. I e II	V. % auf die Summe der Ausgaben I. und II. Titel
Consolidata		vorgegeben		di sviluppo		zukünftig									
Entità (a)	Ausmaß (a)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (b)	% su tot.	% von insge-samt	Entità (a)	Ausmaß (c)	% su tot.	% von insge-samt				

3.9 – RIEPILOGO PROGRAMMI PER FONTI DI FINANZIAMENTO / ZUSAMMENFASSUNG DER PROGRAMME NACH FINANZIERUNGSQUELLEN

Denominazione del programma (1) / Bezeichnung des Programms (1)	Previsione pluriennale di spesa / Mehrjähriger Ausgabenvoranschlag			Legge di finanziamento e regolamento UE (estremi) / Finanzierungsgesetz und EU-Verordnung (Angaben)		FONTI DI FINANZIAMENTO (Totale della previsione pluriennale) / FINANZIERUNGSQUELLEN (Mehrjähriger Voranschlag insgesamt)							
	Anno di competenza / Kompetenzjahr	I° Anno success. / 1. darauffolgendes Jahr	II° Anno success. / 2. darauffolgendes Jahr			Quote di risorse generali / Anteile an allgemeinen Einnahmen	Stato / Staat	Regioni / Regionen	Provincia / Provinz	UE / EU	Cassa DD.PP. + CR.SP. + Ist. Prev. / Depositen- u. Darlehenskasse + Sportkreditinstitut + Fürsorgeinstitute	Altri Indebitamenti (2) / Sonstige Verschuldungen (2)	Altre entrate / Sonstige Einnahmen

(1) Il nr. del programma deve essere quello indicato al punto 3.4. / Die Nummer des Programms hat jener gemäß Z. 3.4. zu entsprechen

(2) Prestiti da istituti privati, credito ordinario, prestiti obbligazionari e simili. / Anleihen bei privaten Einrichtungen, ordentliche Kredite, Obligationsanleihen und ähnliches

SEZIONE 4

STATO DI ATTUAZIONE DEI PROGRAMMI DELIBERATI NEGLI ANNI PRECEDENTI E CONSIDERAZIONI SULLO STATO DI ATTUAZIONE

SEKTION 4

STAND DER DURCHFÜHRUNG DER IN DEN VORJAHREN BESCHLOSSENEN PROGRAMME UND DIESBEZÜGLICHE BEMERKUNGEN

4.1 – ELENCO DELLE OPERE PUBBLICHE FINANZIATE NEGLI ANNI PRECEDENTI E NON REALIZZATE (IN TUTTO O IN PARTE)

VERZEICHNIS DER IN DEN VERGANGENEN JAHREN FINANZIERTEN JEDOCH (TEILWEISE ODER ZUR GÄNZE) NICHT DURCHGEFÜHRTEN ÖFFENTLICHEN ARBEITEN

Descrizione (oggetto dell'opera)	Benennung (Gegenstand der Arbeit)	Codice funzione e servizio	Kennziffer Aufgabe und Dienstbereich	Anno di impegno fondi	Jahr der Verpflichtung der Mittel	Importo (migliaia di lire)		Betrag (000 Lire)		Fonti di Finanziamento (descrizione estremi)	Finanzierungs-quellen (Angaben)
						Totale	Insgesamt	Già liquidato	bereits bezahlt		

4.2 – Considerazioni sullo stato di attuazione delle opere pubbliche / Bemerkungen über den Stand der Durchführung der öffentlichen Arbeiten .....

SEZIONE 5

RILEVAZIONE PER IL CONSOLIDAMENTO
DEI CONTI PUBBLICI

SEKTION 5

ERHEBUNG ZUR KONSOLIDIERUNG
DER ÖFFENTLICHEN KONTEN

5.1.A – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER I COMPRENSORI DELLA PROVINCIA DI TRENTO)

(Sistema contabile ex DPGP di Trento 9/11/1981 n. 20/60 Leg.)

(continua)

Classificazione funzionale / Classificazione economica	SETT. FUNZ. 1 Assetto istituz.	SETT. FUNZ. 2 Amm. Generale							SETT.FUNZ. 3 Scuola		SETT. FUNZ. 4 Att.cult. e sport.		SETT. FUNZ. 5 Sicurezza sociale		SETT. FUNZ. 7 Lavoro	SETT. FUNZ. 8 Economia									
		Pers.	Servizi gener.	Servizi patrim.	Servizi per conto terzi	Pianif. socio-econ.	Polizia locale	Gest. assoc. Servizi tributi	Scuola infanzia	Diritto allo studio	Prom. culturale	Prom. sportiva	Assist.	Centri accogl. extracom.		Infrastr.agricole	Servizi per agricolt.	Oneri per sicurezza territorio	Servizi per industria	Servizi per settore minerario	Servizi per artigian.	Cooperaz.	Comm.	Promoz. Turistica	Interventi inters per economia
A) SPESE CORRENTI																									
1. Personale																									
di cui:																									
- oneri sociali																									
- ritenute IRPEF																									
2. Acquisto beni e servizi																									
Trasferimenti correnti																									
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.																									
4. Trasferimenti a imprese private																									
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.																									
di cui:																									
- Stato e Enti Amm.ne C.le																									
- Provincia autonoma																									
- Regione																									
- Comuni																									
- Azienda sanitaria																									
- Consorzi di comuni e istituzioni																									
- Comunità montane																									
- Aziende municipalizzate																									
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla Provincia autonoma																									
- Altri Enti Amm.ne Locale																									
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5)																									
7. Interessi passivi																									
8. Poste correttive e compensative																									
9. Spese non attribuibili																									
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8+9)																									

(continua)

5.1.A – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER I COMPRENSORI DELLA PROVINCIA DI TRENTO)

(Sistema contabile ex DPGP di Trento 9/11/1981 n. 20/60 Leg.)

Classificazione funzionale / Classificazione economica	SETT. FUNZ. 9 Edilizia abitativa						SETT.FUNZ. 10 Opere pubbliche				SETT.FUNZ. 11 Sistema reti		SETT. FUNZ. 12 Ambiente			SETT. FUNZ. 14 Oneri non ripartibili			TOTALE GENERALE
	Risanam organici.	Acquisto o costruz.	Acquisto e risanam.	Ed. ab. favore persone anziane	Rispar-mio casa giovani coppie e nubendi	Integraz. canone locazio-ne	Opere igienico sanitarie	Gestione servizio smaltim. R.s.u.	Infra-strutt. bonifica montana	Altre strutture pubbli-che	Opere viarie	Trasporti pubblici	Urbanist.	Centri storici	Interventi nel campo ambient.	Fondi di riserva	Oneri finanziari	Spese diverse	
A) SPESE CORRENTI																			
1. Personale																			
di cui:																			
- oneri sociali																			
- ritenute IRPEF																			
2. Acquisto beni e servizi																			
Trasferimenti correnti																			
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.																			
4. Trasferimenti a imprese private																			
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.																			
di cui:																			
- Stato e Enti Amm.ne C.le																			
- Provincia autonoma																			
- Regione																			
- Comuni																			
- Azienda sanitaria																			
- Consorzi di comuni e istituzioni																			
- Comunità montane																			
- Aziende municipalizzate																			
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla Provincia autonoma																			
- Altri Enti Amm.ne Locale																			
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5)																			
7. Interessi passivi																			
8. Poste correttive e compensative																			
9. Spese non attribuibili																			
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8+9)																			

(continua)

5.1.A – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER I COMPRENSORI DELLA PROVINCIA DI TRENTO)

(Sistema contabile ex DPGP di Trento 9/11/1981 n. 20/60 Leg.)

(continua)

Classificazione funzionale / Classificazione economica	SETT. FUNZ. 1 Assetto istituz.	SETT. FUNZ. 2 Amm. Generale						SETT.FUNZ. 3 Scuola		SETT. FUNZ. 4 Att.cult. e sport.		SETT. FUNZ. 5 Sicurezza sociale		SETT. FUNZ. 7 Lavoro	SETT. FUNZ. 8 Economia									
		Pers.	Servizi gener.	Servizi patrim.	Servizi per conto terzi	Pianif. socio-econ.	Polizia locale	Gest. assoc. servizi tributi	Scuola infanzia	Diritto allo studio	Prom. culturale	Prom. sportiva	Assist.	Centri accogl. extracom.		Infrastr.agricole	Servizi per agricolt.	Oneri per sicurezza territorio	Servizi per industria	Servizi per settore minerario	Servizi per artigian.	Cooperaz.	Comm.	Promoz. turistica	Interventi inters per economia
B) SPESE IN CONTO CAPITALE																									
1. Beni ed opere immobiliari																									
2. Beni mobili e attrezzature																									
Trasferimenti in c/capitale																									
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.																									
4. Trasferimenti a imprese private																									
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.																									
di cui:																									
- Stato e Enti Amm.ne C.le																									
- Provincia autonoma																									
- Regione																									
- Comuni																									
- Azienda sanitaria																									
- Consorzi di comuni e istituzioni																									
- Comunità montane																									
- Aziende municipalizzate																									
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla Provincia autonoma																									
- Altri Enti Amm.ne Locale																									
6. Totale trasferimenti in conto capitale (3+4+5)																									
7. Partecipazione e conferimenti																									
8. Concess. cred. e anticipazioni																									
9. Spese non attribuibili																									
TOTALE SPESE IN CONTO CAPITALE (1+2+6+7+8+9)																									
TOTALE GENERALE SPESA																									

5.1.A – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER I COMPRENSORI DELLA PROVINCIA DI TRENTO)

(Sistema contabile ex DPGP di Trento 9/11/1981 n. 20/60 Leg.)

Classificazione funzionale / Classificazione economica	SETT. FUNZ. 9 Edilizia abitativa						SETT.FUNZ. 10 Opere pubbliche				SETT.FUNZ. 11 Sistema reti		SETT. FUNZ. 12 Ambiente			SETT. FUNZ. 14 Oneri non ripartibili			TOTALE GENERALE
	Risanam organici	Acquisto o costruz.	Acquisto e risanam.	Ed. ab. favore persone anziane	Risparmio casa giovani coppie e nubendi	Integraz. canone locazione	Opere igienico sanitarie	Gestione servizio smaltim. R.s.u.	Infrastrutt. bonifica montana	Altre strutture pubbliche	Opere viarie	Trasporti pubblici	Urbanist.	Centri storici	Interventi nel campo ambient.	Fondi di riserva	Oneri finanziari	Spese diverse	
B) SPESE IN CONTO CAPITALE																			
1. Beni ed opere immobiliari																			
2. Beni mobili e attrezzature																			
Trasferimenti in c/capitale																			
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.																			
4. Trasferimenti a imprese private																			
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.																			
Di cui: - Stato e Enti Amm.ne C.le - Provincia autonoma - Regione - Comuni - Azienda sanitaria - Consorzi di comuni e istituzioni - Comunità montane - Aziende municipalizzate - Enti dipendenti dalla Regione o dalla Provincia autonoma - Altri Enti Amm.ne Locale																			
6. Totale trasferimenti in conto capitale (3+4+5)																			
7. Partecipazione e conferimenti																			
8. Concess. cred. e anticipazioni																			
9. Spese non attribuibili																			
TOTALE SPESE IN CONTO CAPITALE (1+2+6+7+8+9)																			
TOTALE GENERALE SPESA																			

5.1.B – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER LE COMUNITA' COMPRENSORIALI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO)

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM BEZIRKSRAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR ……..
(FÜR DIE BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN DER PROVINZ BOZEN)

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung	SEZ. I / SEKT. I Amm.ne gener. Allg. Verwalt.	SEZ. II / SEKT. II Giustiz. Rechtspflege	SEZ. III / SEKT. III Sicurez. pubblica e difesa Öff. Sich. und Verteidigung	SEZ. IV / SEKT. IV Istruz. e cultura Unterr. und Kultur	SEZ. V / SEKT. V Az.ni e interv. in campo di abit. Maßnahmen für das Wohnungs-wesen	SEZ. VI / SEKT. VI Interventi in campo sociale / Maßnahmen auf sozialem Gebiet						
						Sanità rub. 603 604 e 605 Gesundheits-wesen Rubr. 603, 604 u. 605	Igien. Sanit. Rub. 602 607 e 608 Hygiene Gesundheit Rubr. 602, 607 u. 608	Nettezza urbana rub. 609 e 610 Müllabfuhr Rubr. 609 u. 610	Assiste. rub. 611 614 e 615 Fürsorge Rubr. 611 614 u. 615	Centri sportivi Rub. 613 Sportstätten Rubr. 613	Altre rub. 601 606 612 e 616 Sonstige Rubr. 601, 606, 612 u. 616	Totale Insgesamt
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung												
A) SPESE CORRENTI / **A) LAUFENDE AUSGABEN**												
1. Personale / **1. Personal**												
di cui: / davon:												
- oneri sociali / - Sozialbeiträge												
- ritenute IRPEF / - EStdnP-Abzüge												
2. Acquisto beni e servizi / **2. Ankauf von Gütern und Dienstleistungen**												
Trasferimenti correnti / **Laufende Zuweisungen**												
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc. / 3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen												
4. Trasferimenti a imprese private / 4. Zuweisungen an private Unternehmen												
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub. / 5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften												
di cui: / davon:												
- Stato e Enti Amm.ne C.le / - Staat und staatliche Einrichtungen												
- Provincia autonoma / - Autonome Provinz												
- Regione / - Region												
- Comuni / - Gemeinden												
- Azienda sanitaria / - Sanitätseinheit SE												
- Consorzi di comuni e istituzioni / - Gemeindenverbände und Einrichtungen												
- Comunità montane / - Berggemeinschaften												
- Aziende municipalizzate / - Sonderbetriebe												
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia / - Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften												
- Altri Enti Amm.ne Locale / - Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung												
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5) / **6. Laufende Zuweisungen insgesamt** (3+4+5)												
7. Interessi passivi / **7. Passivzinsen**												
8. Poste correttive e compensative / **8. Berichtigungs- und Ausgleichsposten**												
9. Spese non attribuibili / **9. Nicht zuweisbare Ausgaben**												
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8+9) / **LAUFENDE AUSGABEN INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**												

(continua / Fortsetzung)

(continua / Fortsetzung)

5.1.B – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER LE COMUNITA' COMPRENSORIALI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO)

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM BEZIRKSRAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR ……..
(FÜR DIE GEBIETSGEMEINSCHAFTEN DER PROVINZ BOZEN)

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung	SEZ. VII Trasporti e comun / SEKT. VII Verkehrs- und Nachrichtenwesen			SEZ. VIII Interventi in campo economico / SEKT. VIII Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet					SEZ. IX / SEKT. IX			
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung	Viabil. rub. 701 e 703 / Verkehr Rubr. 701 u. 703	Traspor. Rub. 702 / Transport Rubr. 702	Totale / Insgesamt	Mercati rub. 801 / Märkte Rubr. 801	Turismo rub. 804 / Fremdenverkehr Rubr. 804	Agric. Rub. 805 / Landw. Rubr. 805	Altre rub. 802 803 e 806 / Sonst. Rubr. 802 803 u. 806	Totale	Insgesamt	Oneri non ripart.	Unteilbare Lasten	Totale generale	Insgesamt
A) SPESE CORRENTI / **A) LAUFENDE AUSGABEN**													
1. Personale / **1. Personal**													
di cui: / davon:													
- oneri sociali / - Sozialbeiträge													
- ritenute IRPEF / - EStdnP-Abzüge													
2. Acquisto beni e servizi / **2. Ankauf von Gütern und Dienstleistungen**													
Trasferimenti correnti / **Laufende Zuweisungen**													
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc. / 3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen													
4. Trasferimenti a imprese private / 4. Zuweisungen an private Unternehmen													
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub. / 5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften													
di cui: / davon:													
- Stato e Enti Amm.ne C.le / - Staat und staatliche Einrichtungen													
- Provincia autonoma / - Autonome Provinz													
- Regione / - Region													
- Comuni / - Gemeinden													
- Azienda sanitaria / - Sanitätseinheit SE													
- Consorzi di comuni e istituzioni / - Gemeindenverbände und Einrichtungen													
- Comunità montane / - Berggemeinschaften													
- Aziende municipalizzate / - Sonderbetriebe													
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia / - Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften													
- Altri Enti Amm.ne Locale / - Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung													
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5) / **6. Laufende Zuweisungen insgesamt** (3+4+5)													
7. Interessi passivi / **7. Passivzinsen**													
8. Poste correttive e compensative / **8. Berichtigungs- und Ausgleichsposten**													
9. Spese non attribuibili / **9. Nicht zuweisbare Ausgaben**													
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8+9) / **LAUFENDE AUSGABEN INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**													

(continua / Fortsetzung)

5.1.B – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER LE COMUNITA' COMPRENSORIALI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO)

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM BEZIRKSRAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR ……..
(FÜR DIE GEBIETSGEMEINSCHAFTEN DER PROVINZ BOZEN)

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

(continua / Fortsetzung)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung	SEZ. I / SEKT. I Amm.ne gener. Allg. Verwalt.	SEZ. II / SEKT. II Giustiz. Rechtspflege	SEZ. III / SEKT. III Sicurez. pubblica e difesa Öff. Sich. und Verteidigung	SEZ. IV / SEKT. IV Istruz. e cultura Unterr. und Kultur	SEZ. V / SEKT. V Az.ni e interv. in campo di abit. Maßnahmen für das Wohnungs-wesen	SEZ. VI / SEKT. VI Interventi in campo sociale / Maßnahmen auf sozialem Gebiet: Sanità rub. 603 604 e 605 Gesundheits-wesen Rubr. 603, 604 u. 605	Igien. Sanit. Rub. 602 607 e 608 Hygiene Gesundheit Rubr. 602, 607 u. 608	Nettezza urbana rub. 609 e 610 Müllabfuhr Rubr. 609 u. 610	Assiste. rub. 611 614 e 615 Fürsorge Rubr. 611 614 u. 615	Centri sportivi rub. 613 Sportstätten Rubr. 613	Altre rub. 601 606 612 e 616 Sonstige Rubr. 601, 606, 612 u. 616	Totale Insgesamt
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung												
B) SPESE IN CONTO CAPITALE / **B) AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**												
1. Beni ed opere immobiliari / **1. Liegenschaften und Bauten**												
2. Beni mobili e attrezzature / **2. Bewegliche Güter und Maschinen**												
Trasferimenti in c/capitale / **Zuweisungen auf Kapitalkonto**												
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc. / 3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen												
4. Trasferimenti a imprese private / 4. Zuweisungen an private Unternehmen												
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub. / 5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften												
di cui: / davon:												
- Stato e Enti Amm.ne C.le / - Staat und staatliche Einrichtungen												
- Provincia autonoma / - Autonome Provinz												
- Regione / - Region												
- Comuni / - Gemeinden												
- Azienda sanitaria / - Sanitätseinheit SE												
- Consorzi di comuni e istituzioni / - Gemeindenverbände und Einrichtungen												
- Comunità montane / - Berggemeinschaften												
- Aziende municipalizzate / - Sonderbetriebe												
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia / - Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften												
- Altri Enti Amm.ne Locale / - Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung												
6. Totale trasferimenti in conto capitale (3+4+5) / **6. Zuweisungen auf Kapitalkonto insgesamt** (3+4+5)												
7. Partecipazioni e conferimenti / **7. Beteiligungen und Kapitalzuwendungen**												
8. Concess. cred. e anticipazioni / **8. Gewährung von Krediten und Vorschüssen**												
9. Spese non attribuibili / **9. Nicht zuweisbare Ausgaben**												
TOTALE SPESE in C/CAPITALE (1+2+6+7+8+9) / **AUSGABEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**												
TOTALE GENERALE SPESA / **AUSGABEN INSGESAMT**												

5.1.B – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO ……
(PER LE COMUNITA' COMPRENSORIALI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO)

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM BEZIRKSRAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR …….
(FÜR DIE GEBIETSGEMEINSCHAFTEN DER PROVINZ BOZEN)

(Sistema contabile ex D.P.G.R. n. 4/L/1995 / Buchhaltungssystem gemäß DPRA Nr. 4/L/1995)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung		SEZ. VII Trasporti e comun		SEKT. VII Verkehrs- und Nachrichtenwesen	SEZ. VIII Interventi in campo economico			SEKT. VIII Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet		SEZ. IX / SEKT. IX	Totale generale
		Viabil. rub. 701 e 703	Traspor. Rub. 702	Totale	Mercati rub. 801	Turismo rub. 804	Agric. Rub. 805	Altre rub. 802 803 e 806	Totale	Oneri non ripart.	Insgesamt
Classificazione economica	Wirtschaftliche Einteilung	Verkehr Rubr. 701 u. 703	Transport Rubr. 702	Insgesamt	Märkte Rubr. 801	Fremden-verkehr Rubr. 804	Landw. Rubr. 805	Sonst. Rubr. 802 803 u. 806	Insgesamt	Unteilbare Lasten	
B) SPESE IN CONTO CAPITALE	**B) AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**										
1. Beni ed opere immobiliari	**1. Liegenschaften und Bauten**										
2. Beni mobili e attrezzature	**2. Bewegliche Güter und Maschinen**										
Trasferimenti in c/capitale	**Zuweisungen auf Kapitalkonto**										
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc.	3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen										
4. Trasferimenti a imprese private	4. Zuweisungen an private Unternehmen										
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub.	5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften										
di cui:	davon:										
- Stato e Enti Amm.ne C.le	- Staat und staatliche Einrichtungen										
- Provincia autonoma	- Autonome Provinz										
- Regione	- Region										
- Comuni	- Gemeinden										
- Azienda sanitaria	- Sanitätseinheit SE										
- Consorzi di comuni e istituzioni	- Gemeindenverbände und Einrichtungen										
- Comunità montane	- Berggemeinschaften										
- Aziende municipalizzate	- Sonderbetriebe										
- Enti dipendenti dalla Regione o dalla provincia	- Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften										
- Altri Enti Amm.ne Locale	- Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung										
6. Totale trasferimenti in conto capitale (3+4+5)	**6. Zuweisungen auf Kapitalkonto insgesamt** (3+4+5)										
7. Partecipazioni e conferimenti	**7. Beteiligungen und Kapitalzuwendungen**										
8. Concess. cred. e anticipazioni	**8. Gewährung von Krediten und Vorschüssen**										
9. Spese non attribuibili	**9. Nicht zuweisbare Ausgaben**										
TOTALE SPESE in C/CAPITALE (1+2+6+7+8+9)	**AUSGABEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT (1+2+6+7+8+9)**										
TOTALE GENERALE SPESA	**AUSGABEN INSGESAMT**										

5.2 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO .....

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM BEZIRKSRAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR .....

(Sistema contabile ex DPGR 28/5/1999 n. 4/L / Buchhaltungssystem gemäß DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L/)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung	1	2 Istruzione pubblica Cultura e beni culturali Unterrichtswesen, Kultur und Kulturgüter			3 Settore sportivo, ricreativo e turismo Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr			4 Gestione del territorio e tutela ambientale Raumordnung und Umweltschutz			5	6 Sviluppo economico Wirtschaftliche Entwicklung				7	
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung	Amministrazione gestione e controllo Verwaltung, Gebarung und Kontrolle	Istruzione pubblica serv. 01-02 Unterrichtswesen Dienstb 01-02	Cultura serv. 03-04 Kultur Dienstb. 03-04	Totale Insgesamt	Turismo e sport serv. 01 Fremdenv. und Sport Dienstb. 01	Agriturismo e altri serv. da 02-03 Urlaub a.d. Bauernhof u. sonst. Dienste Dienstb. 02-03	Totale Insgesamt	Viabilità Serv. 01 Straßennetz Dienstb. 01	Difesa ambientale serv. da 02 a 07 Umweltschutz Dienstb. 02-07	Totale Insgesamt	Settore Sociale Sozialer Bereich	Agricoltura serv. 01 Landwirtschaft Dienstb. 01	Industria, commercio e artigianato serv. 02 Industrie, Handel und Handwerk Dienstb. 02	Altri servizi serv. da 03 a 04 Sonstige Dienste Dienstb. 03-04	Totale Insgesamt	Polizia Locale Ortspolizei	Totale generale Insgesamt
A) SPESE CORRENTI / **A) LAUFENDE AUSGABEN**																	
1. Personale / **1. Personal**																	
di cui: / davon:																	
- oneri sociali / - Sozialbeiträge																	
- ritenute IRPEF / - EStdnP-Abzüge																	
2. Acquisto beni e servizi / **2. Ankauf von Gütern und Dienstleistungen**																	
Trasferimenti correnti / **Laufende Zuweisungen**																	
3. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc. / 3. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen																	
4. Trasferimenti a imprese private / 4. Zuweisungen an private Unternehmen																	
5. Trasf. a impr. pub. e enti pub. / 5. Zuweisungen an öffentliche Betriebe und öffentliche Körperschaften																	
di cui: / davon:																	
- Stato e Enti Amm.ne C.le / - Staat und staatliche Einrichtungen																	
- Provincia autonoma / - Autonome Provinz																	
- Regione / - Region																	
- Comuni / - Gemeinden																	
- Azienda sanitaria / - Sanitätseinheit SE																	
- Consorzi di comuni e istituzioni / - Gemeindenverbände und Einrichtungen																	
- Comunità montane / - Berggemeinschaften																	
- Aziende municipalizzate / - Sonderbetriebe																	
- Enti dipendenti dalla regione o dalla provincia / - Von der Region oder von der Provinz abhängige Körperschaften																	
- Altri Enti Amm.ne Locale / - Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung																	
6. Totale trasferimenti correnti (3+4+5) / **6. Laufende Zuweisungen insgesamt** (3+4+5)																	
7. Interessi passivi / **7. Passivzinsen**																	
8. Altre spese correnti / **8. Sonstige laufende Ausgaben**																	
TOTALE SPESE CORRENTI (1+2+6+7+8) / **LAUFENDE AUSGABEN INSGESAMT (1+2+6+7+8)**																	

(continua - Fortsetzung)

5.2 – DATI ANALITICI DI CASSA DELL'ULTIMO CONSUNTIVO DELIBERATO DALL'ASSEMBLEA PER L'ANNO .....

ANALYTISCHE KASSENDATEN BETREFFEND DIE LETZTE VOM BEZIRKSRAT GENEHMIGTE ABSCHLUSSRECHNUNG FÜR DAS JAHR .....

(Sistema contabile ex DPGR 28/5/1999 n. 4/L / Buchhaltungssystem gemäß DPRA VOM 28.Mai 1999, Nr. 4/L/)

Classificazione funzionale / Funktionelle Einteilung	1	2			3			4			5	6				7	
		Istruzione pubblica Cultura e beni culturali Unterrichtswesen, Kultur und Kulturgüter			Settore sportivo, ricreativo e turismo Bereich Sport, Erholung und Fremdenverkehr			Gestione del territorio e tutela ambientale Raumordnung und Umweltschutz			Settore sociale Sozialer Bereich	Sviluppo economico Wirtschaftliche Entwicklung				Polizia Locale	Totale generale Insgesamt
Classificazione economica / Wirtschaftliche Einteilung	Amministrazione gestione e controllo Verwaltung, Gebarung und Kontrolle	Istruzione pubblica serv. 01-02 Unterrichtswesen Dienstb. 01-02	Cultura serv. 03-04 Kultur Dienstb. 03-04	Totale Insgesamt	Turismo e sport. serv. 01 Fremdenverkehr und Sport Dienstb. 01	Agriturismo e altri serv. da 02-03 Urlaub a.d. Bauernhof u. sonst. Dienste Dienstb. 02-03	Totale Insgesamt	Viabilità Serv. 01 Straßennetz	Difesa ambientale serv. da 02 a 07 Umweltschutz Dienstb. 02-07	Totale Insgesamt		Agricoltura serv. 01 Landwirtschaft	Industria, commercio e artigianato serv. 02 Industrie, Handel und Handwerk Dienstb. 02	Altri servizi serv. da 03 a 04 Sonstige Dienste Dienstb. 03-04	Totale Insgesamt	Ortspolizei	
B) SPESE IN CONTO CAPITALE / **B) AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**																	
1. Costituzione di capitali fissi / **1. VERMÖGENSBILDUNG**																	
di cui: / davon:																	
- beni mobili, macchine e attezz. Tecnico-scient. / - bewegliche Güter, Maschinen und technisch-wissenschaftliche Geräte																	
Trasferimenti in c/capitale / **Zuweisungen auf Kapitalkonto**																	
2. Trasferimenti a famiglie e Ist. Soc. / 2. Zuweisungen an Haushalte und soziale Einrichtungen																	
3. Trasferimenti a imprese private / 3. Zuweisungen an private Unternehmen																	
4. Trasferimenti a Enti pubblici / 4. Zuweisungen an öffentliche Körperschaften																	
di cui: / davon:																	
- Stato e Enti Amm.ne C.le / - Staat und staatliche Einrichtungen																	
- Provincia autonoma / - Autonome Provinz																	
- Regione / - Region																	
- Comuni / - Gemeinden																	
- Azienda sanitaria / - Sanitätseinheit SE																	
- Consorzi di comuni e istituzioni / - Gemeindenverbände und Einrichtungen																	
- Comunità montane / - Berggemeinschaften																	
- Aziende di pubblici servizi / - Betriebe für öffentliche Dienstleistungen																	
- Altri Enti Amm.ne Locale / - Sonstige Körperschaften der örtlichen Verwaltung																	
5. Totale trasferimenti in conto capitale (2+3+4) / **5. Zuweisungen auf Kapitalkonto insgesamt** (2+3+4)																	
6. Partecipazione e conferimenti / **6. Beteiligungen und Kapitaleinlagen**																	
7. Concess. cred. e anticipazioni / **7. Gewährung von Krediten und Vorschüssen**																	
TOTALE SPESE in C/ CAPITALE (1+5+6+7) / **AUSGABEN AUF KAPITALKONTO INSGESAMT (1+5+6+7)**																	
TOTALE GENERALE SPESA / **AUSGABEN INSGESAMT**																	

Il segretario / Der Sekretär

.....

Il responsabile del servizio finanziario / Der Verantwortliche des Finanzdienstes

.....

Timbro dell'ente
Stempel der Körperschaft

Il responsabile della programmazione / Der Verantwortliche für die Planung

.....

Il rappresentante legale / Der gesetzliche Vertreter

.....

BILANCIO PLURIENNALE **Esercizio** _____	**MEHRJAHRES-HAUSHALTSPLAN** **Haushaltsjahr** _____
Modello n. 5 per i comuni e le unioni di comuni	**Vordruck 5** für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde

PARTE I: ENTRATA

I. TEIL: EINNAHMEN

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNG
		200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8
Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß							
di cui:	davon:							
- Vincolato	- zweckgebunden							
- Finanziamento Investimenti	- Finanzierung der Investitionen							
- Fondo ammortamento	- Abschreibungsfonds							
- Non vincolato	- nicht zweckgebunden							
TITOLO I ENTRATE TRIBUTARIE	I. TITEL EINNAHMEN AUS STEUERN							
Categoria 1a – Imposte	1. Kategorie - Steuern							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt							
Categoria 2a – Tasse	2. Kategorie - Gebühren							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 2a.....	2. Kategorie insgesamt							
Categoria 3a – Tributi speciali ed altre entrate tributarie proprie	3. Kategorie - Sonderabgaben und andere eigene Einnahmen aus Steuern							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt							
Totale Titolo I – Entrate Tributarie	I. Titel insgesamt – Einnahmen aus Steuern							

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNG
		200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8
TITOLO II ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA	II. TITEL EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE							
Categoria 1a – Contributi e trasferimenti correnti dallo stato	1. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt							
Categoria 2a – Contributi e trasferimenti correnti dalla provincia autonoma	2. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt							
Categoria 3a – Contributi e trasferimenti dalla provincia autonoma per funzioni delegate	3. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz für übertragene Befugnisse							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt							
Categoria 4a – Contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali	4. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt							

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200 .. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..				ANNOTAZIONI	ANMERKUNG
		200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE	INSGESAMT		
1		2	3	4	5	6	7		8	
Categoria 5a – Contributi e trasferimenti correnti da altri enti del settore pubblico	5. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften									
Totale Categoria 5a	5. Kategorie insgesamt.....									
Totale Titolo II – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia autonoma.....	II. Titel insgesamt - Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse									
TITOLO III ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	III. TITEL AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN									
Categoria 1a – Proventi dei servizi pubblici	1. Kategorie – Einkünfte aus öffentlichen Diensten									
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt									
Categoria 2a – Proventi dei beni dell'ente	2. Kategorie – Einkünfte aus Gütern der Körperschaft									
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt									
Categoria 3a – Interessi su anticipazioni e crediti	3. Kategorie – Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben									
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt									

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE	VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..					ANNOTAZIONI	ANMERKUNG
		200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE INSGESAMT		
1		2	3	4	5	6	7	8	
Categoria 4a – Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividenti di società	4. Kategorie – Reingewinne der Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden								
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt								
Categoria 5a – Proventi diversi	5. Kategorie – Verschiedene Einkünfte								
Totale Categoria 5a	5. Kategorie insgesamt								
Totale Titolo III – Entrate Extratributarie	III. Titel insgesamt – Außersteuerliche Einnahmen								
TITOLO IV ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI	IV. TITEL EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN								
Categoria 1a – Alienazioni di beni patrimoniali	1. Kategorie – Veräußerung von Vermögensgütern								
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt								
Categoria 2a – Trasferimenti di capitale dallo stato	2. Kategorie – Kapitalzuweisungen des Staates								
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt								
Categoria 3a – Trasferimenti di capitale dalla provincia autonoma	3. Kategorie – Kapitalzuweisungen der Autonomen Provinz								
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt								

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNG
		200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8
Categoria 4a – Trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico	4. Kategorie – Kapitalzuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften							
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt							
Categoria 5a – Trasferimenti di capitale da altri soggetti	5. Kategorie – Sonstige Kapitalzuweisungen							
Totale Categoria 5a	5. Kategorie insgesamt							
Categoria 6a – Riscossione di crediti	6. Kategorie – Einhebung von Guthaben							
Totale Categoria 6a	6. Kategorie insgesamt							
Totale Titolo IV – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	IV. Titel insgesamt – Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben ...							
TITOLO V ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONI DI PRESTITI	V. TITEL EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON SCHULDEN							
Categoria 1a – Anticipazioni di cassa	1. Kategorie – Kassenvorschüsse							
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt							
Categoria 2a – Finanziamenti a breve termine	2. Kategorie – Kurzfristige Finanzierungen							
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt							

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200 .. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..				ANNOTAZIONI	ANMERKUNG
		200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE	INSGESAMT		
1		2	3	4	5	6	7		8	
Categoria 3a – Assunzioni di mutui e prestiti	3. Kategorie – Aufnahme von Darlehen und Anleihen									
.....	.....									
.....	.....									
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt									
Categoria 4a – Emissione di prestiti obbligazionari	4. Kategorie – Ausgabe von Obligationsanleihen									
.....	.....									
.....	.....									
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt									
Totale Titolo V – Entrate derivanti da accensioni di prestiti	V. Titel insgesamt – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden.....									
RIEPILOGO DEI TITOLI	ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL									
Titolo I	I. TITEL									
Titolo II	II. TITEL									
Titolo III	III. TITEL									
Titolo IV	IV. TITEL									
Titolo V	V. TITEL									
Totale	Insgesamt									
Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß									
TOTALE GENERALE	INSGESAMT									

PARTE II: SPESA

(Per redazione informatica)

II. TEIL: AUSGABEN

(Für die Abfassung mittels EDV)

LEGENDA

CO	=	Spesa consolidata
SV	=	Spesa di sviluppo
IN	=	Spesa di investimento
T	=	Totale
T1	=	Spesa consolidata + Spesa di sviluppo (Titolo I + Titolo III)
T2	=	T1 + IN
T3	=	Totale disavanzo di amministrazione

LEGENDE

CO	=	Vorgegebene Ausgaben
SV	=	Zukünftige Ausgaben
IN	=	Investitionsausgaben
T	=	Insgesamt
T1	=	Vorgegebene Ausgaben + Zukünftige Ausgaben (I. Titel + III. Titel)
T2	=	T1 + IN
T3	=	Verwaltungsfehlbetrag insgesamt

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Programma ..... **- Programm** .....

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200.. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..			ANNOTAZIONI	ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE INSGESAMT		
1		2	3	4	5	6	7	8	9	
TITOLO I SPESE CORRENTI	I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN									
Personale	Personal	CO SV T								
Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen	CO SV T								
Prestazioni di servizi	Dienstleistungen	CO SV T								
Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter	CO SV T								
Trasferimenti.....	Zuweisungen	CO SV T								
Interessi passivi e oneri finanziari diversi.....	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten ..	CO SV T								
Imposte e tasse.....	Steuern und Gebühren	CO SV T								
Oneri straordinari della gestione corrente.....	Sonderlasten der laufenden Gebarung.....	CO SV T								

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Programma ..... **- Programm** .....

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200.. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen	CO SV T							
Fondo svalutazione crediti	Fonds für uneinbringliche Forderungen	CO SV T							
Fondo di riserva	Reservefonds	CO SV T							
Totale titolo I Spese correnti (A)	I. Titel insgesamt Laufende Ausgaben (A)	CO SV T							
TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE	II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO								
Acquisizione di beni immobili	Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	SV							
Espropri e servitù onerose	Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	SV							
Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia	Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia	Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	SV							
Incarichi professionali esterni	Aufträge an Freiberufler	SV							
Trasferimenti di capitale	Kapitalzuweisungen	SV							
Partecipazioni azionarie	Aktienbeteiligungen	SV							
Conferimenti di capitale	Kapitaleinlagen	SV							
Concessioni di crediti e anticipazioni	Gewährung von Krediten und Vorschüssen	SV							
Totale Titolo II Spese in conto capitale (B)	II. Titel insgesamt Ausgaben auf Kapitalkonto (B)	SV T							

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Programma ..... - Programm .....

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN								
Rimborso per anticipazioni di cassa	Rückzahlung von Kassenvorschüssen	CO SV T							
Rimborso di finanziamenti a breve termine	Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen....	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti	Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	CO SV T							
Rimborso di prestiti obbligazionari	Rückzahlung von Obligationsanleihen	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden	CO SV T							
Totale Titolo III Spese per rimborso di prestiti (C)	III. Titel insgesamt Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden (C)	CO SV T							
Totale Programma (A+B+C)	Programm (A+B+C) insgesamt	CO SV T							

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Servizio: ..... **- Dienstbereich: .....**

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200.. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALI / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TITOLO I SPESE CORRENTI	I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN								
Personale	Personal	CO SV T							
Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen	CO SV T							
Prestazioni di servizi	Dienstleistungen	CO SV T							
Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter	CO SV T							
Trasferimenti	Zuweisungen	CO SV T							
Interessi passivi e oneri finanziari diversi	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten ..	CO SV T							
Imposte e tasse	Steuern und Gebühren	CO SV T							
Oneri straordinari della gestione corrente	Sonderlasten der laufenden Gebarung	CO SV T							

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Servizio: ..... **- Dienstbereich: .....**

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALI / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen	CO SV T							
Fondo svalutazione crediti	Fonds für uneinbringliche Forderungen	CO SV T							
Fondo di riserva	Reservefonds	CO SV T							
Totale Titolo I Spese correnti (A)	I. Titel insgesamt Laufende Ausgaben (A)	CO SV T							
TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE	II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO								
Acquisizione di beni immobili	Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	SV							
Espropri e servitù onerose	Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	SV							
Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia	Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia	Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	SV							
Incarichi professionali esterni	Aufträge an Freiberufler	SV							
Trasferimenti di capitale	Kapitalzuweisungen	SV							
Partecipazioni azionarie	Aktienbeteiligungen	SV							
Conferimenti di capitale	Kapitaleinlagen	SV							
Concessioni di crediti e anticipazioni	Gewährung von Krediten und Vorschüssen	SV							
Totale Titolo II Spese in conto capitale (B)	II. Titel insgesamt Ausgaben auf Kapitalkonto (B)	SV T							

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Servizio: ..... **- Dienstbereich: .....**

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALI INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN								
Rimborso per anticipazioni di cassa	Rückzahlung von Kassenvorschüssen	CO SV T							
Rimborso di finanziamenti a breve termine	Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti	Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	CO SV T							
Rimborso di prestiti obbligazionari	Rückzahlung von Obligationsanleihen	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden	CO SV T							
Totale Titolo III Spese per rimborso di prestiti (C)	III. Titel insgesamt Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden (C)	CO SV T							
Totale Servizio (A+B+C)	Dienstbereich (A+B+C) insgesamt	CO SV T							

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200.. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TITOLO I SPESE CORRENTI	I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN								
Personale	Personal	CO SV T							
Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen	CO SV T							
Prestazioni di servizi	Dienstleistungen	CO SV T							
Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter	CO SV T							
Trasferimenti	Zuweisungen	CO SV T							
Interessi passivi e oneri finanziari diversi	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten	CO SV T							
Imposte e tasse	Steuern und Gebühren	CO SV T							
Oneri straordinari della gestione corrente	Sonderlasten der laufenden Gebarung	CO SV T							

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen	CO SV T							
Fondo svalutazione crediti	Fonds für uneinbringliche Forderungen	CO SV T							
Fondo di riserva	Reservefonds	CO SV T							
Totale Titolo I Spese correnti	I. Titel insgesamt Laufende Ausgaben (A)	CO SV T							
TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE	II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO								
Acquisizione di beni immobili	Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	SV							
Espropri e servitù onerose	Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	SV							
Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia	Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia	Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	SV							
Incarichi professionali esterni	Aufträge an Freiberufler	SV							
Trasferimenti di capitale	Kapitalzuweisungen	SV							
Partecipazioni azionarie	Aktienbeteiligungen	SV							
Conferimenti di capitale	Kapitaleinlagen	SV							
Concessioni di crediti e anticipazioni	Gewährung von Krediten und Vorschüssen	SV							
Totale Titolo II Spese in conto capitale (B)	II. Titel insgesamt Ausgaben auf Kapitalkonto (B)	SV T							

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200.. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..			ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN								
Rimborso per anticipazioni di cassa	Rückzahlung von Kassenvorschüssen	CO SV T							
Rimborso di finanziamenti a breve termine	Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen	CO SV T							
Rimborso di quota di capitale di mutui e prestiti	Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	CO SV T							
Rimborso di prestiti obbligazionari	Rückzahlung von Obligationsanleihen	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden	CO SV T							
Totale Titolo III Spese per rimborso di prestiti (C)	III. Titel insgesamt Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden (C)	CO SV T							

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

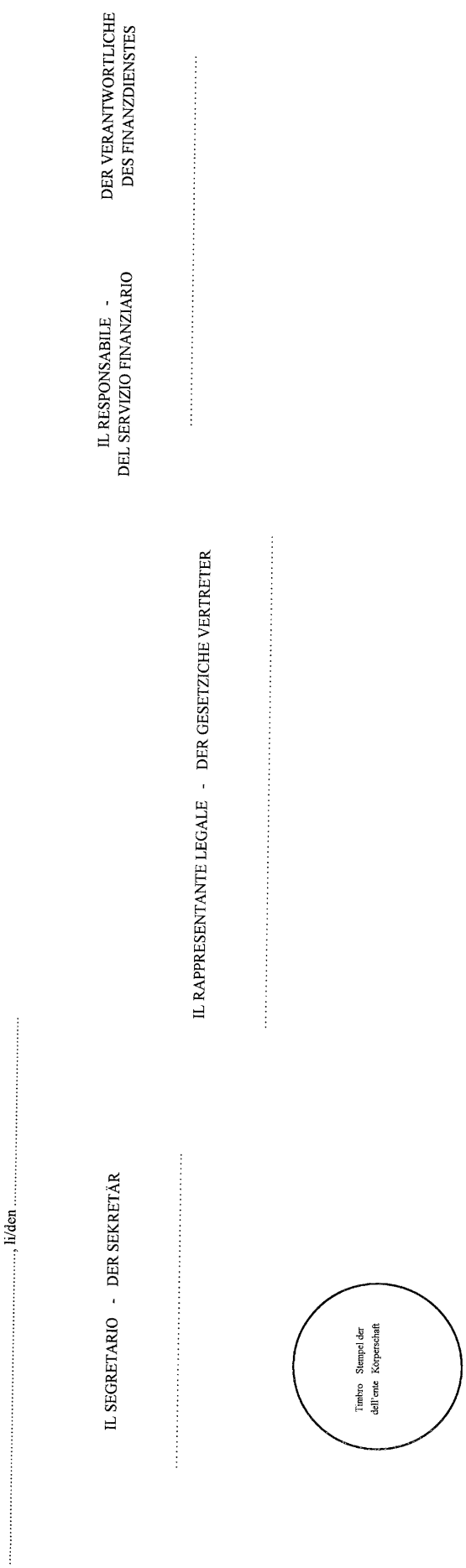
ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Riepilogo dei Titoli	Zusammenfassung der Titel								
Titolo I	I. Titel	T							
Titolo II	II. Titel	T							
Titolo III	III. Titel	T							
Totale	Insgesamt	T							
Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag	T							
TOTALE GENERALE	INSGESAMT	T							

RIEPILOGO PER PROGRAMMI BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

ZUSAMMENFASSUNG NACH PROGRAMMEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

N. Nr.	Programma	Programm		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..					
				200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE INSGESAMT
1	2		3	4	5	6	7	8	9
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Totali dei Programmi (Tit. I – II e III)	Programme insgesamt (I. – II. und III. Tit.)	CO						
			SV						
			T1						
			IN						
			T2						
	Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag	T3						
	TOTALE GENERALE (T2+T3)	INSGESAMT (T2+T3)	T						


, li/den
IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR
Timbro Stempel der dell'ente Körperschaft
IL RAPPRESENTANTE LEGALE - DER GESETZICHE VERTRETER
IL RESPONSABILE - DEL SERVIZIO FINANZIARIO
DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

BILANCIO PLURIENNALE

Esercizio _____

Modello n. 6

per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

MEHRJAHRES-HAUSHALTSPLAN

Haushaltsjahr _____

Vordruck 6

für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

PARTE I: ENTRATA

I. TEIL: EINNAHMEN

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRES-HAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..							ANNO-TAZIONI / ANMER-KUNGEN
		200...	200...	200...	200...	200...	TO-TALE	INSGE-SAMT	
1		2	3	4	5	6	7		8
Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß								
di cui:	davon:								
- Vincolato	- zweckgebunden								
- Finanziamento Investimenti	- Finanzierung der Investitionen								
- Fondo ammortamento	- Abschreibungsfonds								
- Non vincolato	- nicht zweckgebunden								
TITOLO I ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA	I. TITEL EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE								
Categoria 1a – Contributi e trasferimenti correnti dallo stato	1. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates								
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt								
Categoria 2a – Contributi e trasferimenti correnti dalla provincia autonoma	2. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz								
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt								
Categoria 3a – Contributi e trasferimenti dalla provincia autonoma per funzioni delegate	3. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz für übertragene Befugnisse								
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt								

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRES-HAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..						ANNO-TAZIONI / ANMER-KUNGEN
		200...	200...	200...	200...	200...	TO-TALE / INSGE-SAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8
Categoria 4a – Contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali	4. Kategorie – Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt							
Categoria 5a – Contributi e trasferimenti correnti da altri enti del settore pubblico	5. Kategorie – Laufende Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 5a	5. Kategorie insgesamt							
Totale Titolo I – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia autonoma e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia autonoma	I. Titel insgesamt - Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Autonomen Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Autonomen Provinz übertragenen Befugnisse							
.....								
TITOLO II ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	II. TITEL AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN							
Categoria 1a – Proventi dei servizi pubblici	1. Kategorie – Einkünfte aus öffentlichen Diensten							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt							
Categoria 2a – Proventi dei beni dell'ente	2. Kategorie – Einkünfte aus Gütern der Körperschaft							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt							

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200 .. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRES-HAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..				ANNO-TAZIONI	ANMER-KUNGEN
		200...	200...	200...	200...	200...	TO-TALE	INSGE-SAMT		
1		2	3	4	5	6	7		8	
Categoria 3a – Interessi su anticipazioni e crediti	3. Kategorie – Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben									
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt									
Categoria 4a – Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividenti di società	4. Kategorie – Reingewinne der Sonderbetriebe und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden									
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt									
Categoria 5a – Proventi diversi	5. Kategorie – Verschiedene Einkünfte									
Totale Categoria 5a	5. Kategorie insgesamt									
Totale Titolo II – Entrate Extratributarie	II. Titel insgesamt – Außersteuerliche Einnahmen									
TITOLO III ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI	III. TITEL EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN									
Categoria 1a – Alienazioni di beni patrimoniali	1. Kategorie – Veräußerung von Vermögensgütern									
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt									
Categoria 2a – Trasferimenti di capitale dallo stato	2. Kategorie – Kapitalzuweisungen des Staates									
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt									

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRES-HAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..						ANNO-TAZIONI / ANMER-KUNGEN
		200...	200...	200...	200...	200...	TO-TALE / INSGE-SAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8
Categoria 3a – Trasferimenti di capitale dalla provincia autonoma	3. Kategorie – Kapitalzuweisungen der Autonomen Provinz							
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt							
Categoria 4a – Trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico	4. Kategorie – Kapitalzuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften							
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt							
Categoria 5a – Trasferimenti di capitale da altri soggetti	5. Kategorie – Sonstige Kapitalzuweisungen							
Totale Categoria 5a	5. Kategorie insgesamt							
Categoria 6a – Riscossione di crediti	6. Kategorie – Einhebung von Guthaben							
Totale Categoria 6a	6. Kategorie insgesamt							
Totale Titolo III – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	III. Titel insgesamt – Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben ...							
TITOLO IV ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONI DI PRESTITI	IV. TITEL EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON SCHULDEN							
Categoria 1a – Anticipazioni di cassa	1. Kategorie – Kassenvorschüsse							
Totale Categoria 1a	1. Kategorie insgesamt							
Categoria 2a – Finanziamenti a breve termine	2. Kategorie – Kurzfristige Finanzierungen							
Totale Categoria 2a	2. Kategorie insgesamt							

BILANCIO PLURIENNALE 200 ... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200 ... - 200...

Risorse	Einnahmekonten	PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRES-HAUSHALTSPLANS 200 .. – 200..						ANNO-TAZIONI / ANMER-KUNGEN
		200...	200...	200...	200...	200...	TO-TALE / INSGE-SAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8
Categoria 3a – Assunzioni di mutui e prestiti	3. Kategorie – Aufnahme von Darlehen und Anleihen							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 3a	3. Kategorie insgesamt							
Categoria 4a – Emissione di prestiti obbligazionari	4. Kategorie – Ausgabe von Obligationsanleihen							
.....	.....							
.....	.....							
Totale Categoria 4a	4. Kategorie insgesamt							
Totale Titolo IV – Entrate derivanti da accensioni di prestiti	IV. Titel insgesamt – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden							
RIEPILOGO DEI TITOLI	ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL							
Titolo I	I. Titel							
Titolo II	II. Titel							
Titolo III	III. Titel							
Titolo IV	IV. Titel							
Totale	Insgesamt							
Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß							
TOTALE GENERALE	INSGESAMT							

PARTE II: SPESA
(Per redazione informatica)

II. TEIL: AUSGABEN
(Für die Abfassung mittels EDV)

LEGENDA

CO	=	Spesa consolidata
SV	=	Spesa di sviluppo
IN	=	Spesa di investimento
T	=	Totale
T1	=	Spesa consolidata + Spesa di sviluppo (Titolo I + Titolo III)
T2	=	T1 + IN
T3	=	Totale disavanzo di amministrazione

LEGENDE

CO	=	Vorgegebene Ausgaben
SV	=	Zukünftige Ausgaben
IN	=	Investitionsausgaben
T	=	Insgesamt
T1	=	Vorgegebene Ausgaben+ Zukünftige Ausgaben (I. Titel + III. Titel)
T2	=	T1 + IN
T3	=	Verwaltungsfehlbetrag insgesamt

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Programma ..... - Programm .....

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..							ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE	INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8		9
TITOLO I SPESE CORRENTI	I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN									
Personale	Personal	CO SV T								
Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen	CO SV T								
Prestazioni di servizi	Dienstleistungen	CO SV T								
Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter	CO SV T								
Trasferimenti	Zuweisungen	CO SV T								
Interessi passivi e oneri finanziari diversi	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten ..	CO SV T								
Imposte e tasse	Steuern und Gebühren	CO SV T								
Oneri straordinari della gestione corrente	Sonderlasten der laufenden Gebarung	CO SV T								

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Programma ..... - Programm .....

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..							ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE	INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8		9
Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen	CO SV T								
Fondo svalutazione crediti	Fonds für uneinbringliche Forderungen	CO SV T								
Fondo di riserva	Reservefonds	CO SV T								
Totale titolo I Spese correnti (A)	I. Titel insgesamt Laufende Ausgaben (A)	CO SV T								
TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE	II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO									
Acquisizione di beni immobili	Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	SV								
Espropri e servitù onerose	Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	SV								
Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia	Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	SV								
Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia	Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	SV								
Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	SV								
Incarichi professionali esterni	Aufträge an Freiberufler	SV								
Trasferimenti di capitale	Kapitalzuweisungen	SV								
Partecipazioni azionarie	Aktienbeteiligungen	SV								
Conferimenti di capitale	Kapitaleinlagen	SV								
Concessioni di crediti e anticipazioni	Gewährung von Krediten und Vorschüssen	SV								
Totale Titolo II Spese in conto capitale (B)	II. Titel insgesamt Ausgaben auf Kapitalkonto (B)	SV T								

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Programma ..... - Programm .....

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200.. – 200..			VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..				ANNOTAZIONI	ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE	INSGESAMT		
1		2	3	4	5	6	7	8		9	
TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN										
Rimborso per anticipazioni di cassa	Rückzahlung von Kassenvorschüssen	CO SV T									
Rimborso di finanziamenti a breve termine	Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen	CO SV T									
Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti	Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	CO SV T									
Rimborso di prestiti obbligazionari	Rückzahlung von Obligationsanleihen	CO SV T									
Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden	CO SV T									
Totale Titolo III Spese per rimborso di prestiti (C)	III. Titel insgesamt Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden (C)	CO SV T									
Totale Programma (A+B+C)	Programm (A+B+C) insgesamt	CO SV T									

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Servizio: ..... **- Dienstbereich: .....**

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..							ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE	INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8		9
TITOLO I SPESE CORRENTI	I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN									
Personale	Personal	CO SV T								
Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen	CO SV T								
Prestazioni di servizi	Dienstleistungen	CO SV T								
Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter	CO SV T								
Trasferimenti	Zuweisungen	CO SV T								
Interessi passivi e oneri finanziari diversi	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten ..	CO SV T								
Imposte e tasse	Steuern und Gebühren	CO SV T								
Oneri straordinari della gestione corrente	Sonderlasten der laufenden Gebarung	CO SV T								

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Servizio: ..... **- Dienstbereich: .....**

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen	CO SV T							
Fondo svalutazione crediti	Fonds für uneinbringliche Forderungen.....	CO SV T							
Fondo di riserva	Reservefonds	CO SV T							
Totale Titolo I Spese correnti (A)	I. Titel insgesamt Laufende Ausgaben (A)	CO SV T							
TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE	II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO								
Acquisizione di beni immobili	Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	SV							
Espropri e servitù onerose	Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	SV							
Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia	Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia	Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	SV							
Incarichi professionali esterni	Aufträge an Freiberufler	SV							
Trasferimenti di capitale	Kapitalzuweisungen	SV							
Partecipazioni azionarie	Aktienbeteiligungen	SV							
Conferimenti di capitale	Kapitaleinlagen	SV							
Concessioni di crediti e anticipazioni	Gewährung von Krediten und Vorschüssen	SV							
Totale Titolo II Spese in conto capitale (B)	II. Titel insgesamt Ausgaben auf Kapitalkonto (B)	SV T							

BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200... - MEHRJAHRESHAUSHALTSPLAN 200... - 200...

Servizio: ..... **- Dienstbereich: .....**

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN								
Rimborso per anticipazioni di cassa	Rückzahlung von Kassenvorschüssen	CO SV T							
Rimborso di finanziamenti a breve termine	Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti	Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	CO SV T							
Rimborso di prestiti obbligazionari	Rückzahlung von Obligationsanleihen	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden	CO SV T							
Totale Titolo III Spese per rimborso di prestiti (C)	III. Titel insgesamt Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden (C)	CO SV T							
Totale Servizio (A+B+C)	Dienstbereich (A+B+C) insgesamt	CO SV T							

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..							ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE	INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8		9
TITOLO I SPESE CORRENTI	I. TITEL LAUFENDE AUSGABEN									
Personale	Personal	CO SV T								
Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen	CO SV T								
Prestazioni di servizi	Dienstleistungen	CO SV T								
Utilizzo di beni di terzi	Verwendung von Gütern Dritter	CO SV T								
Trasferimenti	Zuweisungen	CO SV T								
Interessi passivi e oneri finanziari diversi	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten ..	CO SV T								
Imposte e tasse	Steuern und Gebühren	CO SV T								
Oneri straordinari della gestione corrente	Sonderlasten der laufenden Gebarung	CO SV T								

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Ammortamenti di esercizio	Abschreibungen	CO SV T							
Fondo svalutazione crediti	Fonds für uneinbringliche Forderungen	CO SV T							
Fondo di riserva	Reservefonds	CO SV T							
Totale Titolo I Spese correnti (A)	I. Titel insgesamt Laufende Ausgaben (A)	CO SV T							
TITOLO II SPESE IN CONTO CAPITALE	II. TITEL AUSGABEN AUF KAPITALKONTO								
Acquisizione di beni immobili	Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern	SV							
Espropri e servitù onerose	Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten	SV							
Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia	Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia	Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie	SV							
Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten	SV							
Incarichi professionali esterni	Aufträge an Freiberufler	SV							
Trasferimenti di capitale	Kapitalzuweisungen	SV							
Partecipazioni azionarie	Aktienbeteiligungen	SV							
Conferimenti di capitale	Kapitaleinlagen	SV							
Concessioni di crediti e anticipazioni	Gewährung von Krediten und Vorschüssen	SV							
Totale Titolo II Spese in conto capitale (B)	II. Titel insgesamt Ausgaben auf Kapitalkonto (B)	SV T							

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200... - 200...

ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200... - 200...

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200...	200...	200...	200...	200...	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
TITOLO III SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	III. TITEL AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN								
Rimborso per anticipazioni di cassa	Rückzahlung von Kassenvorschüssen	CO SV T							
Rimborso di finanziamenti a breve termine	Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen	CO SV T							
Rimborso di quota di capitale di mutui e prestiti	Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	CO SV T							
Rimborso di prestiti obbligazionari	Rückzahlung von Obligationsanleihen	CO SV T							
Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden	CO SV T							
Totale Titolo III Spese per rimborso di prestiti (C)	III. Titel insgesamt Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden (C) ..	CO SV T							

RIEPILOGO PER INTERVENTI DEL BILANCIO PLURIENNALE 200… - 200…

ZUSAMMENFASSUNG NACH AUSGABEKONTEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200… - 200…

Interventi	Ausgabekonten		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..						ANNOTAZIONI / ANMERKUNGEN
			200…	200…	200…	200…	200…	TOTALE / INSGESAMT	
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Riepilogo dei Titoli	Zusammenfassung der Titel								
Titolo I	I. Titel	T							
Titolo II	II. Titel	T							
Titolo III	III. Titel	T							
Totale	Insgesamt	T							
Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag	T							
TOTALE GENERALE	INSGESAMT	T							

RIEPILOGO PER PROGRAMMI BILANCIO PLURIENNALE 200… - 200…

ZUSAMMENFASSUNG NACH PROGRAMMEN DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200… - 200…

N. Nr.	Programma	Programm		PREVISIONI DEL BILANCIO PLURIENNALE / VORANSCHLÄGE DES MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 200.. – 200..					
				200…	200…	200…	200…	200…	TOTALE INSGESAMT
1	2		3	4	5	6	7	8	9
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Programma	Programm	CO						
	.....	.....	SV						
	.....	.....	T1						
	.....	.....	IN						
			T2						
	Totali dei Programmi (Tit. I – II e III)	Programme insgesamt (I. – II. und III. Tit.)	CO						
			SV						
			T1						
			IN						
			T2						
	Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag	T3						
	TOTALE GENERALE (T2+T3)	INSGESAMT (T2+T3)	T						

....., li/den .....

Il segretario Der Sekretär

.....

Il responsabile
del servizio finanziario

Der Verantwortliche
des Finanzdienstes

.....

Il rappresentante legale Der gesetzliche Vertreter

.....

Timbro Stempel
dell'ente der Körperschaft

CONTO DEL TESORIERE **(PER REDAZIONE INFORMATICA)** **Esercizio** _____	**RECHNUNGSLEGUNG DES SCHATZMEISTERS** **(FÜR DIE ABFASSUNG MITTELS EDV)** **Haushaltsjahr** _____
Modello n. 7 per i comuni e le unioni di comuni	**Vordruck 7** für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde

GESTIONE DELLE ENTRATE - GEBARUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice - Risorsa - Capitolo)	BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Einnahmekonto – Kapitel)		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	N. DI RIFERIMENTO ALLO SVOLGIMENTO	NUMMER DER ABWICKLUNG	RISCOSSIONI	EINHEBUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE			RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ			COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT			TOTALE	INSGESAMT

RIEPILOGO GENERALE DELLE ENTRATE - ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE	BENENNUNG		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	RISCOSSIONI	EINHEBUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ	COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT	TOTALE	INSGESAMT
Titolo I – Entrate tributarie	I. Titel – Einnahmen aus Steuern	RS CP T				
Titolo II – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia	II. Titel – Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Provinz übertragenen Befugnisse	RS CP T				
Titolo III – Entrate extratributarie	III. Titel – Außersteuerliche Einnahmen	RS CP T				
Titolo IV – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	IV. Titel – Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben	RS CP T				
Titolo V – Entrate derivanti da accensione di prestiti	V. Titel – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden	RS CP T				
Titolo VI – Entrate da servizi per conto di terzi	VI. Titel – Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter	RS CP T				
Totale generale	Insgesamt	RS CP T				
Fondo di cassa al 1°gennaio	Kassenfonds am 1. Jänner					
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE	EINNAHMEN INSGESAMT					

GESTIONE DELLE SPESE - GEBARUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice - Numero - Capitolo)	BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Nummer – Kapitel)		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	N. DI RIFERIMENTO ALLO SVOLGIMENTO	NUMMER DER ABWICKLUNG	PAGAMENTI	ZAHLUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE			RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ			COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT			TOTALE	INSGESAMT

RIEPILOGO GENERALE DELLE SPESE - ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE	BENENNUNG		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	PAGAMENTI	ZAHLUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ	COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT	TOTALE	INSGESAMT
Titolo I – Spese correnti	I. Titel – Laufende Ausgaben	RS				
		CP				
		T				
Titolo II – Spese in conto capitale	II. Titel – Ausgaben auf Kapitalkonto	RS				
		CP				
		T				
Titolo III – Spese per rimborso di prestiti	III. Titel – Ausgaben für die Rückzahlung von					
.....	Schulden	RS				
		CP				
		T				
Titolo IV – Spese per servizi per conto terzi	IV. Titel – Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter	RS				
		CP				
		T				
TOTALE GENERALE DELLA SPESA	AUSGABEN INSGESAMT	RS				
		CP				
		T				
Fondo di cassa al termine dell'esercizio	Kassenfonds am Ende des Haushaltsjahres					
Totale generale	Insgesamt	RS				
		CP				
		T				

....., li/den .....

Il tesoriere - Der Schatzmeister

_____

CONTO DEL TESORIERE
(PER REDAZIONE INFORMATICA)

Esercizio _____

RECHNUNGSLEGUNG DES SCHATZMEISTERS
(FÜR DIE ABFASSUNG MITTELS EDV)

Haushaltsjahr _____

Modello n. 8
per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

Vordruck 8
für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

GESTIONE DELLE ENTRATE - GEBARUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice - Risorsa - Capitolo)	BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Einnahmekonto – Kapitel)		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	N. DI RIFERIMENTO ALLO SVOLGIMENTO	NUMMER DER ABWICKLUNG	RISCOSSIONI	EINHEBUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE			RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ			COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT			TOTALE	INSGESAMT

RIEPILOGO GENERALE DELLE ENTRATE - ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE	BENENNUNG		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	RISCOSSIONI	EINHEBUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ	COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT	TOTALE	INSGESAMT
Titolo I – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia	I. Titel – Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Provinz übertragenen Befugnisse	RS CP T				
Titolo II – Entrate extratributarie	II. Titel – Außersteuerliche Einnahmen	RS CP T				
Titolo III – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	III. Titel – Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen und aus der Einhebung von Guthaben	RS CP T				
Titolo IV – Entrate derivanti da accensioni di prestiti ...	IV. Titel – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden	RS CP T				
Titolo V - Entrate da servizi per conto di terzi	V. Titel – Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter	RS CP T				
Totale generale	Insgesamt	RS CP T				
Fondo di cassa al 1° gennaio	Kassenfonds am 1. Jänner					
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE	EINNAHMEN INSGESAMT					

GESTIONE DELLE SPESE - GEBARUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice - Numero - Capitolo)	BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Nummer – Kapitel)		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	N. DI RIFERIMENTO ALLO SVOLGIMENTO	NUMMER DER ABWICKLUNG	PAGAMENTI	ZAHLUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE			RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ			COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT			TOTALE	INSGESAMT

RIEPILOGO GENERALE DELLE SPESE - ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE	BENENNUNG		RESIDUI CONSERVATI E STANZIAMENTI DEFINITIVI DI BILANCIO	BEIBEHALTENE RÜCKSTÄNDE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE	PAGAMENTI	ZAHLUNGEN
		RS	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE	RESIDUI	RÜCKSTÄNDE
		CP	COMPETENZA	KOMPETENZ	COMPETENZA	KOMPETENZ
		T	TOTALE	INSGESAMT	TOTALE	INSGESAMT
Titolo I – Spese correnti	I. Titel – Laufende Ausgaben	RS CP T				
Titolo II – Spese in conto capitale	II. Titel – Ausgaben auf Kapitalkonto	RS CP T				
Titolo III – Spese per rimborso di prestiti	III. Titel – Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden	RS CP T				
Titolo IV – Spese per servizi per conto di terzi	IV. Titel – Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter	RS CP T				
TOTALE GENERALE DELLA SPESA	AUSGABEN INSGESAMT	RS CP T				
Fondo di cassa al termine dell'esercizio	Kassenfonds am Ende des Haushaltsjahres					
Totale generale	Insgesamt	RS CP T				

....., li/den .....

Il tesoriere - Der Schatzmeister

_____

CONTO DEL BILANCIO
(PER REDAZIONE INFORMATICA)

Esercizio _____

HAUSHALTSRECHNUNG
(FÜR DIE ABFASSUNG MITTELS EDV)

Haushaltsjahr _____

Modello n. 9
per i comuni e le unioni di comuni

Vordruck 9
für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde

(PER REDAZIONE INFORMATICA - FÜR DIE ABFASSUNG MITTELS EDV)

GESTIONE DELLE ENTRATE GEBARUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice - Risorsa - Capitolo)	BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Einnahmekonto – Kapitel)	RS	Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	N. di riferimento allo svolgimento / Nr. der Abwicklung	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände	Accertamenti / Feststellungen	Maggiori o minori entrate / Mehr- oder Mindereinnahmen
					Riscossioni / Einhebungen	Residui da riportare / Zu übertragende Rückstände		
		RS	Residui / Rückstände (A)		Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = D - A) (E = A- D) (*)
		CP	Competenza / Kompetenz (F)		Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H)	(L = I - F) (L = F - I)
		T	Totale / Insgesamt (M)		Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Accertamenti al 31 dicembre / Feststellungen am 31. Dezember (P = D + I)	

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui attivi: insussistenti (INS) / Gründe für die geringeren Aktivrückstände: Nicht vorhanden (NV)

RIEPILOGO GENERALE DELLE ENTRATE ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE	BENENNUNG		Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters: Riscossioni / Einhebungen	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände: Residui da riportare / Zu übertragende Rückstände	Accertamenti / Feststellungen	Maggiori o minori entrate / Mehr- oder Minder-einnah-men
		RS	Residui / Rückstände (A)	Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = D - A) (E = A- D) (*)
		CP	Competenza / Kompetenz (F)	Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H)	(L = I - F) (L = F - I)
		T	Totale / Insgesamt (M)	Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Accertamenti al 31 dicembre / Feststellungen am 31. Dezember (P = D + I)	
Titolo I – Entrate tributarie	I. Titel – Einnahmen aus Steuern	RS					
		CP					
		T					
Titolo II – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello Stato, della provincia e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia	II. Titel - Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Provinz übertragenen Befugnisse	RS					
		CP					
		T					
Titolo III – Entrate extratributarie	III. Titel – Außersteuerliche Einnahmen	RS					
		CP					
		T					
Titolo IV – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	IV. Titel – Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben	RS					
		CP					
		T					
Titolo V – Entrate derivanti da accensioni di prestiti	V. Titel – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden	RS					
		CP					
		T					
Titolo VI – Entrate da servizi per conto di terzi	VI. Titel – Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter	RS					
		CP					
		T					
Totale generale	Insgesamt	RS					
		CP					
		T					
Avanzo di amministrazione	Verwaltungsüberschuß						
Fondo di cassa al 1° gennaio	Kassenfonds am 1. Jänner						
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE	EINNAHMEN INSGESAMT	RS					
		CP					
		T					

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui attivi: insussistenti (INS) / Gründe für die geringeren Aktivrückstände: Nicht vorhanden (NV)

GESTIONE DELLE SPESE GEBARUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice e Numero-Capitolo) / BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Nummer – Kapitel)	RS	Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	N. di riferimento allo svolgimento / Nr. der Abwicklung	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände	Impegni / Ausgabenverpflichtungen	Minori residui o economie / Geringere Rückstände oder Einsparungen
				Pagamenti / Zahlungen	Residui da riportare / Zu übertragende Rückstände		
	RS	Residui / Rückstände (A)		Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = A- D) (*)
	CP	Competenza / Kompetenz (F)		Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H) (**)	(L = F - I)
	T	Totale / Insgesamt (M)		Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Impegni al 31 dicembre / Ausgabenverpflichtungen am 31. Dezember (P = D + I)	

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui passivi: insussistenti (INS); prescritti (PRE) / Gründe für die geringeren Passivrückstände: Nicht vorhanden (NV); verjährt (VERJ.)

(**) Indicare la parte degli impegni che si riferisce a mere regolazioni contabili di spese correlate alle entrate (COR) / Angabe des Anteils der Ausgabenverpflichtungen, der sich auf reine Buchhaltungsausgleiche betreffend Ausgaben in Zusammenhang mit Einnahmen (ZUS.) bezieht

RIEPILOGO GENERALE DELLE SPESE ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE / BENENNUNG		Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände	Impegni / Ausgaben-verpflichtungen	Minori residui o economie / Geringere Rückstände oder Einsparungen
			Pagamenti / Zahlungen	Residui da riportare / Zu übertragende Rückstände		
	RS	Residui / Rückstände (A)	Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = A- D) (*)
	CP	Competenza / Kompetenz (F)	Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H) (**)	(L = F - I)
	T	Totale / Insgesamt (M)	Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Impegni al 31 dicembre / Ausgben-verpflichtungen am 31. Dezember (P = D + I)	
Titolo I – Spese correnti	I. Titel – Laufende Ausgaben .	RS CP T				
Titolo II – Spese in conto capitale	II. Titel – Ausgaben auf Kapitalkonto	RS CP T				
Titolo III – Spese per rimborso di prestiti	III. Titel – Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden	RS CP T				
Titolo IV – Spese per servizi per conto di terzi	IV. Titel – Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter	RS CP T				
Totale generale.....	Insgesamt	RS CP T				
Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsfehlbetrag					
TOTALE GENERALE DELLA SPESA	AUSGABEN INSGESAMT	RS CP T				

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui passivi: insussistenti (INS); prescritti (PRE) / Gründe für die geringeren Passivrückstände: Nicht vorhanden (NV); vorgeschrieben (VERJ.)

(**) Indicare la parte degli impegni che si riferisce a mere regolazioni contabili di spese correlate alle entrate (COR) / Angabe des Anteils der Ausgabenverpflichtungen, der sich nur auf Buchhaltungsausgleiche betreffend Ausgaben in Zusammenhang mit Einnahmen (ZUS.) bezieht

Il segretario / Der Sekretär

Il responsabile del servizio finanziario / Der Verantwortliche des Finanzdienstes

Il rappresentante legale / Der gesetzliche Vertreter

Timbro dell'ente / Stempel der Körperschaften

INDICATORI FINANZIARI ED ECONOMICI GENERALI

ALLGEMEINE FINANZ- UND WIRTSCHAFTSINDIKATOREN

				200...	200...	200...
Autonomia finanziaria	Finanzautonomie	titolo I + titolo III (e) / titolo I +II+III (e) x 100	I. + III. Titel (e) / I. + II. + III. Titel (e) x 100			
Autonomia impositiva	Steuerautonomie	titolo I (e) / titolo I +II+III (e) x 100	I. Titel (e) / I. + II. + III. Titel (e) x 100			
Pressione finanziaria	Finanzielle Belastung	titolo I + titolo II (e) / popolazione x 100	I. + II. Titel (e) / Bevölkerung x 100			
Pressione tributaria	Steuerliche Belastung	titolo I (e) / popolazione	I. Titel (e) / Bevölkerung			
Intervento provinciale	Beitragsleistungen der Provinz	trasferimenti provinciali / popolazione	Zuweisungen der Provinz / Bevölkerung			
Intervento provinciale per funzioni delegate	Beitragsleistungen der Provinz für übertragene Befugnisse	trasferimenti provinciali per funzioni delegate / popolazione	Zuweisungen der Provinz für übertragene Befugnisse / Bevölkerung			
Incidenza residui attivi	Anteil der Aktivrückstände	totale residui attivi / totale accertamenti di competenza x 100	Aktivrückstände insgesamt / Kompetenzfeststellungen insgesamt x 100			
Incidenza residui passivi	Anteil der Passivrückstände	totale residui passivi / totale impegni di competenza x 100	Passivrückstände insgesamt / Ausgabenverpflichtungen der Kompetenz insgesamt x 100			
Indebitamento locale pro capite	Örtliche Pro-Kopf-Verschuldung	residui debiti mutui/ / popolazione	Restschuld Darlehen / Bevölkerung			
Velocità riscossione entrate proprie	Zeitaufwand für die Einhebung eigener Einnahmen	riscossione titolo I+ III / accertamenti titolo I+III	Einhebung I.+III. Titel / Feststellungen I.+III. Titel			
Rigidità spesa corrente	Grad der vorbestimmten laufenden Ausgaben	spese personale + quote ammor. nto mutui / totale entrate tit. I +II+III x 100	Ausgaben für Personal + Anteile für die Abschreibung von Darlehen / Einnahmen I.+II.+III. Titel insgesamt x 100			
Velocità gestione spese correnti	Zeitaufwand für die Tätigung der laufenden Ausgaben	pagamenti tit. I competenza / impegni tit. I competenza	Zahlungen I. Titel Kompetenz / Ausgabenverpflichtungen I. Titel Kompetenz			
Redditività del patrimonio	Rentabilität des Vermögens	entrate patrimoniali / valore patrimoniale disponibile x 100	Vermögenseinnahmen / Wert des verfügbaren Vermögens x 100			
Patrimonio pro capite	Pro-Kopf-Vermögen	valore beni patrimoniali indisponibili / popolazione	Wert der nicht verfügbaren Vermögensgüter / Bevölkerung			
Patrimonio pro capite	Pro-Kopf-Vermögen	valore beni patrimoniali disponibili / popolazione	Wert der verfügbaren Vermögensgüter / Bevölkerung			
Patrimonio pro capite	Pro-Kopf-Vermögen	valore beni demaniali / popolazione	Wert der Domänengüter / Bevölkerung			
Rapporto dipendenti / popolazione	Verhältnis Bedienstete/ Bevölkerung	dipendenti / popolazione	Bedienstete / Bevölkerung			

SERVIZI INDISPENSABILI PER COMUNI ED UNIONI DI COMUNI — UNERLÄSSLICHE DIENSTE DER GEMEINDEN UND GEMEINDENVERBUNDE

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGSPARAMETER	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...
1.Servizi connessi agli organi istituzionali	1. Dienste in Zusammenhang mit den Verwaltungsorganen	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
2. Amministrazione generale, compreso servizio elettorale	2. Allgemeine Verwaltung, einschließlich Wahldienst	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
3. Servizi connessi all'ufficio tecnico comunale	3. Dienste in Zusammenhang mit dem Bauamt der Gemeinde	domande evase / domande presentate	erledigte Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
4. Servizio di anagrafe e di stato civile	4. Meldeamt und Standesamt	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
5. Servizio statistico	5. Amt für Statistik	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
6. Servizi connessi con la giustizia	6. Dienste in Zusammenhang mit dem Gerichtswesen						costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
7. Polizia locale	7. Ortspolizei	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
8. Servizio della leva militare	8. Dienst für die Militäraushebung						costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
9. Protezione civile, pronto intervento e tutela della sicurezza pubblica	9. Zivilschutz, Bereitschaftsdienst und öffentliche Sicherheit	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
10. Istruzione primaria secondaria inferiore	10. Grund- und Mittelschulen	numero aule / numero studenti frequentanti	Anzahl der Klassenzimmer / Anzahl der Schüler				costo totale / nr. studenti frequentanti	Kosten insgesamt / Anzahl der Schüler			
11. Servizi necroscopici e cimiteriali	11. Bestattungs- und Friedhofsdienst						costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
12. Acquedotto	12. Wasserleitungen	mc acqua erogata / nr. abitanti serviti unità imm.ri servite / totale unità imm.ri	m^3 abgegebenes Wasser / Anzahl der Nutzer versorgte Liegenschafts-einheiten / Liegenschaftseinheiten insgesamt				costo totale / mc. acqua erogata	Kosten insgesamt / m^3 abgegebenes Wasser			
13. Fognatura e depurazione	13. Kanalisation und Kläranlagen	unità imm.ri servite / totale unità imm.ri	angeschlossene Liegenschafts-einheiten / Liegenschaftseinheiten insgesamt				costo totale / km rete fognaria	Kosten insgesamt / Kanalisationsnetz in km			
14. Nettezza urbana	14. Müllabfuhr	frequenza media settimanale di raccolta / 7 unità imm.ri servite / totale unità imm.ri	Anzahl der wöchentlichen Abholungen / 7 betroffene Liegenschafts-einheiten / Liegenschaftseinheiten insgesamt				costo totale / q.li di rifiuti smaltiti	Kosten insgesamt / beseitigter Müll in dz			
15. Viabilità e illuminazione pubblica	15. Straßennetz und öffentliche Beleuchtung	km strade illuminate / totale Km strade	beleuchtete Straßen in km / Straßen km insgesamt				costo totale / Km strade illuminate	Kosten insgesamt / beleuchtete Straßen in km			

SERVIZI A DOMANDA INDIVIDUALE PER COMUNI ED UNIONI DI COMUNI

VON GEMEINDEN UND GEMEINDENVERBUNDEN AUF ANTRAG ERBRACHTE DIENSTLEISTUNGEN

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200..	ANNO JAHR 200	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	PROVENTI	EINKÜNFTE	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…
1. Alberghi, esclusi dormitori pubblici case di riposo e di ricovero	1. Hotels, ausgenommen öffentliche Schlafsäle, Altersheime und Pflegeanstalten	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
2. Alberghi diurni e bagni pubblici	2. Tageshotels und öffentliche Bäder	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
3. Asili nido	3. Kinderkrippen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / nr. bambini frequentanti	Kosten insgesamt / Anzahl der Kinder				provento totale / nr. bambini frequentanti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der Kinder			
4. Convitti, campeggi, case per vacanze, ostelli	4. Internate, Campingplätze, Ferienhäuser, Jugendherbergen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
5. Colonie e soggiorni stagionali, stabilimenti termali	5. Ferienlager und Einrichtungen für Saisonaufenthalte, Termalbäder	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
6. Corsi extrascolastici di insegnamento di arti, sport ed altre discipline, fatta eccezione per quelli espressamente previsti per legge	6. Außerschulische Kurse für Kunst, Sport und sonstige Fächer, ausschließlich der ausdrücklich gesetzlich vorgesehenen Kurse	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero iscritti	Kosten insgesamt / Anzahl der Anmeldungen				provento totale / numero iscritti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der Anmeldungen			
7. Giardini zoologici e botanici	7. Zoologische und botanische Gärten	numero visitatori / popolazione	Besucherzahl / Bevölkerung				costo totale / totale mq superficie	Kosten insgesamt / Gelände in m2				provento totale / numero visitatori	Einkünfte insgesamt / Besucherzahl			
8. Impianti sportivi	8. Sportanlagen	numero impianti / popolazione	Anzahl der Anlagen / Bevölkerung				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
9. Mattatoi pubblici	9. Öffentliche Schlachthöfe	quintali carni macellate / popolazione	Schlachtprodukte in dz / Bevölkerung				costo totale / quintali carni macellate	Kosten insgesamt / Schlachtprodukte in dz				provento totale / quintali carni macellate	Einkünfte insgesamt / Schlacht-produkte in dz			
10. Mense	10. Kantinen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero pasti offerti	Kosten insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten				provento totale / numero pasti offerti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten			
11. Mense scolastiche	11. Schulkantinen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero pasti offerti	Kosten insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten				provento totale / numero pasti offerti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten			

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200..	ANNO JAHR 200	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	PROVENTI	EINKÜNFTE	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...
12. Mercati e fiere attrezzate	12. Märkte und Messen						costo totale mq superficie occupata	Kosten insgesamt Gelände in m2				provento totale mq superficie occupata	Einkünfte insgesamt Gelände in m2			
13. Pesa pubblica	13. Öffentliche Waage						costo totale numero servizi resi	Kosten insgesamt Benutzung (Anzahl)				provento totale numero servizi resi	Einkünfte insgesamt Anzahl der geleisteten Dienste			
14. Servizi turistici diversi, stabilimenti balneari, approdi turistici e simili	14. Verschiedene Fremdenver-kehrsdienste, Badeanstalten, Ausflugsziele u.ä.						costo totale popolazione	Kosten insgesamt Bevölkerung				provento totale popolazione	Einkünfte insgesamt Bevölkerung			
15. Spurgo pozzi neri	15. Räumung von Senkgruben	domande soddisfatte domande presentate	angenommene Anträge eingereichte Anträge				costo totale numero interventi	Kosten insgesamt Anzahl der Räumungen				provento totale numero interventi	Einkünfte insgesamt Anzahl der Räumungen			
16. Teatri	16. Theater	numero spettatori nr. posti disponibili x nr. rappresentazioni	Zuschauerzahl Anzahl der verfügbaren Plätze x Anzahl der Vorstellungen				costo totale numero spettatori	Kosten insgesamt Zuschauerzahl				provento totale numero spettatori	Einkünfte insgesamt Zuschauer-zahl			
17. Musei, pinacoteche, gallerie e mostre	17. Museen, Pinakotheken, Kunstgalerien und Ausstellungen	numero visitatori numero istituzioni	Besucherzahl Anzahl der Einrichtungen				costo totale numero visitatori	Kosten insgesamt Besucherzahl				provento totale numero visitatori	Einkünfte insgesamt Besucherzahl			
18. Spettacoli	18. Veranstaltungen											provento totale numero spettacoli	Einkünfte insgesamt Anzahl der Veranstaltungen			
19. Trasporto di carni macellate	19. Transport von Schlachtprodukten						costo totale quintali carni macellate	Kosten insgesamt Schlachtprodukte in dz				provento totale quintali carni macellate	Einkünfte insgesamt Schlacht-produkte in dz			
20. Trasporti funebri, pompe funebri illuminazioni votive	20. Leichentransporte, Bestattungsinstitute und Beleuchtung	domande soddisfatte domande presentate	angenommene Anträge eingereichte Anträge				costo totale numero servizi prestati	Kosten insgesamt Anzahl der geleisteten Dienste				provento totale nr. servizi resi	Einkünfte insgesamt Anzahl der geleisteten Dienste			
21. Uso di locali adibiti stabilimente ed esclusivamente a riunioni non istituzionali: auditorium, palazzi dei congressi e simili	21. Benutzung von Räumen, die ständig und ausschließlich für nicht institutionelle Versammlungen bestimmt sind: Auditorium, Kongreßhallen usw.	domande soddisfatte domande presentate	angenommene Anträge eingereichte Anträge				costo totale numero giorni d'utilizzo	Kosten insgesamt Anzahl der Tage der Inanspruchnahme				provento totale numero giorni d'utilizzo	Einkünfte insgesamt Anzahl der Tage der Inanspruch-nahme			
22. Altri servizi	22. Sonstige Dienste	domande soddisfatte domande presentate	angenommene Anträge eingereichte Anträge				costo totale numero utenti	Kosten insgesamt Benutzerzahl				provento totale numero utenti	Einkünfte insgesamt Benutzerzahl			

SERVIZI DIVERSI PER COMUNI ED UNIONI DI COMUNI — VERSCHIEDENE DIENSTE DER GEMEINDEN UND GEMEINDENVERBUNDE

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200 ...	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	PROVENTI	EINKÜNFTE	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...	ANNO JAHR 200...
1. Distribuzione gas	1. Gasversorgung	mc gas erogato / popolazione servita unità imm. ri servite / totale unità imm.ri	Gasabgabe in m^3 / versorgte Bevölkerung versorgte Liegenschafts-einheiten / Liegenschaftseinheiten insgesamt				costo totale / mc gas erogato	Kosten insgesamt / Gasabgabe in m^3				provento totale / mc gas erogato	Einkünfte insgesamt / Gasabgabe in m^3			
2. Centrale del latte	2. Milchhof						costo totale / litri latte prodotto	Kosten insgesamt / Milchproduktion in Litern				provento totale / litri latte prodotto	Einkünfte insgesamt / Milchproduktion in Litern			
3. Distribuzione energia elettrica	3. Stromversorgung	unità imm. ri servite / totale unità imm.ri	versorgte Liegenschafts-einheiten / Liegenschaftseinheiten insgesamt				costo totale / KWh erogati	Kosten insgesamt / Stromabgabe in KWh				provento totale / KWh erogati	Einkünfte insgesamt / Stromabgabe in KWh			
4. Teleriscaldamento	4. Fernheizung	unità imm. ri servite / totale unità imm.ri	versorgte Liegenschafts-einheiten / Liegenschaftseinheiten insgesamt				costo totale / k calorie prodotte	Kosten insgesamt / produzierte Kilokalorien				provento totale / k calorie prodotte	Einkünfte insgesamt / produzierte Kilokalorien			
5. Trasporti pubblici	5. Öffentliches Transportwesen	viaggiatori per Km / posti disponibili x Km percorsi	Reisende pro km / pro km Strecke verfügbare Plätze				costo totale / Km percorsi	Kosten insgesamt / zurückgelegte km				provento totale / Km percorsi	Einkünfte insgesamt / zurückgelegte km			
6. Altri servizi	6. Sonstige Dienste	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / unità di misura del servizio	Kosten insgesamt / Maßeinheit der Dienstleistung				provento totale / unità di misura del servizio	Einkünfte insgesamt / Maßeinheit der Dienstleistung			

CONTO DEL BILANCIO
(PER REDAZIONE INFORMATICA)

Esercizio _____

Modello n. 10
per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

HAUSHALTSRECHNUNG
(FÜR DIE ABFASSUNG MITTELS EDV)

Haushaltsjahr _____

Vordruck 10
für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

(PER REDAZIONE INFORMATICA)
GESTIONE DELLE ENTRATE

(FÜR DIE ABFASSUNG MITTELS EDV)
GEBARUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice - Risorsa - Capitolo)	BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Einnahmekonto – Kapitel)		Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio	Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	N. di riferimento allo svolgimento	Nr. der Abwicklung	Conto del tesoriere	Rechnungslegung des Schatzmeisters	Determinazione dei residui	Bestimmung der Rückstände	Accertamenti	Feststellungen	Maggiori o minori entrate	Mehr- oder Minder-einnahmen
							Riscossioni	Einhebungen	Residui da riportare	zu übertragende Rückstände				
		RS	Residui	Rückstände (A)			Residui	Rückstände (B)	Residui	Rückstände (C)	Residui	Rückstände (D = B + C)	(E = D - A) (E = A - D) (*)	
		CP	Competenza	Kompetenz (F)			Competenza	Kompetenz (G)	Competenza	Kompetenz (H)	Competenza	Kompetenz (I = G + H)	(L = I - F) (L = F - I)	
		T	Totale	Insgesamt (M)			Totale	Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre	Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Accertamenti al 31 dicembre	Feststellungen am 31. Dezember (P = D + I)		

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui attivi: insussistenti (INS) / Gründe für die geringeren Aktivrückstände: nicht vorhanden (NV)

RIEPILOGO GENERALE DELLE ENTRATE

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE / BENENNUNG		RS / CP / T	Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters: Riscossioni / Einhebungen	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände: Residui da riportare / zu übertragende Rückstände	Accertamenti / Feststellungen	Maggiori o minori entrate / Mehr- oder Minder-einnahmen
		RS	Residui / Rückstände (A)	Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = D - A) (E = A - D) (*)
		CP	Competenza / Kompetenz (F)	Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H)	(L = I - F) (L = F - I)
		T	Totale / Insgesamt (M)	Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Accertamenti al 31 dicembre / Feststellungen am 31. Dezember (P = D + I)	
Titolo I – Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti dello stato, della provincia e di altri enti pubblici anche in rapporto all'esercizio di funzioni delegate dalla provincia	I. Titel – Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen des Staates, der Provinz und anderer öffentlicher Körperschaften, auch in Zusammenhang mit der Ausübung der von der Provinz übertragenen Befugnisse.....	RS CP T					
Titolo II – Entrate extratributarie	II. Titel – Außersteuerliche Einnahmen	RS CP T					
Titolo III – Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale e da riscossioni di crediti	III. Titel - Einnahmen aus Veräußerungen, aus Kapitalzuweisungen sowie aus der Einhebung von Guthaben	RS CP T					
Titolo IV – Entrate derivanti da accensioni di prestiti	IV. Titel – Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden	RS CP T					

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui attivi: insussistenti (INS) / Gründe für die geringeren Aktivrückstände: nicht vorhanden (NV)

RIEPILOGO GENERALE DELLE ENTRATE

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN

DESCRIZIONE	BENENNUNG		Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters: Riscossioni / Einhebungen	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände: Residui da riportare / zu übertragende Rückstände	Accertamenti / Feststellungen	Maggiori o minori entrate / Mehr- oder Minder-einnahmen
		RS	Residui / Rückstände (A)	Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = D - A) (E = A- D) (*)
		CP	Competenza / Kompetenz (F)	Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H)	(L = I - F) (L = F - I)
		T	Totale / Insgesamt (M)	Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Accertamenti al 31 dicembre / Feststellungen am 31. Dezember (P = D + I)	
Titolo V – Entrate da servizi per conto di terzi	V. Titel – Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter	RS CP T					
Totale generale	Insgesamt	RS CP T					
Avanzo di amministrazione ..... Fondo di cassa al 1° gennaio	Verwaltungsüberschuß ..... Kassenfonds am 1. Jänner						
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE	EINNAHMEN INSGESAMT	RS CP T					

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui attivi: insussistenti (INS) / Gründe für die geringeren Aktivrückstände: nicht vorhanden (NV)

GESTIONE DELLE SPESE / GEBARUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE (con i dati della classificazione: Codice e Numero – Capitolo) / BENENNUNG (mit den Daten der Klassifizierung: Kennziffer – Einnahmekonto – Kapitel)	RS / CP / T	Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	N. di riferimento allo svolgimento / Nr. der Abwicklung	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände	Impegni / Ausgabenverpflichtungen	Minori residui o economie / Geringere Rückstände und Einsparungen
	RS	Residui / Rückstände (A)		Pagamenti / Zahlungen; Residui / Rückstände (B)	Residui da riportare / zu übertragende Rückstände; Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = D - A) (*)
	CP	Competenza / Kompetenz (F)		Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H) (**)	(L = F - I)
	T	Totale / Insgesamt (M)		Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Impegni al 31 dicembre / Ausgabenverpflichtungen am 31. Dezember (P = D + I)	

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui passivi: insussistenti (INS); prescritti (PRE) / Gründe für die geringeren Passivrückstände: nicht vorhanden (NV); verjährt (VERJ.)

(**) Indicare la parte degli impegni che si riferisce a mere regolazioni contabili di spese correlate alle entrate (COR) / Angabe des Anteils der Ausgabenverpflichtungen, der sich auf reine Buchhaltungsausgleiche betreffend Ausgaben in Zusammenhang mit Einnahmen (ZUS) bezieht

RIEPILOGO GENERALE DELLE SPESE

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE / BENENNUNG		RS / CP / T	Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände	Impegni / Ausgabenverpflichtungen	Minori residui o economie / Geringere Rückstände und Einsparungen
				Pagamenti / Zahlungen	Residui da riportare / zu übertragende Rückstände		
		RS	Residui / Rückstände (A)	Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = A - D) (*)
		CP	Competenza / Kompetenz (F)	Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H) (**)	(L = F - I)
		T	Totale / Insgesamt (M)	Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Impegni al 31 dicembre / Ausgabenverpflichtungen am 31. Dezember (P = D + I)	
Titolo I – Spese correnti	I. Titel – Laufende Ausgaben	RS CP T					
Titolo II – Spese in conto capitale	II. Titel – Ausgaben auf Kapitalkonto	RS CP T					
Titolo III – Spese per rimborso di prestiti	III. Titel – Ausgaben für die Rückzahlung von Schulden	RS CP T					
Titolo IV – Spese per servizi per conto di terzi	IV. Titel – Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter	RS CP T					

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui passivi: insussistenti (INS); prescritti (PRE) / Gründe für die geringeren Passivrückstände: nicht vorhanden (NV); verjährt (VERJ.)

(**) Indicare la parte degli impegni che si riferisce a mere regolazioni contabili di spese correlate alle entrate (COR) / Angabe des Anteils der Ausgabenverpflichtungen, der sich auf reine Buchhaltungsausgleiche betreffend Ausgaben in Zusammenhang mit Einnahmen (ZUS.) bezieht

RIEPILOGO GENERALE DELLE SPESE

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN

DESCRIZIONE / BENENNUNG		Residui conservati e stanziamenti definitivi di bilancio / Beibehaltene Rückstände und endgültige Ansätze	Conto del tesoriere / Rechnungslegung des Schatzmeisters	Determinazione dei residui / Bestimmung der Rückstände	Impegni / Ausgabenverpflichtungen	Minori residui o economie / Geringere Rückstände und Einsparungen
			Pagamenti / Zahlungen	Residui da riportare / zu übertragende Rückstände		
	RS	Residui / Rückstände (A)	Residui / Rückstände (B)	Residui / Rückstände (C)	Residui / Rückstände (D = B + C)	(E = A - D) (*)
	CP	Competenza / Kompetenz (F)	Competenza / Kompetenz (G)	Competenza / Kompetenz (H)	Competenza / Kompetenz (I = G + H) (**)	(L = F - I)
	T	Totale / Insgesamt (M)	Totale / Insgesamt (N)	Residui al 31 dicembre / Rückstände am 31. Dezember (O = C + H)	Impegni al 31 dicembre / Ausgabenverpflichtungen am 31. Dezember (P = D + I)	
Totale generale ..... / Insgesamt	RS CP T					
Disavanzo di amministrazione .. / Verwaltungsfehlbetrag						
TOTALE GENERALE DELLA SPESA ..... / AUSGABEN INSGESAMT	RS CP T					

Il segretario - Der Sekretär

.....

Il rappresentante legale - Der gesetzliche Vertreter

.....

Il responsabile del servizio finanziario - Der Veranwortliche des Finanzdienstes

.....

Timbro dell'ente / Stempel der Körperschaft

(*) Motivi del verificarsi dei minori residui passivi: insussistenti (INS); prescritti (PRE) / Gründe für die geringeren Passivrückstände: nicht vorhanden (NV); verjährt (VERJ.)

(**) Indicare la parte degli impegni che si riferisce a mere regolazioni contabili di spese correlate alle entrate (COR) / Angabe des Anteils der Ausgabenverpflichtungen, der sich nur auf Buchhaltungsausgleiche betreffend Ausgaben in Zusammenhang mit Einnahmen (ZUS.) bezieht

INDICATORI FINANZIARI ED ECONOMICI GENERALI

ALLGEMEINE FINANZ- UND WIRTSCHAFTSINDIKATOREN

				200..	200..	200..
Autonomia finanziaria	Finanzautonomie	titolo II (e) / titolo I + II (e) x 100	II. Titel (e) / I. + II. Titel (e) x 100			
Pressione finanziaria	Finanzielle Belastung	titolo I (e) / popolazione x 100	I. Titel (e) / Bevölkerung x 100			
Intervento provinciale	Beitragsleistungen der Provinz	trasferimenti provinciali / popolazione	Zuweisungen der Provinz / Bevölkerung			
Intervento provinciale per funzioni delegate	Beitragsleistungen der Provinz für übertragene Befugnisse	trasferimenti provinciali per funzioni delegate / popolazione	Zuweisungen der Provinz für übertragene Befugnisse / Bevölkerung			
Incidenza residui attivi	Anteil der Aktivrückstände	totale residui attivi / totale accertamenti di competenza x 100	Aktivrückstände insgesamt / Kompetenzfeststellungen insgesamt x 100			
Incidenza residui passivi	Anteil der Passivrückstände	totale residui passivi / totale impegni di competenza x 100	Passivrückstände insgesamt / Ausgabenverpflichtungen der Kompetenz insgesamt x 100			
Indebitamento locale pro capite	Örtliche Pro-Kopf-Verschuldung	residui debiti mutui / popolazione	Restschuld Darlehen / Bevölkerung			
Velocità riscossione entrate proprie	Zeitaufwand für die Einhebung eigener Einnahmen	riscossione titolo II / accertamenti titolo II	Einhebung II. Titel / Feststellungen II. Titel			
Rigidità spesa corrente	Grad der vorbestimmten laufenden Ausgaben	spese personale + quote ammor.nto mutui / totale entrate tit. I + II x 100	Ausgaben für Personal + Anteile für die Abschreibung von Darlehen / Einnahmen I.+II. Titel insgesamt x 100			

INDICATORI FINANZIARI ED ECONOMICI GENERALI

ALLGEMEINE FINANZ- UND WIRTSCHAFTSINDIKATOREN

				200..	200..	200..
Velocità gestione spese correnti	Zeitaufwand für dieTätigung der laufenden Ausgaben	pagamenti tit. I competenza / impegni tit. I competenza	Zahlungen I. Titel Kompetenz / Ausgabenverpflichtungen I. Titel Kompetenz			
Redditività del patrimonio	Rentabilität des Vermögens	entrate patrimoniali / valore patrimoniale disponibile x 100	Vermögenseinnahmen / Wert des verfügbaren Vermögens x 100			
Patrimonio pro capite	Pro-Kopf-Vermögen	valore beni patrimoniali indisponibili / popolazione	Wert der nicht verfügbaren Vermögensgüter / Bevölkerung			
Patrimonio pro capite	Pro-Kopf-Vermögen	valore beni patrimoniali disponibili / popolazione	Wert der verfügbaren Vermögensgüter / Bevölkerung			
Patrimonio pro capite	Pro-Kopf-Vermögen	valore beni demaniali / popolazione	Wert der Domänengüter / Bevölkerung			
Rapporto dipendenti / popolazione	Verhältnis Bedienstete / Bevölkerung	dipendenti / popolazione	Bedienstete / Bevölkerung			

SERVIZI INDISPENSABILI per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

UNERLÄSSLICHE DIENSTE der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…
1. Servizi connessi agli organi istituzionali	1. Dienste in Zusammenhang mit den Verwaltungsorganen	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
2. Amministrazione generale	2. Allgemeine Verwaltung	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			
3. Altri servizi	3. Sonstige Dienste	numero addetti / popolazione	Anzahl der Bediensteten / Bevölkerung				costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung			

SERVIZI A DOMANDA INDIVIDUALE per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

Von den im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften AUF ANTRAG ERBRACHTE DIENSTLEISTUNGEN

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGS-PARAMETER	ANNO 200...	ANNO 200...	ANNO 200...	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO 200...	ANNO 200...	ANNO 200...	PROVENTI	EINKÜNFTE	ANNO 200...	ANNO 200...	ANNO 200...
1. Alberghi, esclusi dormitori pubblici case di riposo e di ricovero	1. Hotels, ausgenommen öffentliche Schlafsäle, Altersheime und Pflegeanstalten	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
2. Alberghi diurni e bagni pubblici	2. Tageshotels und öffentliche Bäder	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
3. Asili nido	3. Kinderkrippen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / n. bambini frequentanti	Kosten insgesamt / Anzahl der Kinder				provento totale / n. bambini frequentanti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der Kinder			
4. Convitti, campeggi, case per vacanze, ostelli	4. Internate, Campingplätze, Ferienhäuser, Jugendherbergen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
5. Colonie e soggiorni stagionali, stabilimenti termali	5. Ferienlager und Einrichtungen für Saisonaufenthalte, Termalbäder	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
6. Corsi extrascolastici di insegnamento di arti, sport ed altre discipline, fatta eccezione per quelli espressamente previsti per legge	6. Außerschulische Kurse für Kunst, Sport und sonstige Fächer, ausschließlich der gesetzlich ausdrücklich vorgesehenen Kurse	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero iscritti	Kosten insgesamt / Anzahl der Anmeldungen				provento totale / numero iscritti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der Anmeldungen			
7. Giardini zoologici e botanici	7. Zoologische und botanische Gärten	numero visitatori / popolazione	Besucherzahl / Bevölkerung				costo totale / totale mq superficie	Kosten insgesamt / Gelände in m^2				provento totale / numero visitatori	Einkünfte insgesamt / Besucherzahl			
8. Impianti sportivi	8. Sportanlagen	numero impianti / popolazione	Anzahl der Anlagen / Bevölkerung				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			
9. Mattatoi pubblici	9. Öffentliche Schlachthöfe	quintali carne macellate / popolazione	Schlachtprodukte in dz / Bevölkerung				costo totale / quintali carne macellati	Kosten insgesamt / Schlachtprodukte in dz				provento totale / quintali carne macellate	Einkünfte insgesamt / Schlachtprodukte in dz			
10. Mense	10. Kantinen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero pasti offerti	Kosten insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten				provento totale / numero pasti offerti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten			
11. Mense scolastiche	11. Schulkantinen	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero pasti offerti	Kosten insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten				provento totale / numero pasti offerti	Einkünfte insgesamt / Anzahl der verabreichten Mahlzeiten			
12. Mercati e fiere attrezzate	12. Messen und Märkte						costo totale / mq superficie occupata	Kosten insgesamt / Gelände in m^2				provento totale / mq. superficie occupata	Einkünfte insgesamt / Gelände in m^2			

SERVIZI A DOMANDA INDIVIDUALE per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

Von den im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften AUF ANTRAG ERBRACHTE DIENSTLEISTUNGEN

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGS-PARAMETER	ANNO 200...	ANNO 200...	ANNO 200...	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO 200...	ANNO 200...	ANNO 200...	PROVENTI	EINKÜNFTE	ANNO 200...	ANNO 200...	ANNO 200...
13. Pesa pubblica	13. Öffentliche Waage						costo totale / numero servizi resi	Kosten insgesamt / Benutzung (Anzahl)				provento totale / numero servizi resi	Einkünfte insgesamt / Anzahl der geleisteten Dienste			
14. Servizi turistici diversi: stabilimenti balneari, approdi turistici e simili	14. Verschiedene Fremdenverkehrsdienste, Badeanstalten, Ausflugsziele u.ä.						costo totale / popolazione	Kosten insgesamt / Bevölkerung				provento totale / popolazione	Einkünfte insgesamt / Bevölkerung			
15. Spurgo pozzi neri	15. Räumung von Senkgruben	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero interventi	Kosten insgesamt / Anzahl der Räumungen				provento totale / numero interventi	Einkünfte insgesamt / Anzahl der Räumungen			
16. Teatri	16. Theater	numero spettatori / n. posti disponibili x nr. rappresentazioni	Zuschauerzahl / Anzahl der verfügbaren Plätze x Anzahl der Vorstellungen				costo totale / numero spettatori	Kosten insgesamt / Zuschauerzahl				provento totale / numero spettatori	Einkünfte insgesamt / Zuschauerzahl			
17. Musei, pinacoteche, gallerie e mostre	17. Museen, Pinakotheken, Kunstgalerien und Ausstellungen	numero visitatori / numero istituzioni	Besucherzahl / Anzahl der Einrichtungen				costo totale / numero visitatori	Kosten insgesamt / Besucherzahl				provento totale / numero visitatori	Einkünfte insgesamt / Besucherzahl			
18. Spettacoli	18. Veranstaltungen											provento totale / numero spettacoli	Einkünfte insgesamt / Anzahl der Veranstaltungen			
19. Trasporti di carni macellate	19. Transport von Schlachtprodukten						costo totale / quintali carni macellate	Kosten insgesamt / Schlachtprodukte in dz				provento totale / quintali carni macellate	Einkünfte insgesamt / Schlachtprodukte in dz			
20. Trasporti funebri, pompe funebri e illuminazioni votive	20. Leichentransporte, Bestattungsinstitute und Beleuchtung	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / nr. servizi prestati	Kosten insgesamt / Anzahl der geleisteten Dienste				provento totale / nr. servizi resi	Einkünfte insgesamt / Anzahl der geleisteten Dienste			
21. Uso di locali adibiti stabilmente ed esclusivamente a riunioni non istituzionali: auditorium, palazzi dei congressi e simili	21. Benutzung von Räumen, die ständig und ausschließlich für nicht institutionelle Versammlungen bestimmt sind: Auditorium, Kongreßhallen usw.	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / nr. giorni d'utilizzo	Kosten insgesamt / Anzahl der Tage der Inanspruchnahme				provento totale / n. giorni di utilizzo	Einkünfte insgesamt / Anzahl der Tage der Inanspruchnahme			
22. Altri servizi	22. Sonstige Dienste	domande soddisfatte / domande presentate	angenommene Anträge / eingereichte Anträge				costo totale / numero utenti	Kosten insgesamt / Benutzerzahl				provento totale / numero utenti	Einkünfte insgesamt / Benutzerzahl			

SERVIZI DIVERSI per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

VERSCHIEDENE DIENSTE der im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

SERVIZIO	DIENSTBEREICH	PARAMETRO DI EFFICACIA	WIRKUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	PARAMETRO DI EFFICIENZA	LEISTUNGS-PARAMETER	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	PROVENTI	EINKÜNFTE	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…	ANNO JAHR 200…
1. Trasporti pubblici	1. Öffentliches Transportwesen	viaggiatori per Km / posti disponibili x km percorsi	Reisende pro km / verfügbare Plätze pro km Strecke				costo totale / km percorsi	Kosten insgesamt / zurückgelegte km				provento totale / km percorsi	Einkünfte insgesamt / zurückgelegte km			
2. Altri servizi	2. Sonstige Dienste	domande soddisfatte / domande presentate	eingereichte Anträge / angenommene Anträge				costo totale / unità di misura del servizio	Kosten insgesamt / Maßeinheit der Dienstleistung				provento totale / unità di misura del servizio	Einkünfte insgesamt / Maßeinheit der Dienstleistung			

CONTO ECONOMICO	ERFOLGSRECHNUNG
Esercizio _____	**Haushaltsjahr** _____

Modello n. 11
per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni

Vordruck 11
für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde

CONTO ECONOMICO

ERFOLGSRECHNUNG

		IMPORTI PARZIALI	TEILBETRÄGE	IMPORTI TOTALI	BETRÄGE INSGESAMT	IMPORTI COMPLESSIVI	GESAMT-BETRÄGE
A)	**PROVENTI DELLA GESTIONE**						
1)	Proventi tributari						
2)	Proventi da trasferimenti						
3)	Proventi da servizi pubblici						
4)	Proventi da gestione patrimoniale						
5)	Proventi diversi						
6)	Proventi da concessioni di edificare						
7)	Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni						
8)	Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, etc. (+/-)						
	Totale proventi della gestione (A)						
B)	**COSTI DELLA GESTIONE**						
9)	Personale						
10)	Acquisto di materie prime e/o beni di consumo						
11)	Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o beni di consumo (+/-)						
12)	Prestazioni di servizi						
13)	Godimento beni di terzi						
14)	Trasferimenti						
15)	Imposte e tasse						
16)	Quote di ammortamento d'esercizio						
	Totale costi di gestione (B)						
	RISULTATO DELLA GESTIONE (A-B)						
C)	**PROVENTI E ONERI DA AZIENDE SPECIALI E PARTECIPATE**						
17)	Utili						
18)	Interessi su capitale di dotazione						
19)	Trasferimenti ad aziende speciali e partecipate						
	Totale (C) (17+18-19)						
	RISULTATO DELLA GESTIONE OPERATIVA (A-B+/-C)						

A)	**EINKÜNFTE DER GEBARUNG**						
1.	Steuereinkünfte						
2.	Einkünfte aus Zuweisungen						
3.	Einkünfte aus öffentlichen Diensten						
4.	Einkünfte aus der Vermögensverwaltung						
5.	Sonstige Einkünfte						
6.	Einkünfte aus Baukonzessionen						
7.	Erhöhung des Anlagevermögens aufgrund interner Arbeiten						
8.	Änderung der Vorräte an in der Herstellung befindlichen Produkten usw. (+/-)						
	Einkünfte der Gebarung insgesamt (A)						
B)	**KOSTEN DER GEBARUNG**						
9.	Personal						
10.	Ankauf von Rohstoffen und/oder Verbrauchsgütern						
11.	Änderung der Vorräte an Rohstoffen und/oder Verbrauchsgütern (+/-)						
12.	Dienstleistungen						
13.	Nutzung von Gütern Dritter						
14.	Zuweisungen						
15.	Steuern und Gebühren						
16.	Abschreibungen						
	Kosten der Gebarung insgesamt (B)						
	ERGEBNIS DER GEBARUNG (A-B)						
C)	**EINKÜNFTE UND LASTEN BETREFFEND SONDERBETRIEBE UND BETRIEBSBETEILIGUNGEN**						
17.	Gewinne						
18.	Zinsen auf Kapitalausstattung						
19.	Zuweisungen zugunsten von Sonderbetrieben und Betriebsbeteiligungen						
	Insgesamt (C) (17+18-19)						
	ERGEBNIS DER GEBARUNG (A-B+/-C)						

D)	**PROVENTI ED ONERI FINANZIARI**	**D)**	**FINANZEINKÜNFTE UND FINANZIERUNGSLASTEN**		
20)	Interessi attivi	20.	Aktivzinsen		
21)	Interessi passivi	21.	Passivzinsen		
	- su mutui e prestiti		- auf Darlehen und Anleihen		
	- su obbligazioni		- auf Obligationen		
	- su anticipazioni		- auf Vorschüsse		
	- per altre cause		- Sonstiges		
	Totale (D) (20-21)		**Insgesamt (D) (20-21)**		
E)	**PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI**	**E)**	**AUSSERORDENTLICHE EINKÜNFTE UND LASTEN**		
	Proventi		**Einkünfte**		
22)	Insussistenze del passivo	22.	Nichtbestehen von Passiva		
23)	Sopravvenienze attive	23.	Außerordentliche Einnahmen		
24)	Plusvalenze patrimoniali	24.	Wertsteigerungen des Vermögens		
	Totale Proventi (e.1) (22+23+24)		**Einkünfte insgesamt (e.1) (22+23+24)**		
	Oneri		**Lasten**		
25)	Insussistenze dell'attivo	25.	Nichtbestehen von Aktiva		
26)	Minusvalenze patrimoniali	26.	Wertminderungen des Vermögens		
27)	Accantonamento per svalutazione crediti	27.	Rücklagen für uneinbringliche Forderungen		
28)	Oneri straordinari	28.	Außerordentliche Lasten		
	Totale oneri (e.2) (25+26+27+28)		**Lasten insgesamt (e.2) (25+26+27+28)**		
	Totale (E) (e.1 -e.2)		**Insgesamt (E) (e.1 -e.2)**		
	RISULTATO ECONOMICO DELL'ESERCIZIO (A-B+/-C+/-D+/-E)		**ERFOLGSERGEBNIS (A-B+/-C+/-D+/-E)**		

.... , li / den ....

Timbro dell'ente Stempel der Körperschaft

Il segretario - Der Sekretär ....

Il legale rappresentante dell'ente - Der gesetzliche Vertreter der Körperschaft ....

Il responsabile del servizio finanziario - Der Verantwortliche des Finanzdienstes ....

PROSPETTO DI CONCILIAZIONE

Esercizio _____

Modello n. 12
per i comuni e le unioni di comuni

ÜBERLEITUNGS-AUFSTELLUNG

Haushaltsjahr _____

Vordruck 12
für die Gemeinden und die Gemeindenverbunde

PROSPETTO DI CONCILIAZIONE (ENTRATE) — ÜBERLEITUNGSAUFSTELLUNG (EINNAHMEN)

		ACCERTAMENTI FINANZIARI DI COMPETENZA / KOMPETENZFESTSTELLUNGEN	RISCONTI PASSIVI TRANSITORISCHE RECHNUNGSABGRENZUNGEN PASSIVA: INIZIALI (+) / ANFÄNGLICH (+)	RISCONTI PASSIVI: FINALI (-) / ENDGÜLTIG (-)	RATEI ATTIVI ANTIZIPATIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN AKTIVA: INIZIALI (-) / ANFÄNGLICH (+)	RATEI ATTIVI: FINALI (+) / ENDGÜLTIG (-)	ALTRE RETTIFICHE DEL RISULTATO FINANZIARIO / SONSTIGE BERICHTIGUNGEN DES FINANZERGEBNISSES	AL CONTO ECONOMICO / ERFOLGSRECHNUNG: Rif.C.E. / Bezug E.R.	AL CONTO ECONOMICO: (1E+2E+3E+4E+5E+6E)	NOTE / ANMERKUNGEN	AL CONTO DEL PATRIMONIO / VERMÖGENSRECHNUNG: Rif. C.P. / Bezug V.R.	ATTIVO / AKTIVA	Rif. C.P. / Bezug V.R.	PASSIVO / PASSIVA
		(1E)	(2E)	(3E)	(4E)	(5E)	(6E)		(7E)					
Titolo I ENTRATE TRIBUTARIE	**I. Titel EINNAHMEN AUS STEUERN**													
1) Imposte (tit.I-cat.1)	1. Steuern (I. Titel - 1. Kat.)							A1						
2) Tasse (tit. I-cat 2)	2. Gebühren (I. Titel - 2. Kat.)							A1						
3) Tributi speciali (tit. I-cat 3)	3. Sonderabgaben (I. Titel - 3. Kat.)							A1						
Totale entrate tributarie	**Einnahmen aus Steuern insgesamt**										CI	-4E+5E	DII	+3E-2E
Titolo II ENTRATE DA TRASFERIMENTI	**II. Titel EINNAHMEN AUS ZUWEISUNGEN**													
1) da stato (tit. II-cat. 1)	1. des Staates (II. Titel – 1. Kat.)							A2						
2) da provincia (tit. II-cat. 2)	2. der Provinz (II. Titel – 2. Kat.)							A2						
3) da provincia per funzioni delegate (tit. II-cat. 3)	3. der Provinz für übertragene Befugnisse (II. Titel – 3. Kat.)							A2						
4) da org. comunitari e internazionali (tit. II-cat. 4)	4. von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien (II. Titel – 4. Kat.)							A2						
5) da altri enti settore pubblico (tit. II-cat. 5)	5. sonstiger öffentlicher Körperschaften (II. Titel –5. Kat.)							A2						
Totale entrate da trasferimenti	**Einnahmen aus Zuweisungen insgesamt**										CI	-4E + 5E	DII	+3E – 2E
Titolo III ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	**III. Titel AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN**						(nota / Anm. 1)							
1) Proventi servizi pubblici (tit. III-cat. 1)	1. Einkünfte aus öffentlichen Diensten (III. Titel – 1. Kat.)							A3						
2) Proventi gestione patrimoniale (tit. III-cat. 2)	2. Einkünfte aus der Vermögensverwaltung (III. Titel-2. Kat.)							A4						

nota / Anm. 1) – tra le altre rettifiche del risultato finanziario va considerata l'IVA a debito, compresa negli accertamenti finanziari del titolo III "Entrate Extratributarie", per attività in regime d'impresa; l'ammontare dell'IVA per fatture da emettere va riportato nel passivo del conto del patrimonio alla voce "Debiti per IVA" (CIII), costituendo un debito verso l'erario a fronte del credito accertato al lordo d'IVA;

Unter den sonstigen Berichtigungen des Finanzergebnisses ist die für unternehmerische Tätigkeit geschuldete Mehrwertsteuer zu berücksichtigen, die in den Feststellungen des III. Titels "Außersteuerliche Einnahmen" enthalten ist. Das Ausmaß der MwSt. für auszustellende Rechnungen ist im Passivteil der Vermögensrechnung unter dem Posten "Mehrwertsteuerschulden" (CIII) auszuweisen, da es sich um eine Steuerschuld im Vergleich zu bereits festgestellten Guthaben inkl. MwSt. handelt;

3) Proventi finanziari (tit. III-cat. 3) -interessi su depositi, crediti ecc. -interessi su capitale conferito ad aziende speciali e partecipate	3. Finanzeinkünfte (III. Titel – 3. Kat.) - Zinsen auf Einlagen, Kredite, usw. - Zinsen auf Kapitaleinlagen in Sonderbetrieben und aus Betriebsbeteiligungen							D20 C18						
4) Proventi per utili da aziende speciali e partecipate, dividendi di società (tit. III-cat. 4)	4. Einkünfte aus Reingewinnen von Sonderbetrieben und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden (III. Titel – 4. Kat.)							C17						
5) Proventi diversi (tit. III-cat. 5)	5. Verschiedene Einkünfte (III. Titel – 5. Kat.)							A5						
Totale entrate extratributarie	**Außersteuerliche Einnahmen insgesamt**										CI	-4E + 5E	DII	+3E – 2E
TOTALE ENTRATE CORRENTI	**LAUFENDE EINNAHMEN INSGESAMT**													
Titolo IV **ENTRATE PER ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTO DI CAPITALI, RISCOSSIONE DI CREDITI**	**IV. Titel** **EINNAHMEN AUS DER VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN**													
1) Alienazione di beni patrimoniali (tit. IV -cat. 1) 2) Trasferimenti di capitale dallo stato (tit. IV -cat. 2) 3) Trasferimenti di capitale dalla provincia (tit. IV -cat. 3) 4) Trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico (tit. IV - cat. 4) 5) Trasferimenti di capitale da altri soggetti (tit. IV -cat. 5)	1. Veräußerung von Vermögensgütern (IV. Titel – 1. Kat.) 2. Kapitalzuweisungen des Staates (IV. Titel – 2. Kat.) 3. Kapitalzuweisungen der Provinz (IV. Titel – 3. Kat.) 4. Kapitalzuweisungen sonstiger öffentlicher Körperschaften (IV. Titel – 4. Kat.) 5. Sonstige Kapitalzuweisungen (IV. Titel – 5. Kat.)							E24 E26 A6	(nota / Anm. 2) (nota / Anm. 2) (nota / Anm. 5)	AII	(nota / Anm. 3)	BI BII	+1E (nota / Anm. 4) +1E - 7E

nota / Anm. 2) – quando viene realizzata una plusvalenza (ad esempio per un provento da alienazione maggiore del valore netto risultante dal conto del patrimonio), il valore relativo è portato in aumento nel conto economico (E24); quando viene realizzata una minusvalenza il valore relativo è portato in diminuzione nel conto economico (E26);

nota / Anm. 3) – quando viene alienato un bene il valore risultante dal conto del patrimonio va indicato in detrazione;

nota / Anm. 4) – va indicato il totale dei trasferimenti di capitali da stato, provincia, regione, comuni, aziende speciali, partecipate ed altre;

nota / Anm. 5) – proventi accertati per concessioni di edificare, per la quota finalizzata a spese correnti (sino al 30% del valore di 1E);

Wenn ein Mehrerlös zu verzeichnen ist (z.B. bei Einkünften aus Veräußerungen, die über dem Nettowert aus der Vermögensrechnung liegen), ist der entsprechende Betrag in der Erfolgsrechnung in Erhöhung einzutragen (E24); bei einem Mindererlös ist der entsprechende Betrag in der Erfolgsrechnung in Verminderung einzutragen (E26);

Bei der Veräußerung eines Gutes ist der in der Vermögensrechnung enthaltene Wert auszutragen;

Angabe der Gesamtbeträge der Kapitalzuweisungen von seiten des Staates, der Provinz, der Region, der Gemeinden, der Sonderbetriebe und anderer Betriebe sowie aus Betriebsbeteiligungen;

Für laufende Ausgaben zweckgebundener Anteil (bis 30% des Wertes 1E) der für Baukonzessionen festgestellten Einkünfte;

Totale trasferimenti di capitale (2+3+4+5)	**Kapitalzuweisungen insgesamt (2+3+4+5)**							
6) Riscossione di crediti (tit. IV – cat. 6)	6. Einhebung von Guthaben (IV. Titel – 6. Kat.)							
Totale entrate da alienazione di beni patrimoniali, trasf. di capitale ecc.	**Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern, Kapitalzuweisungen usw. insgesamt**							
Titolo V **ENTRATE DA ACCENSIONI DI PRESTITI**	V. Titel **EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON SCHULDEN**							
1) Anticipazioni di cassa (tit. V - cat. 1)	1. Kassenvorschüsse (V. Titel - 1. Kat.)							
2) Finanziamenti a breve termine (tit. V cat. 2)	2. Kurzfristige Finanzierungen (V. Titel - 2. Kat.)					CIV	+1E	
3) Assunzione di mutui e prestiti (tit. V -cat. 3)	3. Aufnahme von Darlehen und Anleihen (V. Titel – 3. Kat.)					CI1)	+1E	
4) Emissione prestiti obbligazionari (tit. V-cat. 4)	4. Ausgabe von Obligationsan- leihen (V. Titel – 4. Kat.)					CI2)	+1E	
						CI3)	+1E	
Totale entrate accensione prestiti	**Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden insgesamt**							
Titolo VI **SERVIZI PER CONTO TERZI**	VI. Titel **DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER**				BII(3e	+ (nota / Anm. 6)		
TOTALE GENERALE DELL'ENTRATA	**EINNAHMEN INSGESAMT**							
- Insussistenze del passivo	- Nichtbestehende Passiva	E22		(nota / Anm. 7)				

nota / Anm. 6) – va indicata la somma rimasta da riscuotere da terzi in conto competenza finanziaria;

nota / Anm. 7) – trattasi di minori debiti (minori residui passivi del conto del bilancio);

Angabe des Betrages, der von Dritten auf Rechnung Kompetenz einzuheben verbleibt;

Es handelt sich um geringere Verbindlichkeiten (geringere Passivrückstände der Haushaltsrechnung);

- Sopravvenienze attive	- Außerordentliche Einnahmen		E23		(nota / Anm. 8)				
- Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni (costi capitalizzati)	- Erhöhung des Anlagevermögens aufgrund interner Arbeiten (kapitalisierte Kosten)		A7		(nota / Anm. 9)	AI1)	+7E		
- Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione etc.	- Änderung der Vorräte an in der Herstellung befindlichen Produkten usw.		A8			BI	+rimanenze finali + Endbestand -rimanenze iniziali - Anfangsbestand		

nota / Anm. 8) – trattasi di maggiori crediti (maggiori residui attivi dal conto del bilancio);

Es handelt sich um höhere Guthaben (höhere Aktivrückstände der Haushaltsrechnung);

nota / Anm. 9) – i costi capitalizzati sono costituiti da quella parte di costi (sostenuti tra le spese "correnti" nel titolo I), per la produzione, in economia, di valori da porre, dal punto di vista economico, a carico di più esercizi; esempi di costi capitalizzati sono costituiti da manutenzioni straordinarie effettuate da personale dell'ente, dalla produzione diretta di software applicativo; a fine esercizio è necessario rilevare queste entità, contabilizzarle nell'attivo patrimoniale; con il sistema dell'ammortamento i costi stessi saranno imputati agli esercizi in cui le utilità prodotte verranno realizzate;

Die kapitalisierten Kosten bestehen aus den Kosten (verbucht unter den "laufenden" Ausgaben im I. Titel) für die in Eigenregie erbrachten Leistungen, die unter dem wirtschaftlichen Aspekt mehreren Haushaltsjahren anzulasten sind. Beispiele für kapitalisierte Kosten sind außerordentliche Instandhaltungsarbeiten durch das Personal der Körperschaft und die eigene Entwicklung von Anwendersoftware. Am Ende des Haushaltsjahres sind diese Werte festzustellen und im Aktivteil der Vermögensrechnung zu verbuchen. Mit dem Abschreibungssystem werden die genannten Kosten den Haushaltsjahren angelastet, in welchen die erbrachten Leistungen verwendet werden;

PROSPETTO DI CONCILIAZIONE (SPESE)

ÜBERLEITUNGSAUFSTELLUNG (AUSGABEN)

		IMPEGNI FINANZIARI DI COMPETENZA AUSGABEN VERPFLICHTUNGEN KOMPETENZ	RISCONTI ATTIVI TRANSITORISCHE RECHNUNGSABGRENZUNGEN AKTIVA		RATEI PASSIVI ANTIZIPATIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN PASSIVA		ALTRE RETTIFICHE DEL RISULTATO FINANZIARIO SONSTIGE BERICHTIGUNGEN DES FINANZERGEBNISSES	AL CONTO ECONOMICO ERFOLGSRECHNUNG		NOTE ANMERKUNGEN	AL CONTO DEL PATRIMONIO VERMÖGENSRECHNUNG			
			INIZIALI (+) ANFÄNGLICH (+)	FINALI (-) ENDGÜLTIG (-)	INIZIALI (-) ANFÄNGLICH (+)	FINALI (+) ENDGÜLTIG (-)	(-)	Rif. C.E. Bezug E.R.	(1S+2S+3S+S+5S+6S)		Rif. C.P. Bezug V.R.	ATTIVO AKTIVA	Rif. C.P. Bezug V.R.	PASSIVO PASSIVA
		(1S)	(2S)	(3S)	(4S)	(5S)	(6S)		(7S)					
Titolo I	**SPESE CORRENTI**						(nota / Anm. 1)							
	1) personale							B9						
	2) acquisto di beni di consumo e/o di materie prime							B10						
	3) prestazione di servizi							B12						
	4) utilizzo di beni di terzi							B13						
	5) trasferimenti													
	di cui:													
	- stato							B14						
	- provincia							B14						
	- regione							B14						
	- comuni e unioni di comuni							B14						
	- enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279							B14						
	- aziende speciali e partecipate							C19						
	- altri							B14						
	6) interessi passivi ed oneri finanziari diversi							D21						
	7) Impote e tasse							B15						
	8) oneri straordinari della gestione corrente							E28						
Totale spese correnti											CII	+3S-2S	DI	-4S+5S

I. Titel	**LAUFENDE AUSGABEN**
1.	Personal
2.	Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen
3.	Dienstleistungen
4.	Verwendung von Gütern Dritter
5.	Zuweisungen
	davon:
	- Staat
	- Provinz
	- Region
	- Gemeinden und Gemeindenverbunde
	- im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichtete Körperschaften
	- Sonderbetriebe und Betriebsbeteiligungen
	- Sonstige
6.	Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten
7.	Steuern und Gebühren
8.	Sonderlasten der laufenden Gebarung
Laufende Ausgaben insgesamt	

(nota / Anm. 1) – tra le rettifiche del risultato finanziario va considerata l'IVA a credito, compresa negli impegni finanziari del titolo I "Spese correnti ", per attività in regime d'impresa; l'ammontare dell'IVA per fatture da ricevere, o registratein sospensione di IVA, va riportato nell'attivo del conto del patrimonio alla voce "Crediti per IVA" (BII4), costituendo un credito verso l'erario a fronte del debito accertato al lordo d'IVA per spese di funzionamento;

Unter den Berichtigungen des Finanzergebnisses ist die für unternehmerische Tätigkeit zu akkreditierende MwSt. zu berücksichtigen, die in den Verpflichtungen des I. Titels "Laufende Ausgaben" enthalten ist. Das Ausmaß der MwSt. für einzugehende Rechnungen oder Rechnungen mit aufgeschobener MwSt. ist im Aktivteil der Vermögensrechnung unter dem Posten "Mehrwertsteuerguthaben" (BII 4) auszuweisen, da es sich um ein Steuerguthaben im Vergleich zu bereits festgestellten Schulden inkl. MwSt. für Betriebskosten handelt;

Titolo II SPESE IN CONTO CAPITALE	II. Titel AUSGABEN AUF KAPITAL-KONTO											
1) acquisizione di beni immobili di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	1. Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge											
2) espropri e servitù onerose di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	2. Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge											
3) acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	3. Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge								A	+(nota – Anm. 2)		
4) utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	4. Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge											
5) acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	5. Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge								D	+ (nota / Anm. 3)		
6) incarichi professionali esterni di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	6. Aufträge an Freiberufler davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge											
7) trasferimenti di capitale di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	7. Kapitalzuweisungen davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge											
8) partecipazioni azionarie di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	8. Aktienbeteiligungen davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge											
9) conferimenti di capitale di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	9. Kapitaleinlagen davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge										E	(nota / Anm. 3)

nota / Anm. 2) – l'importo corrispondente ai pagamenti in conto competenza del Titolo II "Spese in conto capitale" va riferito in aumento alla specifica "IMMOBILIZZAZIONE" dell'attivo; analogamente va operato per i pagamenti in conto residui;

Der Betrag für Zahlungen auf Rechnung Kompetenz des II. Titels "Ausgaben auf Kapitalkonto" ist als Erhöhung des entsprechenden Postens "Anlagevermögen" im Aktivteil zu verstehen; dasselbe gilt für die Zahlungen auf Rechnung Rückstände;

nota / Anm. 3) – l'importo corrisponde alle somme rimaste da pagare in conto competenza del Titolo II "Spese in conto capitale"; vale a dire che le somme da conservare nel conto finanziario della competenza, a residuo passivo, vanno nell'attivo riferite in aumento al conto d'ordine "Opere da realizzare" e nel passivo riferite in aumento al conto d'ordine "Impegni per opere da realizzare". I pagamenti disposti per spese del Titolo II "Spese in conto capitale", in conto residui esercizi precedenti, vanno riferiti in diminuzione nell'attivo e nel passivo ai suddetti conti d'ordine;

Der Betrag entspricht den auf Rechnung Kompetenz des II. Titels "Ausgaben auf Kapitalkonto" zur Zahlung verbleibenden Summen, d.h., daß die Summen, die in der Finanzrechnung als Passivrückstände der Kompetenzgebarung verbleiben, im Aktivteil als Erhöhung des Durchlaufpostens "Durchzuführende Arbeiten" und im Passivteil als Erhöhung des Durchlaufpostens "Verpflichtungen für durchzuführende Arbeiten" zu verstehen sind. Die für den II. Titel, "Ausgaben auf Kapitalkonto" verfügten Zahlungen auf Rechnung Rückstände der vergangenen Haushaltsjahre sind im Aktiv- und Passivteil als Verringerung der genannten Durchlaufposten zu verstehen;

10) concessioni di crediti e anticipazioni di cui:	10. Gewährung von Krediten und Vorschüssen davon:					AIII2 BII	+ (nota /Anm.) 4		
a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge								
Totale spese in conto capitale	**Ausgaben auf Kapitalkonto insgesamt**								
di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge								
Titolo III **RIMBORSO DI PRESTITI**	**III. Titel** **RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN**								
1) rimborso di anticipazioni di cassa 2) rimborso di finanziamenti a breve termine 3) rimborso di quota capitale di mutui e prestiti 4) rimborso di prestiti obbligazionari 5) rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	1. Rückzahlung von Kassenvorschüssen 2. Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen 3. Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen 4. Rückzahlung von Obligationsanleihen 5. Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden							CIV CI1) CI2) CI3) CI4)	-1S -1S -1S -1S 1S
Totale rimborso di prestiti	**Rückzahlung von Schulden insgesamt**								
Titolo IV **SERVIZI PER C/TERZI**	**IV. Titel** **DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER**							CV	(nota / Anm. 5)
TOTALE GENERALE DELLA SPESA	**AUSGABEN INSGESAMT**								
- Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o di beni di consumo	- Änderung der Vorräte an Rohstoffen und/oder Verbrauchsgütern			B11		BI	+rimanenza finali + Endbestand -rimanenze iniziali - Anfangsbestand		

nota / Anm. 4) – l'importo impegnato dell'intervento "concessioni di crediti ed anticipazioni" va riferito in aumento alla voce dell'Attivo AIII2 "Crediti", ove la concessione di crediti ed anticipazioni riguardi aziende speciali, controllate e collegate; va riferito in aumento alla voce BII dell'Attivo " Crediti" negli altri casi;

Der im Ausgabekonto "Gewährung von Krediten und Vorschüssen" verpflichtete Betrag ist als Erhöhung des Aktivpostens AIII2 "Forderungen" zu verstehen, falls die Gewährung von Krediten Sonderbetriebe, abhängige Unternehmen und verbundene Unternehmen betrifft; in den anderen Fällen ist er als Erhöhung des Aktivpostens BII "Forderungen" zu verstehen;

nota / Anm. 5) – va indicata la somma rimasta da pagare a terzi in conto competenza finanziaria.

Angabe der Beträge, die Dritten auf Rechnung Kompetenz zu zahlen verbleiben;

- Quote di ammortamento dell'esercizio	- Abschreibungen		B16			A	(nota / Anm. 6)		
- Accantonamento per svalutazione crediti	- Rücklagen für uneinbringliche Forderungen		E27			AIII4	(nota / Anm. 7)		
- Insussistenze dell'attivo	- Nichtbestehende Aktiva		E25		(nota / Anm. 8)				

....., li/den .....

Il segretario - Der Sekretär	Il legale rappresentante - dell'ente	Der gesetzliche Vertreter der Körperschaft	Il responsabile - del servizio finanziario	Der Veranwortliche des Finanzdienstes	Timbro Stempel der dell'ente Körperschaft

nota / Anm. 6) – l'ammortamento dell'esercizio (7S) va portato ad incremento del Fondo d'ammortamento e quindi in diminuzione del corrispondente valore dell'attivo (A);

Die Abschreibung (7S) erhöht den Abschreibungsfonds, was eine entsprechende Verminderung der Aktiva mit sich bringt (A);

nota / Anm. 7) – l'importo accantonato per svalutazione crediti, che non può costituire impegno nel conto del bilancio, va riferito nel conto del patrimonio in diminuzione all'attivo alla voce "Immobilizzazioni finanziarie – crediti di dubbia esigibilità"; nel caso di accertata effettiva inesigibilità di importi dell'attivo del Conto del patrimonio "Immobilizzazioni finanziarie – crediti di dubbia esigibilità " è possibile utilizzare l'accantonamento per "Fondo svalutazione crediti" con le modalità previste dal Regolamento di contabilità dell'ente;

Der für uneinbringliche Forderungen zurückgelegte Betrag, der in der Haushaltsrechnung keine Verpflichtung darstellen kann, ist in der Vermögensrechnung als Verringerung der Aktiva unter dem Posten "Finanzanlagevermögen – zweifelhafte Forderungen" zu verstehen; falls Beträge des Aktivteils der Vermögensrechnung "Finanzanlagevermögen - zweifelhafte Forderungen" effektiv nicht eingehoben werden können, so ist es möglich, die Rücklagen aus dem „Fonds für uneinbringliche Forderungen" gemäß den Modalitäten der Verordnung über das Rechnungswesen der Körperschaft zu verwenden;

nota / Anm. 8) – minori crediti (minori residui attivi del conto del bilancio).

Geringere Guthaben (geringere Aktivrückstände aus der Haushaltsrechnung).

PROSPETTO DI CONCILIAZIONE

Esercizio _____

ÜBERLEITUNGS-AUFSTELLUNG

Haushaltsjahr _____

Modello n. 13
per gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279

Vordruck 13
für die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften

PROSPETTO DI CONCILIAZIONE (ENTRATE) — ÜBERLEITUNGSAUFSTELLUNG (EINNAHMEN)

				ACCERTAMENTI FINANZIARI DI COMPETENZA / KOMPETENZ-FESTSTELLUNGEN	RISCONTI PASSIVI Transitorische Rechnungsabgrenzungen Passiva: INIZIALI (+) / ANFÄNGLICH (+)	RISCONTI PASSIVI: FINALI (-) / ENDGÜLTIG (-)	RATEI ATTIVI Antizipative Rechnungsabgrenzungen Aktiva: INIZIALI (-) / ANFÄNGLICH (+)	RATEI ATTIVI: FINALI (+) / ENDGÜLTIG (-)	ALTRE RETTIFICHE DEL RISULTATO FINANZIARIO / SONSTIGE BERICHTIGUNGEN DES FINANZERGEBNISSES	AL CONTO ECONOMICO / ERFOLGSRECHNUNG: Rif.C.E. / Bezug E.R.	AL CONTO ECONOMICO: (1E+2E+3E+4E+5E+6E)	NOTE / ANMERKUNGEN	AL CONTO DEL PATRIMONIO / VERMÖGENSRECHNUNG: Rif. C.P. / Bezug V.R.	ATTIVO / AKTIVA	Rif. C.P. / Bezug V.R.	PASSIVO / PASSIVA
				(1E)	(2E)	(3E)	(4E)	(5E)	(6E)		(7E)					
Titolo I	**ENTRATE DA TRASFERIMENTI**	**I. Titel**	**EINNAHMEN AUS ZUWEISUNGEN**													
1)	da stato (tit. I-cat. 01)	1.	des Staates (I. Titel – Kat. 01)							A2						
2)	da provincia (tit. I-cat. 02)	2.	der Provinz (I. Titel- Kat. 02)							A2						
3)	da provincia per funzioni delegate (tit. I-cat. 03)	3.	der Provinz für übertragene Befugnisse (I. Titel- Kat. 03)							A2						
4)	da org. comunitari e internazionali (tit. I-cat. 04)	4.	von Einrichtungen der EU und internationalen Gremien (I. Titel-Kat. 04)							A2						
5)	da altri enti settore pubblico (tit. I-cat. 05)	5.	sonstiger öffentlicher Körperschaften (I. Titel –Kat. 05)							A2						
	Totale entrate da trasferimenti		**Einnahmen aus Zuweisungen insgesamt**										CI	-4E + 5E	DII	+3E –2E
Titolo II	**ENTRATE EXTRATRIBUTARIE**	**II. Titel**	**AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN**						(nota / Anm. 1)							
1)	Proventi servizi pubblici (tit.II-cat. 01)	1.	Einkünfte aus öffentlichen Diensten (II. Titel- Kat. 01)							A3						
2)	Proventi gestione patrimoniale (tit. II-cat. 02)	2.	Einkünfte aus der Vermögensverwaltung (II. Titel-Kat. 02)							A4						
3)	Proventi finanziari (tit. II-cat.03)	3.	Finanzeinkünfte (II. Titel-Kat. 03)													
	-interessi su depositi, crediti ecc.		- Zinsen auf Einlagen, Kredite, usw.							D20						
	-interessi su capitale conferito ad aziende speciali e partecipate		- Zinsen auf Kapitaleinlagen in Sonderbetrieben und aus Betriebsbeteiligungen							C18						

nota / Anm. 1) – tra le altre rettifiche del risultato finanziario va considerata l'IVA a debito, compresa negli accertamenti finanziari del titolo II "Entrate Extratributarie", per attività in regime d'impresa; l'ammontare dell'IVA per fatture da emettere va riportato nel passivo del conto del patrimonio alla voce "Debiti per IVA" (CIII), costituendo un debito verso l'erario a fronte del credito accertato al lordo d'IVA;

Unter den sonstigen Berichtigungen des Finanzergebnisses ist die für unternehmerische Tätigkeit geschuldete Mehrwertsteuer zu berücksichtigen, die in den Feststellungen des II. Titels "Außersteuerliche Einnahmen" enthalten ist. Das Ausmaß der MwSt. für auszustellende Rechnungen ist im Passivteil der Vermögensrechnung unter dem Posten "Mehrwertsteuerschulden" (CIII) auszuweisen, da es sich um eine Steuerschuld im Vergleich zu bereits festgestellten Guthaben inkl. MwSt. handelt;

4)	Proventi per utili da aziende speciali e partecipate, dividendi di società (tit. II-cat. 04)	4.	Einkünfte aus Reingewinnen von Sonderbetrieben und aus Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden (II. Titel-Kat. 04)							C17						
5)	Proventi diversi (tit. II-cat. 05)	5.	Verschiedene Einkünfte (II. Titel- Kat. 05)							A5						
	Totale entrate extratributarie		**Außersteuerliche Einnahmen insgesamt**										CI	-4E + 5E	DII	+3E –2E
	TOTALE ENTRATE CORRENTI		**LAUFENDE EINNAHMEN INS-GESAMT**													
Titolo III	**ENTRATE PER ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTO DI CAPITALI, RISCOSSIONE DI CREDITI**	**III. Titel**	**EINNAHMEN AUS DER VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN**													
1)	Alienazione di beni patrimoniali (tit. III-cat. 01)	1.	Veräußerung von Vermögensgütern (III. Titel- Kat. 01)							E24 E26		(nota / Anm. 2) (nota / Anm. 2)	AII	(nota / Anm. 3)		
2)	Trasferimenti di capitale dallo stato (tit. III-cat. 02)	2.	Kapitalzuweisungen des Staates (III. Titel-Kat. 02)													
3)	Trasferimento di capitale dalla provincia (tit. III-cat. 03)	3.	Kapitalzuweisungen der Provinz (III. Titel-Kat. 03)													
4)	Trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico (tit. III-cat. 04)	4.	Kapitalzuweisungen sonstiger öffentlicher Körperschaften (III. Titel-Kat. 04)												BI	+1E (nota / Anm. 4)
5)	Trasferimenti di capitale da altri soggetti (tit. III-cat. 05)	5.	Sonstige Kapitalzuweisungen (III. Titel-Kat. 05)							A6		(nota / Anm. 5)			BII	+1E - 7E

nota / Anm. 2) – quando viene realizzata una plusvalenza (ad esempio per un provento da alienazione maggiore del valore netto risultante dal conto del patrimonio), il valore relativo è portato in aumento nel conto economico (E24); quando viene realizzata una minusvalenza il valore relativo è portato in diminuzione nel conto economico (E26);

Wenn ein Mehrerlös zu verzeichnen ist (z.B. bei Einkünften aus Veräußerungen, die über dem Nettowert aus der Vermögensrechnung liegen), ist der entsprechende Betrag in der Erfolgsrechnung in Erhöhung einzutragen (E24); bei einem Mindererlös ist der entsprechende Betrag in der Erfolgsrechnung in Verminderung einzutragen (E26);

nota / Anm. 3) – quando viene alienato un bene il valore risultante dal conto del patrimonio va indicato in detrazione;

Bei der Veräußerung eines Gutes ist der in der Vermögensrechnung enthaltene Wert auszutragen;

nota / Anm. 4) – va indicato il totale dei trasferimenti di capitali da stato, provincia, regione, comuni, aziende speciali, partecipate ed altre;

Angabe der Gesamtbeträge der Kapitalzuweisungen von seiten des Staates, der Provinz, der Region, der Gemeinden, der Sonderbetriebe und anderer Betriebe sowie aus Betriebsbeteiligungen;

nota / Anm. 5) – proventi accertati per concessioni di edificare, per la quota finalizzata a spese correnti (sino al 30% del valore di 1E);

Für laufende Ausgaben zweckgebundener Anteil (bis 30% des Wertes 1E) der für Baukonzessionen festgestellten Einkünfte;

Totale trasferimenti di capitale (2+3+4+5)	**Kapitalzuweisungen insgesamt (2+3+4+5)**								
6) Riscossione di crediti (tit. III-cat. 06)	6. Einhebung von Guthaben (III. Titel- Kat. 06)								
Totale entrate da alienazione di beni patrimoniali, trasf. di capitale ecc.	**Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern, Kapitalzuweisungen usw. insgesamt**								
Titolo IV **ENTRATE DA ACCENSIONI DI PRESTITI**	**IV. Titel** **EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON SCHULDEN**								
1) Anticipazioni di cassa (tit. IV-cat. 01)	1. Kassenvorschüsse (IV. Titel-Kat. 01)						CIV	+1E	
2) Finanziamenti a breve termine (tit. IV-cat. 02)	2. Kurzfristige Finanzierungen (IV. Titel-Kat. 02)						CI1)	+1E	
3) Assunzione di mutui e prestiti (tit. IV-cat. 03)	3. Aufnahme von Darlehen und Anleihen (IV. Titel-Kat. 03)						CI2)	+1E	
4) Emissione prestiti obbligazionari (tit. IV-cat. 04)	4. Ausgabe von Obligationsanleihen (IV. Titel-Kat. 04)						CI3)	+1E	
Totale entrate accensione prestiti	**Einnahmen aus der Aufnahme von Schulden insgesamt**								
Titolo V **SERVIZI PER CONTO TERZI**	**V. Titel** **DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER**					BII (3e	+ (nota / Anm. 6)		
TOTALE GENERALE DELL'ENTRATA	**EINNAHMEN INSGESAMT**								
- Insussistenze del passivo	- Nichtbestehende Passiva	E22	(nota / Anm. 7)						

nota / Anm. 6) – va indicata la somma rimasta da riscuotere da terzi in conto competenza finanziaria;

Angabe des Betrages, der von Dritten auf Rechnung Kompetenz einzuheben verbleibt;

nota / Anm. 7) – trattasi di minori debiti (minori residui passivi del conto del bilancio);

Es handelt sich um geringere Verbindlichkeiten (geringere Passivrückstände der Haushaltsrechnung);

- Sopravvenienze attive	- Außerordentliche Einnahmen		E23		(nota / Anm. 8)			
- Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni (costi capitalizzati)	- Erhöhung des Anlagevermögens aufgrund interner Arbeiten (kapitalisierte Kosten)		A7		(nota / Anm. 9)	AII)	+7E	
- Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione etc.	- Änderung der Vorräte an in der Herstellung befindlichen Produkten usw.		A8			BI	+rimanenze finali + Endbestand -rimanenze iniziali - Anfangsbestand	

nota / Anm. 8) – trattasi di maggiori crediti (maggiori residui attivi dal conto del bilancio);

Es handelt sich um höhere Guthaben (höhere Aktivrückstände der Haushaltsrechnung);

nota / Anm. 9) – i costi capitalizzati sono costituiti da quella parte di costi (sostenuti tra le spese "correnti" nel titolo I), per la produzione, in economia, di valori da porre, dal punto di vista economico, a carico di più esercizi; esempi di costi capitalizzati sono costituiti da manutenzioni straordinarie effettuate da personale dell'ente, dalla produzione diretta di software applicativo; a fine esercizio è necessario rilevare queste entità, contabilizzarle nell'attivo patrimoniale; con il sistema dell'ammortamento i costi stessi saranno imputati agli esercizi in cui le utilità prodotte verranno realizzate;

Die kapitalisierten Kosten bestehen aus den Kosten (verbucht unter den "laufenden" Ausgaben im I. Titel) für die in Eigenregie erbrachten Leistungen, die unter dem wirtschaftlichen Aspekt mehreren Haushaltsjahren anzulasten sind. Beispiele für kapitalisierte Kosten sind außerordentliche Instandhaltungsarbeiten durch das Personal der Körperschaft und die eigene Entwicklung von Anwendersoftware. Am Ende des Haushaltsjahres sind diese Werte festzustellen und im Aktivteil der Vermögensrechnung zu verbuchen. Mit dem Abschreibungssystem werden die genannten Kosten den Haushaltsjahren angelastet, in welchen die erbrachten Leistungen verwendet werden;

PROSPETTO DI CONCILIAZIONE (SPESE) — ÜBERLEITUNGSAUFSTELLUNG (AUSGABEN)

		IMPEGNI FINANZIARI DI COMPETENZA / AUSGABEN VERPFLICHTUNGEN KOMPETENZ	RISCONTI ATTIVI Transitorische Rechnungsabgrenzungen Aktiva		RATEI PASSIVI Antizipative Rechnungsabgrenzungen Passiva		ALTRE RETTIFICHE DEL RISULTATO FINANZIARIO / SONSTIGE BERICHTIGUNGEN DES FINANZERGEBNISSES	AL CONTO ECONOMICO / ERFOLGSRECHNUNG		NOTE / ANMERKUNGEN	AL CONTO DEL PATRIMONIO / VERMÖGENSRECHNUNG			
			INIZIALI (+) ANFÄNGLICH (+)	FINALI (-) ENDGÜLTIG (-)	INIZIALI (-) ANFÄNGLICH (+)	FINALI (+) ENDGÜLTIG (-)	(-)	Rif. C.E. Bezug E.R.	(1S+2S+3S+4S+5S+6S)		Rif. C.P. Bezug V.R.	ATTIVO AKTIVA	Rif. C.P. Bezug V.R.	PASSIVO PASSIVA
		(1S)	(2S)	(3S)	(4S)	(5S)	(6S)		(7S)					
Titolo I	**SPESE CORRENTI** / **I. Titel** / **LAUFENDE AUSGABEN**						(nota / Anm. 1)							
1)	personale / 1. Personal							B9						
2)	acquisto di beni di consumo e/o di materie prime / 2. Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen							B10						
3)	prestazione di servizi / 3. Dienstleistungen							B12						
4)	utilizzo di beni di terzi / 4. Verwendung von Gütern Dritter							B13						
5)	trasferimenti / 5. Zuweisungen													
	di cui: / davon:													
	- stato / - Staat							B14						
	- provincia / - Provinz							B14						
	- regione / - Region							B14						
	- comuni e unioni di comuni / - Gemeinden und Gemeindenverbunde							B14						
	- enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 / - im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichtete Körperschaften							B14						
	- aziende speciali e partecipate / - Sonderbetriebe und Betriebsbeteiligungen							C19						
	- altri / - Sonstige							B14						
6)	interessi passivi ed oneri finanziari diversi / 6. Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten							D21						
7)	imposte e tasse / 7. Steuern und Gebühren							B15						
8)	oneri straordinari della gestione corrente / 8. Sonderlasten der laufenden Gebarung							E28						
	Totale spese correnti / **Laufende Ausgaben insgesamt**										CII	+3S-2S	DI	-4S+5S

(nota / Anm. 1) – tra le rettifiche del risultato finanziario va considerata l'IVA a credito, compresa negli impegni finanziari del titolo I "Spese correnti ", per attività in regime d'impresa; l'ammontare dell'IVA per fatture da ricevere, o registrate in sospensione di IVA, va riportato nell'attivo del conto del patrimonio alla voce "Crediti per IVA" (BII4), costituendo un credito verso l'erario a fronte del debito accertato al lordo d'IVA per spese di funzionamento;

Unter den Berichtigungen des Finanzergebnisses ist die für unternehmerische Tätigkeit zu akkreditierende MwSt. zu berücksichtigen, die in den Verpflichtungen des I. Titels "Laufende Ausgaben" enthalten ist. Das Ausmaß der MwSt. für einzugehende Rechnungen oder Rechnungen mit aufgeschobener MwSt. ist im Aktivteil der Vermögensrechnung unter dem Posten "Mehrwertsteuerguthaben" (BII 4) auszuweisen, da es sich um ein Steuerguthaben im Vergleich zu bereits festgestellten Schulden inkl. MwSt. für Betriebskosten handelt;

Titolo II	SPESE IN CONTO CAPITALE	II. Titel	AUSGABEN AUF KAPITAL-KONTO										
1)	acquisizione di beni immobili di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	1.	Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge										
2)	espropri e servitù onerose di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	2.	Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge										
3)	acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	3.	Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge							A	+(nota – Anm. 2)		
4)	utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	4.	Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge										
5)	acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	5.	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge							D	+ (nota /Anm. 3)		
6)	incarichi professionali esterni di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	6.	Aufträge an Freiberufler davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge										
7)	trasferimenti di capitale di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	7.	Kapitalzuweisungen davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge										
8)	partecipazioni azionarie di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	8.	Aktienbeteiligungen davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge									E	(nota / Anm. 3)
9)	conferimenti di capitale di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	9.	Kapitaleinlagen davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge										

nota / Anm. 2) – l'importo corrispondente ai pagamenti in conto competenza del Titolo II "Spese in conto capitale" va riferito in aumento alla specifica "IMMOBILIZZAZIONE" dell'attivo; analogamente va operato per i pagamenti in conto residui;

Der Betrag für Zahlungen auf Rechnung Kompetenz des II. Titels "Ausgaben auf Kapitalkonto" ist als Erhöhung des entsprechenden Postens "Anlagevermögen" im Aktivteil zu verstehen; dasselbe gilt für die Zahlungen auf Rechnung Rückstände;

nota / Anm. 3) – l'importo corrisponde alle somme rimaste da pagare in conto competenza del Titolo II "Spese in conto capitale"; vale a dire che le somme da conservare nel conto finanziario della competenza, a residuo passivo, vanno nell'attivo riferite in aumento al conto d'ordine "Opere da realizzare" e nel passivo riferite in aumento al conto d'ordine "Impegni per opere da realizzare". I pagamenti disposti per spese del Titolo II "Spese in conto capitale", in conto residui esercizi precedenti, vanno riferiti in diminuzione nell'attivo e nel passivo ai suddetti conti d'ordine;

Der Betrag entspricht den auf Rechnung Kompetenz des II. Titels "Ausgaben auf Kapitalkonto" zur Zahlung verbleibenden Summen, d.h., daß die Summen, die in der Finanzrechnung als Passivrückstände der Kompetenzgebarung verbleiben, im Aktivteil als Erhöhung des Durchlaufpostens "Durchzuführende Arbeiten" und im Passivteil als Erhöhung des Durchlaufpostens "Verpflichtungen für durchzuführende Arbeiten" zu verstehen sind. Die für den II. Titel, "Ausgaben auf Kapitalkonto" verfügten Zahlungen auf Rechnung Rückstände der vergangenen Haushaltsjahre sind im Aktiv- und Passivteil als Verringerung der genannten Durchlaufposten zu verstehen;

10) concessioni di crediti e anticipazioni di cui:	10. Gewährung von Krediten und Vorschüssen davon:						AIII2 BII	+ (nota /Anm.) 4		
a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge									
Totale spese in conto capitale	**Ausgaben auf Kapitalkonto insgesamt**									
di cui: a) pagamenti eseguiti b) somme rimaste da pagare	davon: a) erfolgte Zahlungen b) zu zahlende Beträge									
Titolo III **RIMBORSO DI PRESTITI**	III. Titel **RÜCKZAHLUNG VON SCHULDEN**									
1) rimborso di anticipazioni di cassa	1. Rückzahlung von Kassenvorschüssen								CIV	-1S
2) rimborso di finanziamenti a breve termine	2. Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen								CI1)	-1S
3) rimborso di quota capitale di muti e prestiti	3. Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen								CI2)	-1S
4) rimborso di prestiti obligazionari	4. Rückzahlung von Obligationsanleihen								CI3)	-1S
5) rimborso di quota capitale di debiti pluriennali	5. Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden								CI4)	1S
Totale rimborso di prestiti	**Rückzahlung von Schulden insgesamt**									
Titolo IV **SERVIZI PER C/TERZI**	IV. Titel **DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER**								CV	(nota / Anm. 5)
TOTALE GENERALE DELLA SPESA	**AUSGABEN INSGESAMT**									
- Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o di beni di consumo	- Änderung der Vorräte an Rohstoffen und/oder Verbrauchsgütern			B11			BI	+rimanenza finali + Endbestand -rimanenze iniziali - Anfangsbestand.		

(nota / Anm. 4) – l'importo impegnato dell'intervento "concessioni di crediti ed anticipazioni" va riferito in aumento alla voce dell'Attivo AIII2 "Crediti", ove la concessione di crediti ed anticipazioni riguardi aziende speciali, controllate e collegate; va riferito in aumento alla voce BII dell'Attivo " Crediti" negli altri casi;

Der im Ausgabekonto "Gewährung von Krediten und Vorschüssen" verpflichtete Betrag ist als Erhöhung des Aktivpostens AIII2 "Forderungen" zu verstehen, falls die Gewährung von Krediten Sonderbetriebe, abhängige Unternehmen und verbundene Unternehmen betrifft; in den anderen Fällen ist er als Erhöhung des Aktivpostens BII "Forderungen" zu verstehen;

(nota / Anm. 5) – va indicata la somma rimasta da pagare a terzi in conto competenza finanziaria.

Angabe der Beträge, die Dritten auf Rechnung Kompetenz zu zahlen verbleiben;

- Quote di ammortamento dell'esercizio	- Abschreibungen		B16			A	(nota / Anm. 6)		
- Accantonamento per svalutazione crediti	- Rücklagen für uneinbringliche Forderungen		E27			AIII4	(nota / Anm. 7)		
- Insussistenze dell'attivo	- Nichtbestehende Aktiva		E25		(nota / Anm. 8)				

....., li/den.....

Il segretario - Der Sekretär

.....

Il legale rappresentante - dell'ente

Der gesetzliche Vertreter der Körperschaft

.....

Il responsabile del servizio finanziario - Der Veranwortliche des Finanzdienstes

.....

Timbro Stempel der dell'ente Körperschaft

nota / Anm. 6) – l'ammortamento dell'esercizio (7S) va portato ad incremento del Fondo d'ammortamento e quindi in diminuzione del corrispondente valore dell'attivo (A);

Die Abschreibung (7S) erhöht den Abschreibungsfonds, was eine entsprechende Verminderung der Aktiva mit sich bringt (A);

nota / Anm. 7) – l'importo accantonato per svalutazione crediti, che non può costituire impegno nel conto del bilancio, va riferito nel conto del patrimonio in diminuzione all'attivo alla voce "Immobilizzazioni finanziarie – crediti di dubbia esigibilità"; nel caso di accertata effettiva inesigibilità di importi dell'attivo del Conto del patrimonio "Immobilizzazioni finanziarie – crediti di dubbia esigibilità " è possibile utilizzare l'accantonamento per "Fondo svalutazione crediti" con le modalità previste dal Regolamento di contabilità dell'ente;

Der für uneinbringliche Forderungen zurückgelegte Betrag, der in der Haushaltsrechnung keine Verpflichtung darstellen kann, ist in der Vermögensrechnung als Verringerung der Aktiva unter dem Posten "Finanzanlagevermögen – zweifelhafte Forderungen" zu verstehen; falls Beträge des Aktivteils der Vermögensrechnung "Finanzanlagevermögen - zweifelhafte Forderungen" effektiv nicht eingehoben werden können, so ist es möglich, die Rücklagen aus dem „Fonds für uneinbringliche Forderungen" gemäß den Modalitäten der Verordnung über das Rechnungswesen der Körperschaft zu verwenden;

nota / Anm. 8) – minori crediti (minori residui attivi del conto del bilancio).

Geringere Guthaben (geringere Aktivrückstände aus der Haushaltsrechnung).

CONTO DEL PATRIMONIO

Esercizio _____

Modello n. 14
per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni

VERMÖGENSRECHNUNG

Haushaltsjahr _____

Vordruck 14
für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde

CONTO DEL PATRIMONIO (ATTIVO)

VERMÖGENSRECHNUNG (AKTIVA)

	IMPORTI PARZIALI / TEIL-BETRÄGE	CONSISTENZA INIZIALE / AN-FÄNGL. VERMÖ-GENS-STAND	VARIAZIONI DA C/FINANZIARIO / ÄNDERUNGEN AUS DER FINANZ-RECH-NUNG		VARIAZIONI DA ALTRE CAUSE / ÄNDERUNGEN AUS ANDEREN GRÜNDEN		CONSISTENZA FINALE / AB-SCHLIES-SENDER VERMÖ-GENS-STAND
			+	-	+	-	
A) IMMOBILIZZAZIONI / **A) ANLAGEVERMÖGEN**							
I) IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI / I. IMMATERIELLES ANLAGEVERMÖGEN							
1) Costi pluriennali capitalizzati (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 1. Mehrjährige kapitalisierte Kosten (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
Totale / Insgesamt							
II) IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI / II) SACHANLAGEVERMÖGEN							
1) Beni demaniali (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 1.Domänengüter (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
2) Terreni (patrimonio indisponibile) / 2. Grundstücke (nicht verfügbares Vermögen)							
3) Terreni (patrimonio disponibile) / 3. Grundstücke (verfügbares Vermögen)							
4) Fabbricati (patrimonio indisponibile) (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 4. Gebäude (nicht verfügbares Vermögen) (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
5) Fabbricati (patrimonio disponibile) (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 5. Gebäude (verfügbares Vermögen) (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
6) Macchinari, attrezzature e impianti (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 6. Maschinen, Geräte und Anlagen (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
7) Attrezzature e sistemi informatici (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 7. EDV-Ausstattung und EDV-Systeme (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
8) Automezzi e motomezzi (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 8. Kraftfahrzeuge und Motorräder (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
9) Mobili e macchine d'ufficio (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 9. Möbel und Büromaschinen (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
10) Universalità di beni (patrimonio indisponibile) (relativo fondo di ammortamento in detrazione) / 10. Sachgesamtheit (nicht verfügbares Vermögen) (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							

		IMPORTI PARZIALI TEIL-BETRÄGE	CONSI-STENZA INIZIALE AN-FÄNGL. VERMÖ-GENS-STAND	VARIA-ZIONI DA C/FINAN-ZIARIO +	ÄNDE-RUNGEN AUS DER FINANZ-RECH-NUNG -	VARIA-ZIONI DA ALTRE CAUSE +	ÄNDE-RUNGEN AUS ANDEREN GRÜNDEN -	CONSI-STENZA FINALE AB-SCHLIES-SENDER VERMÖ-GENS-STAND
11) Universalità di beni (patrimonio disponibile) (relativo fondo di ammortamento in detrazione)	11. Sachgesamtheit (verfügbares Vermögen) (unter Abzug des entsprechenden Abschreibungsfonds)							
12) Diritti reali su beni di terzi	12. Sachenrechte auf Güter Dritter							
13) Immobilizzazioni in corso	13. Anlagen im Bau							
Totale	Insgesamt							
III) IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE	III. FINANZANLAGEVERMÖGEN							
1) Partecipazioni in:	1. Beteiligungen an:							
a) imprese controllate	a) abhängigen Unternehmen							
b) imprese collegate	b) verbundenen Unternehmen							
c) altre imprese	c) sonstigen Unternehmen							
2) Crediti verso:	2. Forderungen gegenüber:							
a) imprese controllate	a) abhängigen Unternehmen							
b) imprese collegate	b) verbundenne Unternehmen							
c) altre imprese	c) sonstigen Unternehmen							
3) Titoli (investimenti a medio e lungo termine)	3. Wertpapiere (mittel- und langfristige Investitionen)							
4) Crediti di dubbia esigibilità (detratto il fondo svalutazione crediti)	4. Zweifelhafte Forderungen (unter Abzug des Fonds für uneinbringliche Forderungen)							
5) Crediti per depositi cauzionali	5. Forderungen für Kautionshinterlegungen							
Totale	Insgesamt							
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI	**ANLAGEVERMÖGEN INSGESAMT**							
B) ATTIVO CIRCOLANTE	**B) UMLAUFVERMÖGEN**							
I) RIMANENZE	I. VORRÄTE							
Totale	Insgesamt							
II) CREDITI	II. FORDERUNGEN							
1) Verso contribuenti	1. an Abgabepflichtige							
2) Verso enti del sett. pubblico allargato	2. an Körperschaften des "erweiterten" öffentlichen Bereichs							
a) Stato - correnti	a) Staat - laufende							
- capitale	- auf Kapitalkonto							

		IMPORTI PARZIALI TEIL-BETRÄGE	CONSI-STENZA INIZIALE AN-FÄNGL. VERMÖ-GENS-STAND	VARIA-ZIONI DA C/FINAN-ZIARIO +	ÄNDE-RUNGEN AUS DER FINANZ-RECH-NUNG -	VARIA-ZIONI DA ALTRE CAUSE +	ÄNDE-RUNGEN AUS ANDEREN GRÜNDEN -	CONSI-STENZA FINALE AB-SCHLIES-SENDER VERMÖ-GENS-STAND
b) Provincia - correnti	b) Provinz - laufende							
- capitale	- auf Kapitalkonto							
c) Altri - correnti	c) Sonstige - laufende							
- capitale	- auf Kapitalkonto							
3) Verso debitori diversi	3. an verschiedene Schuldner							
a) verso utenti di servizi pubblici	a) an Nutznießer öffentlicher Dienste							
b) verso utenti di beni patrimoniali	b) an Nutznießer von Vermögensgütern							
c) verso altri - correnti	c) an andere - laufende							
- capitale	- auf Kapitalkonto							
d) da alienazioni patrimoniali	d) aus der Veräußerung von Vermögens-gütern							
e) per somme corrisposte c/terzi	e) aus für Dritte entrichteten Beträgen							
4) Crediti per IVA	4. Mehrwertsteuerguthaben							
5) Per depositi	5. Für Einlagen							
a) banche	a) bei Banken							
b) Cassa Depositi e Prestiti	b) bei der Depositen- u. Darlehenskasse							
Totale	Insgesamt							
III) ATTIVITÀ FINANZIARIE CHE NON COSTITUISCONO IMMOBILIZZI	III. FINANZVERMÖGEN, DAS KEIN ANLAGEVERMÖGEN DARSTELLT							
1) Titoli	1. Wertpapiere							
Totale	Insgesamt							
IV) DISPONIBILITÀ LIQUIDE	IV. FLÜSSIGE MITTEL							
1) Fondo di cassa	1. Kassenfonds							
2) Depositi bancari	2. Bankeinlagen							
Totale	Insgesamt							
TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE	**GESAMTBETRAG DES UMLAUFVERMÖGENS**							

		IMPORTI PARZIALI TEIL-BETRÄGE	CONSI-STENZA INIZIALE AN-FÄNGL. VERMÖ-GENS-STAND	VARIA-ZIONI DA C/FINAN-ZIARIO +	ÄNDE-RUNGEN AUS DER FINANZ-RECH-NUNG -	VARIA-ZIONI DA ALTRE CAUSE +	ÄNDE-RUNGEN AUS ANDEREN GRÜNDEN -	CONSI-STENZA FINALE AB-SCHLIES-SENDER VERMÖ-GENS-STAND
C) RATEI E RISCONTI	**C) ANTIZIPATIVE UND TRANSITORISCHE RECHNUNGSABGRENZUNGEN**							
I) Ratei attivi	I. Antizipative - Aktiva							
II) Risconti attivi	II. Transitorische - Aktiva							
TOTALE RATEI E RISCONTI	**ANTIZIPATIVE UND TRANSITORISCHE RECHNUNGSABRENZUNGEN INSGESAMT**							
TOTALE DELL'ATTIVO (A+B+C)	**AKTIVA INSGESAMT (A+B+C)**							
CONTI D'ORDINE	**DURCHLAUFPOSTEN**							
D) OPERE DA REALIZZARE	**D) DURCHZUFÜHRENDE ARBEITEN**							
E) BENI CONFERITI IN AZIENDE SPECIALI	**E) SONDERBETRIEBEN ÜBERTRAGENE GÜTER**							
F) BENI DI TERZI	**F) GÜTER DRITTER**							
TOTALE CONTI D'ORDINE	**DURCHLAUFPOSTEN INSGESAMT**							

CONTO DEL PATRIMONIO (PASSIVO)

VERMÖGENSRECHNUNG (PASSIVA)

		IMPORTI PARZIALI	TEILBE-TRÄGE	CONSI-STENZA INIZIALE	AN-FÄNGL. VERMÖ-GENS-STAND	VARIA-ZIONI DA C/FINAN-ZIARIO +	ÄNDE-RUNGEN AUS DER FINANZ-RECH-NUNG -	VARIA-ZIONI DA ALTRE CAUSE +	ÄNDE-RUNGEN AUS ANDEREN GRÜNDEN -	CONSI-STENZA FINALE	AB-SCHLIES-SENDER VERMÖ-GENS-STAND
A)	**PATRIMONIO NETTO**										
I)	Netto patrimoniale										
II)	Netto da beni demananiali										
	TOTALE PATRIMONIO NETTO										
B)	**CONFERIMENTI**										
I)	Conferimenti da trasferimenti in c/capitale										
II)	Conferimenti da concessioni di edificare										
	TOTALE CONFERIMENTI										
C)	**DEBITI**										
I)	Debiti di finanziamento										
	1) per finanziamenti a breve termine										
	2) per mutui e prestiti										
	3) per prestiti obbligazionari										
	4) per debiti pluriennali										
II)	Debiti di funzionamento										
III)	Debiti per IVA										
IV)	Debiti per anticipazioni di cassa										
V)	Debiti per somme anticipate da terzi										
VI)	Debiti verso										
	1) imprese controllate										
	2) imprese collegate										
	3) altri (aziende speciali, consorzi, istituzioni)										
VII)	Altri debiti										
	TOTALE DEBITI										

A)	**EIGENKAPITAL**										
I.	Nettovermögen										
II.	Nettovermögen Domänengüter										
	EIGENKAPITAL INSGESAMT										
B)	**EINLAGEN**										
I.	Einlagen aus Zuweisungen auf Kapitalkonto										
II.	Einlagen aus Baukonzessionen										
	EINLAGEN INSGESAMT										
C)	**VERBINDLICHKEITEN**										
I.	Finanzierungsverbindlichkeiten										
	1) aus kurzfristigen Finanzierungen										
	2) aus Darlehen und Anleihen										
	3) aus Obligationsanleihen										
	4) aus mehrjährigen Schulden										
II.	Gebarungsverbindlichkeiten										
III.	Mehrwertsteuerschulden										
IV.	Verbindlichkeiten aus Kassenvorschüssen										
V.	Verbindlichkeiten für die von Dritten vorgestreckten Beträge										
VI.	Verbindlichkeiten gegenüber										
	1) abhängigen Unternehmen										
	2) verbundenen Unternehmen										
	3) sonstigen Unternehmen (Sonderbetriebe, Konsortien, Einrichtungen)										
VII.	Sonstige Verbindlichkeiten										
	VERBINDLICHKEITEN INSGESAMT										

		IMPORTI PARZIALI	TEILBE-TRÄGE	CONSI-STENZA INIZIALE	AN-FÄNGL. VERMÖ-GENS-STAND	VARIA-ZIONI DA C/FINAN-ZIARIO +	ÄNDE-RUNGEN AUS DER FINANZ-RECH-NUNG -	VARIA-ZIONI DA ALTRE CAUSE +	ÄNDE-RUNGEN AUS ANDEREN GRÜNDEN -	CONSI-STENZA FINALE	AB-SCHLIES-SENDER VERMÖ-GENS-STAND
D)	**RATEI E RISCONTI**										
I)	Ratei passivi										
II)	Risconti passivi										
	TOTALE RATEI E RISCONTI										
	TOTALE DEL PASSIVO (A+B+C+D)										
	CONTI D'ORDINE										
E)	**IMPEGNI OPERE DA REALIZZARE**										
F)	**CONFERIMENTI IN AZIENDE SPECIALI**										
G)	**BENI DI TERZI**										
	TOTALE CONTI D'ORDINE										

D)	**ANTIZIPATIVE UND TRANSITORISCHE RECHNUNGSABGRENZUNGEN**
I.	Antizipative - Passiva
II.	Transitorische - Passiva
	ANTIZIPATIVE UND TRANSITORISCHE RECHNUNGSABGRENZUNGEN INSGESAMT
	PASSIVA INSGESAMT (A+B+C+D)
	DURCHLAUFPOSTEN
E)	**VERPFLICHTUNGEN FÜR DURCHZUFÜHRENDE ARBEITEN**
F)	**EINLAGEN IN SONDERBETRIEBEN**
G)	**GÜTER DRITTER**
	DURCHLAUFPOSTEN INSGESAMT

....., li /den.....

Il segretario - Der Sekretär

.....

Il legale rappresentante dell'ente - Der gesetzliche Vertreter der Körperschaft

.....

Il responsabile del servizio finanziario - Der Veranwortliche des Finanzdienstes

.....

Timbro dell'ente Stempel der Körperschaft

CONTO DELLA GESTIONE DELL'AGENTE CONTABILE	RECHNUNGSLEGUNG DES RECHNUNGSFÜHRERS
Esercizio _____	**Haushaltsjahr** _____

Modello n. 15
per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni

Vordruck 15
für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde

CONTO DELLA GESTIONE DELL'AGENTE CONTABILE
..... ANNO .....

RECHNUNGSLEGUNG DES RECHNUNGSFÜHRERS
..... HAUSHALTSJAHR .....

N. ORDINE / LFD. NUMMER	PERIODO E OGGETTO DELLA RISCOSSIONE / ZEITRAUM UND GEGENSTAND DER EINHEBUNG	ESTREMI RISCOSSIONE: RICEVUTA NN. / EMPFANGSBESTÄTIGUNG NR.	ANGABEN DER EINHEBUNG: IMPORTO / BETRAG	VERSAMENTO IN TESORERIA: QUIETANZA NN. / QUITTUNG NR.	EINZAHLUNG BEIM SCHATZAMT: IMPORTO / BETRAG	NOTE / ANMERKUNGEN
	GENNAIO ..... / JÄNNER					
	FEBBRAIO ..... / FEBRUAR					
	MARZO ..... / MÄRZ					
	APRILE ..... / APRIL					
	MAGGIO ..... / MAI					
	GIUGNO ..... / JUNI					
	LUGLIO ..... / JULI					
	AGOSTO ..... / AUGUST					
	SETTEMBRE ..... / SEPTEMBER					
	OTTOBRE ..... / OKTOBER					
	NOVEMBRE ..... / NOVEMBER					
	DICEMBRE ..... / DEZEMBER					
		TOTALE INSGESAMT ...		TOTALE INSGESAMT ...		

....., lì / , den.....

Il presente conto contiene n. ... registrazioni in n. ..... pagine

Diese Abrechnung enthält .... Eintragungen auf ..... Seiten

L'Agente contabile - Der Rechnungsführer

Visto di regolarità - Sichtvermerk

Il responsabile del servizio finanziario - Der Verantwortliche des Finanzdienstes

Timbro Stempel der dell'ente Körperschaft

....., lì /den.....

QUADRO RIASSUNTIVO DELLE RISCOSSIONI DA PARTE DEI SUB AGENTI CONTABILI ANNO .....

ZUSAMMENFASSUNG DER EINHEBUNGEN DER HILFSRECHNUNGSFÜHRER – HAUSHALTSJAHR .....

SUB AGENTE CONTABILE / HILFSRECHNUNGSFÜHRER		SOMME RISCOSSE / EINGEHOBENE BETRÄGE	VERSAMENTO IN TESORERIA / EINZAHLUNG BEIM SCHATZAMT
GENERALITÀ	PERSONALIEN		

CONTO DELLA GESTIONE DELL'AGENTE CONTABILE CONSEGNATARIO DI AZIONI

Esercizio _____

Modello n. 16
per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni

RECHNUNGSLEGUNG DES RECHNUNGSFÜHRERS AKTIENVERWAHRER

Haushaltsjahr _____

Vordruck 16
für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde

CONTO DELLA GESTIONE DI TITOLI AZIONARI
DELL'AGENTE CONTABILE .....
ANNO .....

RECHNUNGSLEGUNG BETREFFEND DIE VOM
RECHNUNGSFÜHRER.....VERWAHRTEN AKTIEN
HAUSHALTSJAHR .....

DESCRIZIONE TITOLI AZIONARI	BESCHREIBUNG DER AKTIEN	CONSISTENZA AL 1° GENNAIO		BESTAND AM 1. JÄNNER		CONSISTENZA AL 31 DICEMBRE		BESTAND AM 31. DEZEMBER		MOTIVI DELLE VARIA-ZIONI	GRÜNDE DER ÄNDE-RUNGEN
		QUANTITA'	MENGE	VALORE	WERT	QUANTITA'	MENGE	VALORE	WERT		
		TOTALE	INSGESAMT			TOTALE	INSGESAMT				

....., lì /den.....

L'Agente contabile - Der Rechnungsführer

Timbro Stempel der dell'ente Körperschaften

Visto di regolarità - Sichtvermerk

Il responsabile del servizio finanziario - Der Verantwortliche des Finanzdienstes

....., lì / , den.....

CONTO DELLA GESTIONE DELL'ECONOMO

Esercizio _____

RECHNUNGSLEGUNG DES ÖKONOMS

Haushaltsjahr _____

Modello n. 17
per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni

Vordruck 17
für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde

GESTIONE ANTICIPAZIONE PICCOLE SPESE - ABRECHNUNG DES VORSCHUSSES FÜR KLEINERE AUSGABEN

N. ORDINE	LFD. NUMMER	ANTICIPAZIONE E RIMBORSI PERIODICI / VORSCHUSS UND PERIODISCHE RÜCKERSTATTUNGEN					VERSAMENTO IN TESORERIA / EINZAHLUNG BEIM SCHATZAMT					
		PERIODO E OGGETTO DELLA RISCOSSIONE (ANTICIPAZIONE O RIMBORSI)	ZEITRAUM UND GEGENSTAND DER EINHEBUNG (VORSCHUSS ODER RÜCKERSTATTUNGEN)	MANDATI PAGAMENTO NN.	ZAHLUNGSAUFTRAG NR.	IMPORTO BETRAG	PERIODO E TIPOLOGIA DEL PAGAMENTO	ZEITRAUM UND ART DER ZAHLUNG	N. BUONO ORDINE	GUTSCHEIN NR.	IMPORTO BETRAG	ESTREMI DELIBERAZIONE DI SCARICO / ANGABE DES BESCHLUSSES ÜBER DIE ENTLASTUNG
		GENNAIO	JÄNNER				GENNAIO	JÄNNER				
		FEBBRAIO	FEBRUAR				FEBBRAIO	FEBRUAR				
		MARZO	MÄRZ				MARZO	MÄRZ				
		APRILE	APRIL				APRILE	APRIL				
		MAGGIO	MAI				MAGGIO	MAI				
		GIUGNO	JUNI				GIUGNO	JUNI				
		LUGLIO	JULI				LUGLIO	JULI				
		AGOSTO	AUGUST				AGOSTO	AUGUST				
		SETTEMBRE	SEPTEMBER				SETTEMBRE	SEPTEMBER				
		OTTOBRE	OKTOBER				OTTOBRE	OKTOBER				
		NOVEMBRE	NOVEMBER				NOVEMBRE	NOVEMBER				
		DICEMBRE	DEZEMBER				DICEMBRE	DEZEMBER				
				TOTALE	INSGESAMT				TOTALE	INSGESAMT		

……., lì /den……

Il presente conto contiene n. …
registrazioni in n. ……. pagine

Diese Abrechnung enthält ….
Eintragungen auf ……. Seiten

L'Economo - Der Ökonom

Timbro Stempel der dell'ente Körperschaft

Visto di regolarità - Sichtvermerk

Il responsabile del servizio finanziario - Der Verantwortliche des Finanzdienstes

……., lì /den……

CONTO DELLA GESTIONE DEL CONSEGNATARIO DI BENI

Esercizio _____

RECHNUNGSLEGUNG DES GÜTERVERWAHRERS

Haushaltsjahr _____

Modello n. 18
per i comuni, gli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 D.P.R. 22 marzo 1974 n. 279 e le unioni di comuni

Vordruck 18
für die Gemeinden, die im Sinne des Art. 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften und die Gemeindenverbunde

CONTO DELLA GESTIONE DEL CONSEGNATARIO DI BENI
…….. ANNO ……

RECHNUNGSLEGUNG DES GÜTERVERWAHRERS - …
…… HAUSHALTSJAHR ……

N. ORDINE LFD. NUMMER	DESCRIZIONE BENE BESCHREIBUNG DES GUTES	ESTREMI INVENTARIO ANGABEN ZUM INVENTAR				CONSISTENZA AL 1° GENNAIO BESTAND AM 1. JÄNNER		CARICO EINGANG				SCARICO AUSGANG				CONSISTENZA AL 31 DICEMBRE BESTAND AM 31. DEZEMBER				NOTE ANMERKUNGEN
		CAT. KAT.	N. NR.	UNITA' MISURA MASSEINHEIT		QUANTITA' MENGE	VALORE WERT	DATA DATUM	QUANTITA' MENGE	VALORE WERT		DATA DATUM	QUANTITA' MENGE	VALORE WERT		QUANTITA' MENGE	VALORE WERT		
						TOTALE INSGESAMT			TOTALE INSGESAMT				TOTALE INSGESAMT			TOTALE INSGESAMT			

Il consegnatario - Der Verwahrer

……, li/den ……

Timbro dell'ente Stempel der Körperschaft

Visto di regolarità - Sichtvermerk

Il responsabile del servizio finanziario - Der Verantwortliche des Finanzdienstes

……, li/den ……

CONTO DELLA GESTIONE DEL SUB CONSEGNATARIO DI BENI

..... ANNO .....

RECHNUNGSLEGUNG DES UNTERVERWAHRERS VON GÜTERN

..... - HAUSHALTSJAHR .....

N. ORDINE / LFD. NUMMER	DESCRIZIONE BENE / BESCHREIBUNG DES GUTES	ESTREMI INVENTARIO / ANGABEN ZUM INVENTAR				CONSISTENZA AL 1° GENNAIO / BESTAND AM 1. JÄNNER				CARICO / EINGANG						SCARICO / AUSGANG						CONSISTENZA AL 31 DICEMBRE / BESTAND AM 31. DEZEMBER				NOTE / ANMERKUNGEN
		CAT. / KAT.	N. / NR.	UNITA' MISURA / MASSEINHEIT		QUANTITA'	MENGE	VALORE	WERT	DATA	DATUM	QUANTITA'	MENGE	VALORE	WERT	DATA	DATUM	QUANTITA'	MENGE	VALORE	WERT	QUANTITA'	MENGE	VALORE	WERT	
						TOTALE INSGESAMT						TOTALE INSGESAMT						TOTALE INSGESAMT				TOTALE INSGESAMT				

Il sub consegnatario - Der Unterverwahrer

..... , li/den .....

Timbro dell'ente / Stempel der Körperschaft

Visto di regolarità - Sichtvermerk

Il responsabile del servizio finanziario - Der Verantwortliche des Finanzdienstes

..... , li/den .....